imburgs agblad

Ongolant
Pag. 3

aandag 21 december 1981.

63e jaargang no. 300.

geversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 53,35, maand ƒ 17,87, per exemplaar ƒ 0,75.

Asiel voor Poolse ambassadeur in VS - 1300 man ingesloten

Fel verzet duurt voort

WARSCHAU/WENEN/MOSKOU/WASHINGTON – In Polen wordt onverminderd op grote schaal actief en passief verzet geboden tegen de vorige week zondag door generaal Jaruzelski afgekondigde „staat van beleg" in het land. Hoeveel doden tot nu toe te betreuren zijn, is ongewis. Terwijl de Poolse radio (nog) niet verder is gegaan dat het aantal van 7 (in Katowice) en de woordvoerder van het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken, Dean Fischer, afgaande op „betrouwbare berichten" uit kringen uit Solidariteit een dodental van 66 noemde, werd gisteren uit twee los van elkaar staande bronnen vernomen, dat in de eerste week na het afkondigen van de noodtoestand bij botsingen tussen ordetroepen en politie enerzijds en stakende arbeiders 200 personen zouden zijn gedood.

Een greep uit de ontwikkelingen en berichten van de laatste 48 uur:

● **Zich beroepend op een communiqué van het ministerie van binnenlandse zaken in Warschau, meldt het Sovjetpersbureau Tass dat in de Ziemowitmijn van Tydny (15 kilometer van Katowice) in Silezië door toedoen van „contra-revolutionaire krachten" 1300 mijnwerkers ondergronds zitten opgesloten Een eerste uitgang van de mijn is al opgeblazen en de bezetters dreigen dat ook te doen met een tweede, indien politie of militairen in actie zouden komen tegen de mijnwerkers.**

● **Volgens Tass is er ook een staking aan de gang in de vliegtuigfabriek te Swidnikiesz. Daar zouden de „raddraaiers" inmiddels gearresteerd zijn.**

● **Het personeel van een scheepswerf in Szczecin zou hebben gedreigd de werf in de lucht te laten vliegen, als de veiligheidstroepen overgaan tot ontruiming van het terrein.**

● **De autoriteiten hebben meegedeeld dat het werk op de scheepswerven in Gdynia, Sopt en Gdansk pas weer op maandag na Kerstmis zal worden hervat. Deze mededeling wijst volgens waarnemers op massaal verzet aldaar.**

● **De Poolse ambassadeur in de Verenigde Staten, Romuald Spasowski, en zijn gezin hebben naar aanleiding van de gebeurtenissen in Polen politiek asiel gevraagd. Het verzoek is onmiddellijk ingewilligd.**

● **Oost en West bieden Polen voedselhulp aan.**

● **Tal van Westeuropese hoofdsteden zijn het toneel van protestbetogingen.**

Dodental zou hoog zijn

● *Polen, december 1981... In het centrum van Warschau blokkeert een cordon van gehelmde en met schilden uitgeruste politieagenten demonstranten de doorgang. Deze door een lid van Solidariteit gemaakte opname bereikte ons gisteravond uit Warschau.*

Oproep

De uitingen van actief en passief verzet, waarvan de centra Katowice en Krakow in het Zuiden en de havens Gdansk en Szczecin in het Noorden lijken te zijn, worden algemeen beschouwd als uitvloeisel van de oproep van de geïnteresseerde leider van Solidariteit, Lech Walesa.

Een week geleden bracht hij via het episcopaat een oproep in circulatie, weliswaar met de smeekbede bloedvergieten te voorkomen, maar ook met het parool massaal te staken in de industrie en passief verzet te bieden in de kleinere bedrijven. De secretaris-generaal van het Zweedse Rode Kruis, Anders Wijkman, zei gisteren over inlichtingen te beschikken dat op een staalfabriek in Szczecin 15000 militairen het werk van onwillige arbeiders hebben overgenomen.

Het bericht over een vermoedelijk dodental van 200 is gisteren verspreid door Zweedse en Oostenrijkse reizigers die van een bezoek aan Polen in hun land terugkeerden. Als bron noemden zij „welingelichte episcopale kringen" en zegslieden van Solidariteit. Onder de slachtoffers zijn zeker twee leidende figuren van de bond: Tadeusz Mazowiecki, hoofdredacteur van het weekblad dat de vrije bond uitgaf, die vermoedelijk aan een hartaanval stierf, en Zygmunt Kohn, een joodse advocaat, die een vooraanstaande plaats innam in KOR (comité voor zelfverdediging van de arbeiders).

Ambassadeur Spasowski, die gisteren voor zichzelf en zijn gezin politiek asiel aanvroeg in de VS, zei hiertoe gekomen te zijn „omdat de staat van oorlog in Polen is uitgeroepen". Spasowski las op het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken een verklaring voor waarin hij zei „dat de Poolse militaire politie het volk een terreurregime heeft opgelegd dat zonder weerga is".

ROMUALD SPAKOWSKI
– vrijheid verkozen –

Kort voordat gisteren een Amerikaanse delegatie naar West-Europa vertrok om er in enkele hoofdsteden overleg te plegen over een „gecoördineerde" strategie inzake Polen, verklaarde minister Haig (buitenlandse zaken) vast te geloven dat Moskou achter de onderdrukking van Solidariteit zit. „Zoals de Poolse autoriteiten verantwoordelijk moeten worden gesteld voor de excessen van nu, zo moet ook de Sovjetunie verantwoordelijk worden gesteld", aldus Haig.

Terwijl op veel plaatsen in West-Europa, waaronder Amsterdam, tegen de onderdrukking in Polen werd gedemonstreerd, riep paus Johannes Paulus in Rome op tot speciaal gebed voor hen „die in Polen gedood, gewond of gearresteerd zijn". Een dramatisch getinte boodschap richtte ook aartsbisschop Jozef Glemp tot de Poolse katholieken. Hij riep hen op ook in deze smartelijke tijd een zo groot mogelijke zelfbeheersing te bewaren. De Sovjetrussische partijkrant Pravda heeft het ingrijpen van het leger in Polen gisteren verdedigd. Het blad spreekt „over een wettige daad".

Noodzaak?

Hoge legerkringen in Warschau hebben dit weekeinde verzekerd dat de militaire machtsovername in Polen noodzakelijk was om te voorkomen dat Warschau-pacttroepen het land zouden binnenvallen. Partijleider Jaruzelski persoonlijk zou hebben ingegrepen om te voorkomen dat een groep oudministers en voormalige leden van het Centraal Comité het Kremlin de argumenten voor een invasie in handen zou spelen.

De groep, onder wie oud-premier en partijleider Edward Gierek en Politbureaulid Taddeusz Grabski, besloot in de week voorafgaand aan de militaire machtsovername tijdens een vergadering van de situatie in Polen onhoudbaar was geworden en er niets anders te doen stond dan de militaire hulp van Moskou in te roepen.

De vergadering van de politici werd op hardhandige wijze verstoord door militairen. Alle deelnemers werden gearresteerd. De Poolse leider, generaal Jaruzelski had vervolgens geen andere keuze. Om inmenging door Rusland te voorkomen, besloot hij tot een militaire overname, aldus deze legerkringen tegenover Nederlanders in Warschau die betrokken waren bij het voedselkonvooi dat vorige week door Polen trok.

Polen tegenover Huub Offermans (Kerkrade):

„We worden allemaal partizanen"

door nino tomadesso

KERKRADE – „Bijna alle mensen die ik gesproken heb, willen er hard tegenaan. Ze zeggen: we worden allemaal partizanen. Ze zijn gewoon rebels, overtuigd óók dat de situatie aanzienlijk verslechteren zal." Aan het woord Huub Offermans, een van het trio Kerkradenaren die (samen met Bert Vreuls en Nico Heinen) afgelopen weekeinde terugkeerde van een voedseltransport naar Nowa Sol in westelijk Polen.

„Vooral in en rond Katowice zijn mensen in opstand gekomen. Vrouwen en kinderen die hun stakende mannen en vaders enig voedsel wilden brengen, werden op de terreinen van fabrieken en steenkoolmijnen niet toegelaten. De vrouwen zijn, dat was in Nowa Sol algemeen bekend, woest te keer gegaan. Zij vielen soldaten aan en bekogelden ze met stenen. Als militairen de stakende mijnwerkers krachtig zullen aanpakken, dan houden de Polen er rekening mee dat de mijnen bij Katowice opgeblazen zullen worden..."

De strijd om de macht in Polen concentreert zich in de grote centra. In de dorpen en in kleine gemeenten ligt, volgens Huub Offermans, „alles lam". Er is geen telefoon, geen post, geen telegraaf. Er is totaal niks. Bijna ook geen militairen en politie. Geen druppel benzine te krijgen. Ik zag hoe in een winkel een partij schoenen arriveerde. Mensen die er voor in de rij hadden gestaan, verdrukten elkaar. De sportiviteit om rustig in de file te blijven was er niet meer.

● Zie verder pagina 5

● Hoewel de Nederlandse schaatsploeg de interland tegen Noorwegen won, is er vooralsnog weinig reden om de toekomst al te optimistisch tegemoet te zien.

● Erhard Ahmann weer in de gratie bij Alemannia Aachen.

● Peter Harings won zaterdag zijn eerste cross als amateur. Broer Jan werd gisteren derde.

● **Zie verder het sportkatern**

Zestien doden bij ramp voor Britse kust

Van onze correspondent
Henk Dam

LONDEN – Zestien mensen zijn zaterdagnacht omgekomen bij een scheepsramp in de buurt van Land's End, het zuidwestelijke puntje van Engeland. Acht van hen waren bemanningsleden van een reddingsboot.

De reddingsboot voer uit nadat noodsignalen waren opgevangen van het vrachtschip de Union Star, dat in een vliegende storm aan de grond dreigde te lopen.

Vier mensen werden van het bedreigde schip gehaald door de reddingsboot. Dat was het laatste dat men via de radio van de reddingsboot hoorde. Direct daarna werd het contact verbroken. Uren later vond men de wrakstukken van de reddingsboot langs de kust.

Op de Union Star zelf zaten nog vier mensen. Ook die zijn omgekomen, nadat het vrachtschip kapseisde, en op de rotsen sloeg. Het was de eerste reis van de Union Star. Anderhalve week geleden verliet het schip de werf in Denemarken.

VAN DE HOOFDREDACTEUR

ankwereld komt nu vlak vóór kerstdagen met lichtpuntjes r 1982 als kaarsen in de verde kerstboom. We hoeven minkribbig bij de kribbe te zitten. roept natuurlijk niet iedereen kt hoera als hij of zij hoort dat andelsbalans in 1982 een fors rschot gaat vertonen van ruim iljard gulden. Maar toch, het kent dat Nederland als gangker in de export terreinwinst t boeken ondanks het feit dat export van aardgas daalt. De tiging gaat toch doorwerken et totale Nederlandse huishou-. Zoiets heet een algemeen economisch vooruitzicht met sinds 6 een nieuw record van ruim 8 jard gulden op de betalingsbas, het verschil tussen inkomn en uitgaven. Negatief bij dit s – zo stellen de banken bij alle oemde lichtpuntjes vast – is de rkloosheidsontwikkeling. De nken zijn positief bij het beoorlen van een verdere daling van rente in de eerste helft van het uwe jaar. Ook dat is een arslicht in de kerstboom van de komst. Maar het zal geen omngrijke daling worden, al heeft Lardinois, de topman van de bobank, als zijn verwachting gesproken dat die rente benen de 10 procent zou kunnen kon te liggen. En dat is al heel t om lichtelijk ontketend het uwe jaar tegemoet te treden. ernationaal ligt de kost helaas emaal erg zwaar op de maag. situatie in Polen is zeer ernstig dat het Poolse episcopaat na aanvankelijke houding die tot lmte maande duidelijk ijdvaardiger in opstelling is worden omdat er door de milire gezaghebbers inbreuken op mensenrechten en gewelddagheden zijn gepleegd, waarbij per se noodzakelijk was als rk van Polen de stem te verhefn. De witte Kerst wordt in Polen n triest feest van witte woede. ael is nu bijna geïsoleerd in poieke zin sinds dit land besloot Golan-hoogte, die op Syrië vererd was, definitief in te lijven. ede Morgen, de vredeswil is orlopig ondergesneeuwd.

Het weer

el bewolking met mogelijk euw, gevolgd door regen en el. Temperatuur oplopend tot n het vriespunt.

ANDAAG:

zon op:	8.47	onder:	16.30
aan op:	3.23	onder:	14.18

ORGEN:

zon op:	8.47	onder:	16.30
aan op:	4.29	onder:	14.38

Pas

Op West-Java is een "paspoort" voor de hemel opgedoken. Het is een wit document met Arabische karakters in rood. De kosten liggen rond één gulden. Het papier verzekert de overledene egang tot het paradijs tussen e engelen Munkar en Nakir oor en bovendien wordt de proet Mohammed aangehaald als xtra garantie, De politie heeft middels 300 van deze paspoorten geconfisqueerd. Maar, zo ncludeerde dezelfde politie, et verkopen van dit paspoort is een vorm van oplichting; in onerhavig geval kan zwendel alleen worden vastgesteld, wanneer de koper de grote reis reeds eeft aangevangen. Nu dat met e paspoorten zo goed loopt, zal en bijbehorend visum wel niet ang op zich laten wachten, vreen wij.

Ik ben even weg.
Prettige dagen!

televisie

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

13.00 - 13.05 Journaal voor doven/slechthorenden.
15.30 Zondagochtend. Finse film.
15.38 Waarom de beren op kerstavond dansen. Amerikaanse tekenfilm.
16.09 - 17.30 De Rolschaatsdroom van Pat the Cat. Amerikaanse film uit 1980 onder regie van J. Terrance Mitchell. Pat is dol op rolschaatsen. Een Brit wil met een stel Amerikanen door Engeland toeren en hij vraagt Pat voor proef.
18.20 - 18.25 Journaal voor doven/slechthorenden.
18.58 Journaal.
19.00 De kippenfarm. Amerikaanse tekenfilm.
19.10 Simonskoop. Simon van Collem praat met de hoofdrolspelers van de speelfilm „An American Werewolf". Verder aandacht voor de film „Hes" en scenes uit „Stripes" en een parodie op „Blues Brothers" met Bill Murray en Harold Ramis.



● *MARILYN MONROE EN JACK LEMMON in "Some like it hot". Deze film wordt in zwart/wit uitgezonden (Nederland I, 19.35 uur)*

19.35 Some like it hot. Amerikaanse speelfilm uit 1959 onder regie van Billy Wilder met Marilyn Monroe, George Raft, Tony Curtis en anderen. 1929. Chicago. De zware jongens houden echt geen rekening met Valentijnsdag. Joe en Jerry willen toch op een andere manier geld verdienen en sluiten zich aan bij een damesjazzband. De leidster is echter een pienter vrouwtje en vraagt zich af of de verklede heren ook wel hun rol zullen vallen.
21.37 Journaal.
21.55 Rebellen met handicap. Australische film uit 1980. Geruime tijd leeft John Roarty in een instituut te midden van een groep lichamelijk gehandicapten. Roarty maakte tijdens dit verblijf aantekeningen over het leven en de zelfstandigheid van deze mensen.
22.45 Skiën leer je zo. Cursus skiën. Laatste les.
23.30 Journaal.
23.35 Journaal voor doven/slechthorenden.

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - 13.05 Journaal voor doven/slechthorenden.
18.30 Staatsloterij. Tweede trekking.
18.35 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.50 Jeugdjournaal. Presentatie: Leontien Ceulemans.
18.59 Scooby en Scrappy Doo. Tekenfilm.
19.20 Het donkere bos. „Gepakt". Engelse jeugdserie. Laatste aflevering.
20.00 Journaal.
20.27 Achter het Nieuws. Actualiteitenrubriek.
21.10 Malu, een vrouw. „Romeo en Julia en hun moeders". Tv-serie. De moeder van Beto, Elisa's vriendje, bemoeit zich weer met de opvoeding van haar zoontje. De jongens besluit van huis weg te lopen.
21.50 Ombudsman. Frits Bom behandelt problemen van mensen op maatschappelijk gebied.
22.20 Sonja op maandag. Praatprogramma met als gastvrouw Sonja Barend.
23.20 De vrije gedachte. Programma over de doodstraf.
23.40 Journaal.
23.45 Journaal voor doven/slechthorenden.

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 Journaal.
10.03 Das Traumschiff. Tv-serie over de belevenissen op een schip.
11.05 48 Stunden. Actueel magazine.
11.35 Die Pyramide. Spelprogramma onder leiding van Dieter Thomas Heck.
12.20 Der asymmetrische Schiff. Edelstenenslijpers aan het werk.
12.25 Blickfeld. Kerk en maatschappij.
12.55 Persoverzicht.
13.00 - 13.15 Journaal.
15.40 Journaal.
15.45 Ich sah den Sturm auf das Winterpalais. Renate Sternberg. Twee wereldoorlogen hebben een stempel gedrukt op het leven van Renate. Zij werd geboren in St.-Petersburg als kind van Duitse ouders. Tijdens de Eerste Wereldoorlog vocht haar vader in Rusland. In 1915 sneuvelde hij. Als jong meisje beleefde zij de revolutie en de stormloop op het Winterpalais. Later in Hamburg, als weduwe, begon zij een nieuw leven. In de Tweede Wereldoorlog werd zij als tolk voor het leger ingezet en na de oorlog door de Russen gevangen genomen, beschuldigd van spionage.
16.30 Spass muss sein. Met Mickey Mouse en Caesar.
17.20 ARD-Sport-Extra. Skiën om de wereldbeker in Chamonix. Slalom dames. Commentaar: Fritz von Thurn.
17.50 Journaal.
18.00 Nils Holgersson. „De schat van Sunnerbo". Tekenfilmserie.
18.30 Koekoekseieren. Film over deze zeldzame vogels.
18.40 Wie das Leben so spielt. „Een huis trekt door de nacht". Omdat Holger Brandner de huur van zijn standplaats niet kan betalen, neemt de politie zijn woonwagen in beslag.
19.15 Hier und Heute. Actualiteiten.
19.45 Was sich neckt, das liebt sich. „Vakantievreugde". Tv-serie.
20.00 Journaal.
20.15 Der Gerichtsvollzieher. „De inbeslaggenomen visvijver". Tv-serie over de gewetensvroegingen van deurwaarder Florian Kreittmayer. Kreittmayer krijgt een nieuwe opdracht. Hij moet een visvijver in beslag nemen. Hij roept de hulp in van een kenner maar deze speelt een gemeen spelletje met de eigenaar van de visvijver om Kreittmayer te pakken te nemen.
21.00 Journaal.
21.15 Handelspartner Burenstaat. Over politiek en zaken doen in Afrika. De Afrikaanse Staten drijven ook handel met Zuid-Afrika. Walter Sucher gaat verder in op deze zaak.
22.00 Solo für Spassvogel. Oneman-show door Michael Aspinall aan de vleugel begeleid door Peter Czornyj.
22.30 Thema's van de dag.
23.00 Remember my name. Amerikaanse speelfilm uit 1978 onder regie van Alan Rudolph met Geraldine Chaplin, Anthony Perkins en anderen. Na een lange gevangenisstraf keert Emily terug om zich op haar man te wreken. Zij heeft zijn vriendin vermoord en zij wil zijn tweede vrouw pijnigen. Het lukt en de nieuwe echtgenote pakt haar koffers. Emily benut de kans om Neil te versieren, en samen brengen zij de nacht door. Na deze nacht verlaat zij de stad maar zij wil Neil nog een hak zetten.
0.30 Journaal.

● *Uit Napels haalt Michael Heltau vanavond in zijn "Liederzirkus" o.a. de groep NUOVA COMPAGNIA DI CANTO POPOLARE (Duitsland II, 19.30 uur)*

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 - 13.15 Zie programma's Duitsland I.
16.00 Larry's Showtime. Showprogramma met Dean Martin, Raymond Burr, Bob Newheart, Jerr Lewis, Kay Ballard en anderen.
17.00 Journaal.
17.10 Lassie. „De dame uit Nevada". Tv-serie. Mr. Cully wil aan een ezelwedstrijd meedoen. Maar zijn ezelin is een eigenwijs dier. Alleen Lassie kan hierbij helpen.
17.40 De draaischijf. Vrijetijdsmagazine. Te gast: Chantal Mathieu.
18.25 Polizeiarzt Simon Lark. „De ooggetuige". Tv-serie over de belevenissen van de politiearts Simon Lark. Albert Masterson bezoekt zijn zieke vriendin Nora. Als hij in haar woning toevallig uit het raam kijkt, ziet hij hoe in het huis tegenover, een man wordt neergeslagen. Maar zijn bezoek moet geheim blijven en daarom vraagt hij zijn vriendin de politie te vertellen dat zij de moord gezien heeft. Nora raakt in groot gevaar als de dader ontdekt dat zij een getuige kan zijn.
18.57 ZDF-Ihr Programm.
19.00 Journaal.
19.30 Liedercircus. Een avond met Michael Heltau. Hij brengt liedjes van Charles Trenet. Gasten: de Napolitaanse groep Nuova Compagnia di Canto Popolar.
20.15 Kinder Kinder. „Gehandicapt zijn vraagt kracht". Magazine over opvoedings- en onderwijsproblemen. Bezoek aan een tehuis waar drie kinderen bekeken worden wat zij de hele dag doen. Problemen komen er als hun ouders voor het weekend de kinderen komen afhalen. Verder een film over een gehandicapt kind dat thuis behandeld wordt.
21.00 Journaal.
21.20 Der richtige Man. Tv-film. De acteur Karl Hirnschall heeft succes. Maar hij kan maar amper leven van zijn gage. Hij ruilt zijn acteertalent voor een baan als vertegenwoordiger in soep. Inderdaad verdient hij nu meer maar ook de uitgaven worden meer. Alles loopt heel anders af.
23.05 Journaal.

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

16.00 Jim Knopf und Lukas der Lokomotivführer. Over China in de woestijn. Spel van de Augsburger Puppenkiste.

● *In de vanmiddag door het derde Duitse tv-net (WDR-bereik) te brengen speelfilm „the Caddy" behoort DEAN MARTIN tot een van de hoofdrolspelers (Duitsland III, WDR, 16.30 uur).*

16.30■ The Caddy. Amerikaanse speelfilm uit 1953 onder regie van Norman Taurog met Jerry Lewis, Dean Martin, Donna Reed en anderen. Dean wordt een groot golfspeler. Maar zijn vriend Jerry helpt hem daarbij omdat Dean veel last heeft van zenuwen. Als hij teveel aandacht schenkt aan Donna komt Jerry een fuif verstoren en moet hij alleen opdraven voor de kampioenwedstrijden.
18.00 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.30 Turnier des Schachgrossmeister. 1981. Nigel Short-Hans Joachim Hecht.
19.00 Reise in Amerika. Highway 40 West. Prairie en vlakten. Illinois-Kansas. Vierdelige film over de langste nationale weg in Amerika.
19.45 Journaal 3.
20.00 Journaal.
20.15 Der unvergessene Krieg. „De slag om Berlijn". Tv-serie over de aanval van Hitler op Rusland.
21.15 Anruf erwünscht. Discussie over de serie. „Der unvergessene Krieg".
23.45 Journaal.

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

10.35 Schooltelevisie.
18.00 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.30 Musik in Ihrer Zeit. „Bartok". Tv-serie.
19.00 Tele-skigymnastiek.
19.30 Bonanza. „De ontvoering van Jenifer Beale". Tv-serie.
20.20 Menschen unter uns. Film over Gertrud Sch. die wil bewijzen dat men ook zonder electriciteit goed kan leven.
21.05 Stern Stunde. Notities over het paard in het circus.
21.50 Der unvergessene Krieg. „Oorlog in het Noordpoolgebied". Tv-serie over de aanval van Hitler op Rusland.
22.40 Historisches Stichwort.

BELGIË (Nederlands)
Kanalen: 10, 25, 44 en 47

15.30 - 16.50 Jeugdfilm: Een sneeuwman voor Afrika. Modern sprookje onder regie van Rolf Losansky met Wolfgang Penz, Wolfgang Winkler en Hadiatou Barry.
18.00 Tik Tak. Voor de kleintjes.
18.05 Maja de bij. Tekenfilm.
18.30 De zoon van de adelaar. Duitse tekenfilm.
18.45 Schildpadactie (5). „Straatlawaai". Voor de kinderen.
19.17 Uitzending door derden. Programma van de agrarische televisie- en radio-omroep.
19.37 Toto-wedstrijden, mededelingen, morgen.
19.45 Journaal.
20.10 Weerman.
20.15 Testament van een jeugd. Tv-serie.
21.05 Sportshow.
21.50 Rapport '81. De andere kant van de room. Programma over het professioneel poppenspel in Vlaanderen en de moeilijkheden waarin het verkeert.
22.35 Journaal.

BELGIË (Frans I)
Kanalen: 3 en 8

14.40 Het vakantiescherm.
17.30 Plein jeu. Voor de kinderen.
19.00 Lundi-sports. Sportrubriek.
19.30 Journaal.
19.55 Zygo-fêtes. Cabaret.
20.00 l'Enfant sauvage. Franse speelfilm uit 1970 met Jean-Pierre Cargol, Françoise Truffaut, Paul Ville, Annie Miler en anderen.

BELGIË (Frans II)
Kanalen: 28 en 42

14.40 Zie programma's België Frans I.
19.00 Seniorama. Magazine voor de oudere generatie. Programma rond Charles Trenet.
19.30 Journaal.
19.55 Batisse à Bethleem. Tv-spel in Waals dialect.
22.10 Ulysse.

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.

7.02 Een goed morgen met Johan Cruyff. (8.06-8.20 Aktua). 9.03 Continu Muziek. 10.30 Te gast bij John Woodhouse en Herman Emmink. 11.02 Tunes van toen. 12.03 Nederlands Fabrikaat. 13.06 Aktua. 13.25 Raad een lied... of niet. 14.02 Gerard de Vries draait op verzoek. 16.02 Café-Chantant. 16.30 De tien om kinder Show. 17.02 Toerja-Toernee. 17.55 Mededelingen. 18.06 Aktua. 18.44 Molen aan de Floss. Hoorspelserie. 19.02 Tros-Country. 22.02 Een mondje Frans. 20.30 Peekel: ongezouten. 21.02 Kerst-Special. 22.02 Aktua-Sport. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Easy Listening. 2.02 Avro's Service Station. 6.02-7.00 Auto in Avro aan. (6.30 Avro's radiojourn.)

● *HERMAN EMMINK wordt op deze maandagochtend zelf eens onthaald. Niet bij de AVRO, maar bij de TROS in het programma "Te gast bij John Woodhouse en Herman Emmink" (Hilversum I, 10.30 uur)*

HILVERSUM II
402 m

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 10.00, 13.00, 18.00, 22.30, 23.55. Van 7.00 tot 18.00 om het uur op de halve uren.

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Het levende woord. 7.36 Hier en Nu. 8.11 Te Deum Laudamus. 8.33 Hier en Nu. 8.54 Moment. 9.00 NCRV's Scheepsradio. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.24 Waterstanden. 9.32 Plein Publiek. 11.02 De Wereld zingt Gods Lof. 12.00 Boer en tuinder. 12.16 Vast en zeker. 12.26 Mededelingen land- en tuinbouw. 12.36 Hier en Nu. 12.54 Kunst- en vliegwerk. 13.11 Kerk vandaag. 13.32 Hier en Nu. 14.30 Hoogst persoonlijk. 14.52 Zingt voor de Heer. 15.15 Woord in de na-middag. 15.32 In 't zilver. 16.10 Daar waar de molens staan. 16.32 Het oude refrein. 17.00 Promenade. 17.36 Hier en Nu. 18.10 Hier en Nu. 18.20 Theater orgelbespeling. 18.30 Uitzending van de vrije gedachte. 18.45 De bond zonder naam. 18.50 Er is meer dan Grote Pier. 19.00 Gospelmagazine. 19.30 Steen in de vijver. 20.30 In beweging. 20.45 Onder de kop. 21.00 Bij de tijd. 21.30 Sportvissen. Les 11. 22.00 Management, les 6. 22.40 Focus. 23.00-23.55 Zorg en Hoop.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.

7.02 Vol gas. (7.30 en 8.30 Avro's Radiojournaal). 8.35 Bingo. 10.03 Arbeidsvitaminen. 11.03 Cees van Zijtveld. 12.03 Hollands glorie. (12.30 Avro's Radiojournaal) 14.03 Muziek met Meta. 16.03 Toppop Disco. (17.30 Avro's Radiojournaal) 17.57 Per Saldo. 18.04 De Avondspits. 19.02 Praatpaal. 20.02 Folk live. 20.00 Het Steenen Tijdperk. 21.15 Blues Ballads & Beat. 22.02 Candlelight. 23.02-24.00 Avro's Swingtime.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 13.00.

7.02 Aubade. 9.00 Aan woorden voorbij. 9.10 Laudate. 10.00 Op het tweede gehoor. 11.00 Van hoog naar laag en omgekeerd. 12.00 Blauwe maandag. 14.00 Radio Filharmonisch Orkest. 15.30 Uitheems. 16.00 Kollage van alledaags en zeldzaam. 20.00 Turkse klassieke mu... 21.15 Improviserende organi... 22.30-23.00 Muziek op het spel.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ-Aktueel. 18.10 Vakat... bank. 18.13-19.00 Het verschil. ... motie van de provincie Limbu... nog altijd een van de eleme... waarmee Limburg zichzelf wil... prijzen als vestigingsplaats voo... dustrieën en toeristische projek... Aan de Limburg-promotion w... aandacht besteed in het live... kussieprogramma „Het vers... Deelnemers zijn: mr. Meijer-... voorzitter van de Kamer van K... handel in Maastricht, Max B... chez, uitgever van het blad Limb... Magazine, Aart Resoort, lid van ... vinciale Staten voor D'66, en T... Mientjens, journalist van het ... blad voor Noord-Limburg.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en ...

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 8... m 17.30 uur op elk uur. 19.30, 2... 21.30, 22.30 en 23.30 uur.

Duits: 5.30 Der fröhliche Weck... 6.30 Der fröhliche Wecker II. Das Radiopaar ist da. 10.30 Dac... Rainer. 12.00 RTL-12 Uhr Mi... spause. 14.00 Hits bei RTL. Ol... Thomas Gottschalk. 15.00 Die b... Stunde. Alle gegen Rolf. 16.00 ... ment mal. Thomas Gottschalk. ... Take Five. RTL live mit Felix. ... RTL Young, Dave. Progressive ... sik für junge Leute. 20.00 Gef... Gespielt. Sie wünschen-Wir spie... Jörg. 21.00 Disco-Radio-Ac... Jörgs-Disco-Markt. 22.00 Na... rock, Peter aus Los Angeles. 2... 1.00 Hallo Nachtarbeiter. Achim...

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00 t/m 8.00 uur, op half uur, 9.00, 10.00, 13.00, 1... 19.00, 22.00 en 23.40 uur.

Brabant: 5.30 Goede morgen. ... gen. 9.05 De vrije teugel.

West-Vlaanderen: 10.05 Allen... muziek. 11.00 Joekeboksssouve... Populaire muziek uit de peri... 1950-1970. (12.00 Splinternieuw...) 12.10 Variété van 12 tot 2.

Antwerpen: 14.00 De eerste ... (16.00 Splinternieuws). 16.10 ... don, madame. Musical en opere... muziek.

Oost-Vlaanderen: 17.00 Focus. 1... Dag in, dag uit. 17.20 Piek-uur. 1... Meer muziek. 18.50 Sport in O... Vlaanderen. 19.10 Relax.

Limburg: 20.00 Popwijzer. (2... Splinternieuws). 21.10 Thuishav... 22.05 Muziek... ludiek. 23.00-23... Nachtvogels.

puzzel van de dag

onrust-stoker	▼	pl. in Frankr.	vreemd	berg-weide	▼	groente
aap ▶						
pl. in Portugal						
			moeder ▶			ontwik-keld
▶			gelijk-tijdig vuren			insekt
				sama-rium	niet breed	
▶						
boek m. kaarten				indien		
tijdperk						
▶			schaap-kameel			
bevel						
niet even heerlijk			dundoek			
▶			pl. in Noor-wegen			

oplossing van zaterdag

verdrag vennoot
o e e l a n
eenzaam aardige
r s l bob e e
intrige overall
n a s r r h a
gulste adelaide
i a t a n n e
stamtaal kadans
s e f a l n p
opening getande
r s u r e s a k
lampion notulen
a e s d e e e
akoliet almanak

de rosse reus
suske en wiske

Voorzichtig, met het kleintje, hé lambik, het is nog maar een baby!
Wees gerust, Wiske. Je kent mij, hé!
Ik zie graag kinderen, maar ze moeten braaf zijn en luisteren! Vaste hand! Onverbiddelijk!
Ik hoor hem al! Mijn aanminnige verschijning zal hem wel kalmeren!
187
Gaat ons kleutertje mee naar mama en papa?
EEN! Ik band zijn van lelijke trol!
Een grote mond opzetten? Bij my pakt dat niet, hoor! Vooruit! Uit je wieg!
NEE!
188

panda en de heb-zuchter

JE KUNT DRIEHONDERD DAALDERS VERDIENEN ALS JE HUGO IN DRIE WEKEN KOEST HOUDT EN HEM VAN ZIJN HEBZUCHT GENEEST, PANDA. NOU, WAT DENK JE ERVAN?
IK ZAL HET PROBEREN...
WAT GEBEURT DAAR?
BLIJF AF! LEUKE DIEF!
IK WIL MEER SNOEP!
IK WIL SNOEP!!
BÈÈÈH
SSSST... SCHIET OP!
WE BENT U? WAT DOET U MET HUGO?
EH... OPVOEDEN... MISPEL IS DE NAAM... IK BEN HEBZUCHTOLOOG...
BEEEEHH!! IK WIL SNOEP!!
20.156

recept
wina born

Zilveren appels

Boor vier grote goudrenetten uit en maak het boorgat wat wijder. Schil ze niet. Neem vier dikke sneden witbrood zonder korst en maak er aan één kant een kuiltje in, met een scherp mes. Zet elk sneetje op een flink stuk beboterd folie en zet de appel in het kuiltje. Vul het boorgat met amandelspijs. Breng de punten van het folie tesamen en draai ze zo in elkaar dat er nog enige ruimte in de pakketjes overblijft. zet de pakketjes een half uurtje in een voorverwarmde, tamelijk hete oven. Vouw aan tafel het folie open. Ook kunt u vooraf het folie openvouwen, er een lepel verwarmde calvados, rum of cognac in gieten en dan de alcoholdampen aansteken. Doe dit alles vlak voor u ze opdient. Men kan bij dit dessert ook zure room geven, vermengd met poedersuiker en een snufje kaneel.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direkteur: J.J.M.H. Drehmanns
Hoofdredakteuren: B.P.M. Romijn, G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor: In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Abonnementenafdeling: telefoon 045-739881
Advertentieafdeling: telefoon 045-739886
giro 1035100
bank: Paribas, Heerlen

Jeruzalem annuleert akkoord over strategische samenwerking

Begin: VS zien Israel als bananenrepubliek

JERUZALEM - WASHINGTON - CAIRO – De Israelische regering beschouwt de overeenkomst met de VS over strategische samenwerking als opgezegd. Zij heeft gisteren meegedeeld dat deze overeenkomst niet langer bestaat, omdat Washington hem heeft opgeschort, wegens de inlijving van de Golanhoogte door Israel.

Premier Begin van Israel leverde gisteren, in een onderhoud met VS-ambassadeur Samuel Lewis, scherpe kritiek op het Middenoostenbeleid van Reagan. Hij verweet de Amerikanen Israel „als een bananenrepubliek en zijn bewoners als veertienjarige kinderen te behandelen". Begin zei dat geen macht in de wereld het Israelische parlement ertoe kan brengen de inlijving van de Golan weer ongedaan te maken.

Israels minister van defensie, Ariel Sharon, vindt dat het Amerikaanse besluit tot opschorting van de strategische samenwerking met Israel de veiligheid van de joodse staat „in het hart treft".

Daarentegen verklaarde het Egyptische staatshoofd, Hosni Moebarak, ingenomen te zijn met het besluit. „Het is een bemoedigende beslissing en wij hopen dat in het licht van hetgeen nu gebeurt, redelijke oplossingen voor dit vraagstuk kunnen worden bereikt", aldus Moebarak.

De overeenkomst over strategische samenwerking werd pas drie weken geleden ondertekend. Nadat het Israelische parlement maandag had besloten tot de Syrische hoogvlakte van Golan, kondigde de VS vrijdag de opschorting van het akkoord af.

Resolutie

In zijn gesprek met ambassadeur Samuel Lewis beschuldigde Begin de VS ervan terug te komen van de belofte militair materieel van Israelische fabrieken te kopen ter waarde van $ 200 miljoen, omgerekend ruim 500 miljoen gulden. Hij bracht de woorden van een Britse generaal in herinnering, die – toen Palestina nog onder Engels mandaat stond – had gezegd dat de joden het kwetsbaarst zijn, wanneer ze in hun portemonnee worden getroffen. Begin vroeg Lewis of hij dat juist wilde. Begin sprak de Amerikaanse beschuldiging tegen, dat de annexatie indruist tegen resolutie 242 van de V-raaad. Deze resolutie houdt in dat er onderhandeld moet worden over verdedigbare en erkende grenzen. Syrië heeft deze resolutie al geschonden, omdat het weigert Israel te erkennen. „Bovendien heeft het gezegd dat het nooit met ons zal onderhandelen", aldus Begin.

Secretaris-generaal Chadli Klibi van de Arabische Liga, heeft president Mitterand van Frankrijk gevraagd zijn voorgenomen bezoek aan Israel in verband met de Israelische inlijving van Golan, op te schorten. Parijs heeft nog niet officieel op dit bezoek gereageerd.

● GENERAAL JAMES DOZIER

Omweg

LEEUWARDEN – Mist en het feit dat de Waddenzee nog niet gemeentelijk is ingedeeld, zijn er de oorzaak van dat de ouders van Tjitske Bos uit Formerum op Terschelling naar de burgerlijke stand in Den Haag moeten om daar de geboorte van hun dochtertje aan te geven.

De moeder van Tjitske moest vrijdagavond met spoed naar het ziekenhuis in Harlingen, maar de helikopter van de vliegbasis Leeuwarden kon vanwege mist niet naar Terschelling. Daarop werd de vrouw met de veerboot Midsland naar Harlingen vervoerd. Het kind werd echter onderweg, in het Khuitegat in de Waddenzee geboren.

„Als ik had geweten dat we deze ellende de ouders zouden aandoen, dan had ik in de geboorteakte gezet dat het kind in Harlingen was geboren", aldus de arts P. Smit, die mevrouw Bos op de veerboot heeft geholpen.

Proeflancering Ariane succes

KOUROU – De Europese raket Ariane heeft in de nacht van zaterdag op zondag vanaf de lanceerplaats Kourou in Frans-Guyana een geslaagde vierde en laatste proeflancering gemaakt. Van de vorige drie proeflanceringen mislukte er een in mei 1980.

De nu geslaagde proeflancering moet het mogelijk maken volgend jaar de Ariane commercieel te exploiteren.

Minister Van der Louw wacht aangezegd

Partijraad PvdA keurt kernwapenbeleid fractie af

UTRECHT – De partijraad van de Partij van de Arbeid heeft vrijdagavond in Utrecht het kernwapenbeleid van de eigen Tweede-Kamerfractie scherp afgekeurd. Van de fractie eist de partijraad een ondubbelzinnige koers op het gebied van de kernwapens.

De PvdA-partijraad veroordeelde de steun van de kamerfractie aan een motie van het CDA tijdens het debat over de regeringsverklaring. Daarin werd het door de PvdA verworpen Navo-dubbelbesluit over nieuwe kernraketten erkend als basis voor onderhandelingen tussen Amerika en de Sovjetunie. Bovendien kritiseerde de partijraad de positieve uitlatingen van PvdA-minister Van der Stoel (Buitenlandse Zaken) over de Amerikaanse onderhandelingsvoorstellen.

Deze koers van fractie en minister doet fundamenteel onrecht aan de partijstandpunten, zo sprak de partijraad uit. De verklaringen van fractieleider Meijer en partijbestuurder Van Traa konden de veroordeling niet tegenhouden. Meijer en Van Traa betoogden dat de fractie met de gewraakte vaststelling van het bestaan van het Navo-besluit geen instemming uitsprak. Ook onwelgevallige feiten moeten soms worden geconstateerd, aldus Van Traa.

De partijraad sprak verder een veto uit over een eventuele ontkoppeling van de sociale uitkeringen en het minimumloon. Als het daartoe komt, zal de Partij van de Arbeid uit het kabinet stappen, zo is vastgelegd. De ontkoppeling van lonen en uitkeringen is de laatste tijd door CDA-kopstukken aan de orde gesteld. Ook tegen gedwongen kortingen op de ziekte-uitkeringen sprak de partijraad van de PvdA zich uit. Als er in die sfeer moet worden bezuinigd, dan niet door kortingen op de uitkering, maar door verhoging van de premiegrens, zei partijvoorzitter Max van den Berg.

Met slechts één stem verschil verwierp de partijraad een voorstel uit de afdelingen om nog veel stringenter voorwaarden te verbinden aan verdere regeringsdeelname. In dit nipt verworpen voorstel werd elke nieuwe bezuiniging, elke discussie over ontkoppeling van lonen en uitkeringen en elke beknibbeling op de werkgelegenheidsplannen absoluut afgewezen.

De partijraad zegde de eigen minister Van der Louw (CRM) de wacht aan. De kamerfractie kreeg opdracht zich tegen eventuele voorstellen van Van der Louw over een sociale dienstplicht voor werkloze jongeren uit te spreken.

Van de partijraad kregen zowel de PvdA-ministers als de kamerleden opdracht zich te blijven verzetten tegen toetreding van Spanje tot de Navo. Ten slotte heeft de partijraad de militaire machtsgreep in Polen scherp veroordeeld, als een schending van de elementaire grondrechten. De Poolse kwestie mag echter geen alibi zijn voor een nieuwe bewapeningsronde, aldus de Partij van de Arbeid.



● Judith Dozier met links haar dochter Cheryl (22) tijdens een televisie-uitzending, zaterdag, waarin zij de ontvoerder van haar man, de Amerikaanse generaal James Dozier, verzoekt hem vrij te laten. De opnamen werden in een Amerikaans legerhoofdkwartier te Verona gemaakt en overgenomen door de Italiaanse staatstelevisie.

Rode Brigades benaderen RAF, ETA en IRA

Geen levensteken van Dozier; CIA actief in Verona

ROME – Met de ontvoering van de Amerikaanse NAVO-generaal James Lee Dozier in Verona (Noord-Italië) willen de Rode Brigades zich, samen met de RAF (de Westduitse Rote Armee Fraktion), opwerpen als „de speerpunt van de Europese vredesbeweging". Dit blijkt uit het „communiqué nr. 1", dat zij zaterdag in Rome, zoals gebruikelijk in een vuilnisbak, hebben laten vinden.

De Rode Brigades beroemen zich erop „een Yankee-zwijn van het Amerikaanse bezettingsleger" te hebben gevangen en in een volkskerker te hebben opgesloten, maar verder gaat het document grotendeels over de opbouw van „een anti-imperialistisch front in het hele gebied van Europa en de Middellandse Zee". Zij nodigen de „andere revolutionaire bewegingen in Europa, zoals ETA en IRA" uit, af te stappen van hun enge nationalistische doelstellingen en „zich te scharen in de wijdere beweging van de oorlog tegen het imperialisme".

In het anonieme telefoontje waarmee de aanwijzingen werden gegeven om het communiqué te vinden, werd ook gezegd dat de „strategische resolutie" van 300 bladzijden, die kort geleden in Rome was gevonden, niet het werk was van de ware Rode Brigades, maar van „scheurmakers". De echte strategische resolutie zal binnenkort samen met communiqué nr. 2 bekend worden gemaakt. Het is een aanwijzing van de felle discussies die binnen de linkse terreurorganisatie worden gevoerd.

Machtsstrijd

Achter de schermen van de illegaliteit speelt zich allang een heftige machtsstrijd af, met voortdurende afscheidingen en wederzijds verraad. Volgens de politie is de organisatie hierdoor aanzienlijk verzwakt en moet ook het uitblijven van het aangekondigde herfstoffensief hierdoor verklaard worden. Niettemin is de harde kern van de groep nog steeds in staat tot een grootscheepse actie zoals de ontvoering van generaal Dozier, waarbij vermoedelijk minstens tien personen waren betrokken. De jacht op de ontvoerders, die vier uur na de verdwijning van de generaal werd ingezet, gaat onafgebroken door, met blokposten en huiszoekingen in de wijde omgeving van Verona en in andere delen van het land. Tot nu toe is er geen spoor van de daders of hun gijzelaar ontdekt. Uit Washington zijn zes CIA-agenten naar Verona gekomen. Zij zouden de enige directe ooggetuige, mevrouw Judith Dozier, hebben verhoord, maar geen contact met de Italiaanse politie hebben opgenomen. In alle NAVO-bases van Italië (de voornaamste zijn in Napels, Vicenze en Livorno) zijn buitengewone veiligheidsmaatregelen in werking getreden en de traditionele Christmas-party's afgelast.

Rechterarm van „sterke man" Enver Hodzja

Albanese premier pleegt zelfmoord

TIRANA/WENEN – De Albanese premier Mehmet Sjehoe (68) heeft zelfmoord gepleegd. Radio-Tirana en het Albanese persbureau ATA hebben de dood van de minister-president bevestigd. Sjehoe was de gedoodverfde opvolger van de bejaarde Albanese partijleider en „sterke man" Enver Hodzja (73), die zelf aan een ernstige vorm van suikerziekte lijdt.

In een officiële verklaring van het centraal comité van de Albanese communistische partij staat dat Sjehoe zich vorige week donderdag „tijdens een zenuwinzinking" van het leven benam. Verdere bijzonderheden werden niet gegeven.

Volgens welingelichte diplomatieke kringen in Boedapest en Belgrado is er geen nationale rouw voor de overleden regeringsleider afgekondigd. Diret nadat radio-Tirana de dood van Sjehoe had gemeld, bracht de zender lichte muziek ten gehore. Naar genoemde kringen menen te weten hangt deze reactie samen met de, vooral in communistische kringen in Albanië geldende opvatting, dat zelfmoord een zeer schandelijke daad is.

Sjehoe was sinds 1954 premier.

Doorgaans handelde hij de dagelijkse zaken af en hield Hodzja zich hoofdzakelijk bezig met het uitstippelen van het beleid op de lange termijn. Eerder dit jaar werd er druk gespeculeerd over de gezondheidstoestand van Sjehoe. Dat gebeurde toen hij zijn functie van minister van defensie, dat hij naast het premierschap bekleedde, neerlegde.

Sjehoe heeft in de Spaanse burgeroorlog actief aan de zijde van de opstandelingen meegevochten.



● MEHMET SJEHOE ...„schandelijke daad"...

DS '70 gaat toch door

EDE – DS '70 gaat als politieke partij voorlopig door. Op een buitengewoon congres van deze partij, die sinds mei 1981 niet meer in de Tweede Kamer is vertegenwoordigd, is zaterdag in Ede besloten de partij niet op te heffen, maar te proberen binnen een jaar het budget en het ledental te verdubbelen.

Na dat jaar wil DS '70 zich opnieuw beraden of het zin heeft als politieke partij te blijven bestaan. De partij koos een nieuw tijdelijk hoofdbestuur, dat binnen drie maanden een actieplan op tafel moet leggen voor leden- en fondsenwerving. In negen maanden moet dat plan worden uitgevoerd, daarna wordt de situatie van de partij opnieuw overwogen. Onderdeel van het plan zal zijn het opzetten van kadercursussen en het verbreden van de grondslag van het partijblad. Het congres was het met het hoofdbestuur eens dat het blad nu te veel een clubblad is en dat het meer de richting op moet van een interessant opiniërend tijdschrift. De partij denkt dat dat haalbaar is. Tot voorzitter van het nieuwe interimbestuur is gekozen Zeger Hartog (herkozen) en oud-eenmansfractie in de Tweede Kamer Ruud Nijhof (nu secretaris van het bestuur).

Lisa Aleksejeva roept op tot „druk op Moskou"

PARIJS – Lisa Aleksejeva, de schoondochter van de Russische dissident Andrej Sacharov, heeft gisteren in Parijs opgeroepen tot „druk op de Sovjetrussische autoriteiten" en tot protesten tegen „de illegale verbanning" van Sacharov. „Ook nu Sacharov en zijn vrouw hun hongerstaking hebben beëindigd, zijn de problemen voor hen nog niet voorbij", zo zei zij.

Vis zwart verhandeld: 100 fraudeurs op het matje

MIDDELBURG – Het openbaar ministerie, de rijkspolitie in Zeeland en de Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst (FIOD) hebben het onderzoek afgerond in de Zeeuwse visfraudezaak. Tijdens dit onderzoek is gebleken dat door de visserij, de visverwerkende bedrijven en handelaren voor miljoenen guldens vis zwart is verhandeld. De officier van justitie in Middelburg heeft in nauw overleg met het bestuur van de rijksbelastingen tegen ruim 100 verdachten een strafvervolging ingesteld.

De rechtbank heeft 20 mensen gedagvaard die betrokken zijn bij zeven bedrijven uit de vishandel en de visserij. Zij zullen op 11 en 12 maart 1982 terecht moeten staan voor de rechtbank in Middelburg. Ruim zestig verdachten krijgen een forse navordering van de belasting voorgelegd. Die aanslagen worden in nauw overleg tussen de directie van de rijksbelastingen en de officier van justitie in Middelburg vastgesteld. Het schikkingsbedrag houdt direct verband met de hoogte van de eis die de officier van justitie tijdens de rechtszitting tegen de andere verdachten zal stellen.

Alle verdachten die een schikkingsvoorstel krijgen voorgelegd behoren tot de zogenaamde groep van deelvissers, dus opvarenden van vissersschepen, en een enkele firmant van een vissersbedrijf.

Volgens de officier van justitie in Middelburg, mr. J. Daverschot, krijgt de rest van de verdachten die voor strafvervolging in aanmerking komen buiten de rechtbank om via de belastinginspecteur een navordering van de belasting in de bus. Een aantal verdachten zal niet vervolgd worden.

Volgens mr. Daverschot is het vervolgingsbeleid in deze zaak erop gericht geweest om met name de bemanning van de vissersschepen de gang naar de rechtzaal te besparen. Het in de Zeeuwse visfraudezaak opgestelde vervolgingsbeleid houdt niet in dat bij soortgelijke visfraudezaken in Zeeland of daarbuiten hetzelfde beleid zal worden gevoerd, aldus mr. Daverschot.

Beiroet: doden bij aanslagen

BEIROET – In een wijk van Beiroet, waar verscheidene Palestijnse en linkse Libanese organisaties kantoren hebben, is gisteren in een auto een bom geëxplodeerd. De twee inzittenden van de auto zijn hierbij omgekomen.

De auto explodeerde niet ver van het hoofdkantoor van de Palestijnse Bevrijdingsbeweging en vlak bij het benzinestation waar zaterdag bij een bomaanslag negen mensen omkwamen.

De aanslag van zondag was de derde in vijf dagen tijd in Beiroet. Daarbij zijn in totaal meer dan 60 mensen gedood.

UIT

Wintersport

Koningin Beatrix, prins Claus en hun drie zoons zijn gisteren voor een wintersportvakantie in Tirool aangekomen. ● Een verkoper in een winkel van elektrische apparaten in Rotterdam is vrijdagavond van ƒ 40.000,– beroofd. Een gemaskerde man sloeg toe op het moment, dat de verkoper de tas met de cassettes even op de grond zette, om de deur van de winkel af te sluiten. ● De in 1950 wegens oorlogsmisdaden ter dood veroordeelde J. Philippa, wiens straf nadien in levenslang werd omgezet, is op 64-jarige leeftijd in Enschede overleden. Philippa heeft zich na de oorlog 29 jaar verscholen op een zolderkamertje in Den Haag. Toen hij in '74 werd opgepakt moest hij nog drie jaar zitten. In 1977 werd hij uit gevangenschap ontslagen. ● De CPN publiceert donderdag het partijprogramma. Het partijbestuur wil met het ontwerp een antwoord geven op alle vragen over de consequenties van de vernieuwingen in de CPN-politiek. ● In Rotterdam is zaterdag een meisje van 18 jaar door koolmonoxydevergiftiging om het leven gekomen. De vergiftiging trad op via een geiser. Moeder en zus van het slachtoffer raakten eveneens bewusteloos, maar zijn weer bij kennis. De drie vrouwen hadden vlak achter elkaar gedoucht.

Couppoging

Op het kleine Caribische eiland Dmonecia is zaterdag een poging tot een staatsgreep mislukt. Bij het zijn zij twee doden gevallen. Er waren tien gewonden. De aanvallers, enkele tientallen bewapende mannen, wilden uit de plaatselijke gevangenis mensen bevrijden, onder wie ex-premier Patrick John, die er op zijn beurt van werd verdacht in maart jongstleden een staatsgreep te hebben willen plegen. De plaatselijke strijdkrachten hadden snel het overwicht verkregen. ● In Genève is een uit Libanon afkomstige Armeniër (Madiros Jamgotchian, 23) tot 15 jaar gevangenisstraf veroordeeld wegens moord op de 39-jarige Turkse diplomaat Mhemet Erguz. ● Een 61-jarige Amerikaan is vrijdag bij Cicero (Illinois) onder de trein gekomen en gedood, kort nadat het ministerie van justitie een procedure op gang had gebracht om de man, een zekere Albert Deutscher, zijn Amerikaans staatsburgerschap te ontnemen, aangezien er redenen zijn aan te nemen dat de betrokkene tijdens de laatste oorlog direct medeplichtig is geweest aan de executie van honderden joden in de Sovjetunie.

VN-mandaat

De Veiligheidsraad van de VN heeft het mandaat van Unifil, de VN-vredemacht, voor het zuiden van Libanon met nog eens zes maanden verlengd tot juni 1982. ● De militaire kandidaat-president van Argentinië, Leopoldo Galtieri, heeft een door burgers overheerst kabinet samengesteld. Galtieri zelf die morgen beëdigd wordt, neemt het presidentschap over van de zieke Viola. Dr. Roberto Alemann heeft de belangrijke post van economische zaken gekregen. Buitenlandse zaken gaat naar dr. Niancor Costa Mendez. Van de 10 ministers in het kabinet zijn er 6 niet-militair. ● De New York Daily News, Amerika's grootste blad is te koop. Het ochtendblad met een dagelijkse oplage van 1,5 miljoen exemplaren en meer dan 2 miljoen op zondag, werd dit jaar bedreigd met een verlies van $ 11 miljoen. Lonen waren al bevroren en personeel in de hogere regionen had reeds genoegen genomen met een loonsverlaging van 10%. ● In een afgelegen gebied van zuidelijk Peru zijn 50 boeren doodgevallen of verdronken bij het bezwijken van een brug van planken over de rivier de Totora-Oropesa, die zij daar zelf hadden gebouwd.

Huisvesting

Het ministerie van volkshuisvesting en ruimtelijke ordening bekijkt de mogelijkheden voor een financiële regeling voor de huisvesting van jongeren in oude gebouwen en grote woonhuizen. Dat zei zaterdag in Apeldoorn staatssecretaris Langedijk. Zij denkt aan een regeling waarmee oude grote panden die leeg staan, kunnen worden opgeknapt. Die opknapbeurt moet volgens haar beperkt blijven tot het aanbrengen van de minimaal vereiste voorzieningen voor bewoning. „De rest kunnen de jongeren zelf doen", meent mevrouw Langedijk. ● Bij een brand op het Griekse cruiseschip Arion bij Haifa is een dode gevallen. Er waren twee gewonden. Zowat alle passagiers – in hoofdzaak Scandinaviërs – bleven ongedeerd. ● Orazio Strano die algemeen beschouwd werd als de laatste straatzanger van Sicilië, is – 77 jaar oud – in zijn woonplaats Riposto (provincie Catania) overleden. Strano was de componist van o.a. „de Ballade van Salvatore Giuliano".

EEN KAPITALISTISCHE KARAVAAN IN POLEN (I)

'Dat zijn toch die Hollanders...!'

Van onze speciale verslaggever lex brom

WARSCHAU – De Poolse militaire autoriteiten hebben er keer op keer flink mee in de maag gezeten: met die „kapitalistische" karavaan van 130 Nederlandse vrachtwagens met goederen voor Polen. Steeds weer moeten uitzonderingen worden gemaakt voor de „truckers uit Holland".

Een absoluut unieke situatie. Een land in staat van beleg, in strakke handen van militair gezag. Een Oostblokland waarin elk moment een sociale revolutie zou kunnen worden ontketend, een land vol spanningen en risico's waarop de internationale kijker is gericht... en de Nederlandse kolonne vrachtwagens rolt maar voort over de besneeuwde de spekgladde Poolse wegen tot zelfs de broeinesten van verzet – Warschau en Kotawice – toe.
De door militairen afgekondigde strakke maatregelen gaan niet op voor Nederlanders. Op momenten dat de Poolse bevolking vanwege de avondklok angstig binnen zit, denderen de Nederlandse vrachtauto's door.
Het konvooi kenmerkt zich door vele uren wachten, improviseren en uiterst spannende situaties. Soms worden de spanningen op een tamelijk ongewone manier afgereageerd. Een chauffeur zet in zijn cabine het grammofoontplaatje „Kom van dat dak af" of „Dat zijn toch die Hollanders" op . Tientallen zingen luidskeels mee. Bizarre Hollandse jolijt.
Wat een contrast dan ook. Bij het vertrek van de kolonne, vorige week zondag, wordt de karavaan tot ver over de Duitse grens enthousiast toegejuicht door duizenden. In Polen ligt dat anders: geen menigte langs de wegen, maar tanks, militaire afzettingen. Vanwege de ijzige kou hebben soldaten grote kampvuren gemaakt. In het rode schijnsel zitten zij, paraat met het wapen in de aanslag. Een dreigend gezicht.
Als niet wordt gereden: het eindeloze niets doen, die urenlange treiterijen aan de grenzen van de DDR en Polen, dat vervelende langdurige gekleum in de cabine van de vrachtauto. Het gebrek aan communicatie, de steeds weer elkaar tegensprekende instructies, het „niets weten". Dat is wel het ergste. De stemming zakt daardoor meer dan eens.
Moed
Maar dan zijn er toch altijd weer kleine gebeurtenissen die de moraal weer sterken. Een kopje koffie, uitgereikt door Polen uit de omgeving, mededelingen zoals: „over een uur of drie kunnen we weer vertrekken". Of de verrassende mededeling na ruim een dag wachten op een door militairen afgezet terrein in de Poolse plaats Poznan: „Eten in een seminarie".
Dat geeft de burger weer moed. Een ongekende weelde. Eten. Tot dan hebben velen hun magen gevuld met snoeperijen, koekjes en zoutjes uit de pakketten die in Nederland waren uitgereikt. Sommigen voelen zich enorm bezwaard om in het seminarie in Poznan het eten uit de mond van de ruim 200 studerende aankomende priesters te stoten. Een trucker: „Dit is toch idioot. Doen we veel moeite om in Polen eten te brengen, en dan gaan we hier met zijn allen het weinige eten van die mensen zitten oppeuzelen".
Een geestelijke van het seminarie stelt iedereen gerust: „Wat jullie hier opeten valt in het niets met wat de chauffeurs in Polen brengen", zegt hij.

Run

De ontvangst in het seminarie genaamd Jan Kanty is wonderbaarlijk. De student-priesters, jonge jongens in het zwart met witte boordjes, stellen alles in het werk om hun onverwachte gasten het zoveel mogelijk naar hun zin te maken. Als volleerde obers serveren zij het eten. Het menu mag, onder de gegeven omstandigheden, ook behoorlijk uitzonderlijk heten: soep vooraf, kalkoen met aardappels en groente en koffie toe. „Voedsel dat we hebben gekregen van een andere hulpactie", meldt een priester.
In het seminarie ontstaat een run op de toiletgroep. Iedereen heeft het een dag moeten ophouden, vandaar. In het priesterhuis is ook de mogelijkheid om een douche te nemen. Onder de heerlijk warme stralen, voor het eerst sinds zondag kan iedereen zich fatsoenlijk wassen, worden de truckers weer een beetje mens.
En ja hoor, daar is het weer: het luid schallen van het lied: „En dat zijn dan die Hollanders". Verderop klinkt de koorzang door van de priesters die een eucharistieviering houden in de kapel. De klanken van de Nederlandse hit vermengen zich met het serieuze Gregoriaanse koorzang. Als deelnemer aan het convooi verbaas je je nergens meer over.
Het duurt niet lang of diverse priesters in spé lopen met de gele buttons „Een pak uit je hart voor Polen" op hun zwarte rokken. Een maf gezicht: zo'n modern typisch westers attribuut op de kleding van een vertegenwoordiger van de katholieke kerk.



● *De vrachtwagenchauffeurs die gisteren terugkeerden uit Polen, waar zij hun voedselpakketten hebben afgeleverd, werden in een loods van de Fa. Hoek in Utrecht nog eens extra bedankt.*

„Scheisse"

Veel jonge priesters willen praten. Niet waar iedereen bij is. Een gesprek vindt plaats in de sober ingerichte kamertjes van de priesterstudenten. Zij hebben er kennelijk behoefte aan om hun hart te luchten. De militaire situatie vinden ze maar niets. De propagandaprogramma's op radio en tv noemen ze „scheisse", klare taal uit de mond van een religieuze. Werkelijk op fluistertoon verklaren priesters het standpunt van de Poolse katholieke kerk in verband met de militaire overname. „Onze bisschoppen hebben de Poolse katholieken tot rust gemaand. Onze primas heeft gezegd: „Onze hoofden zijn kostbaar."
De Katholieke Kerk in Polen heeft macht. „Maar de macht wordt niet optimaal benut. Macht kan worden aangewend om verzet te bieden tegen de onderdrukking, dat gebeurt hier niet en dat is fout", zeggen de studenten op gedempte toon. En: „de kerk gaat er hier vanuit dat de situatie moet worden geaccepteerd, en omdat we vooral veel moeten bidden'. „De kerken zitten dan ook vol, nood leert bidden", voegt een jonge priester er veelbetekenend aan toe.
Een van de leidinggevende geestelijken van het seminarie zegt op teleurgestelde toon geen lid te zijn van de vakbond Solidariteit. Dan, in meer opbeurende toon: „Maar ik ben wel „freund" van de vakbond". Hij legt uit dat de religieuzen zich nauwelijks met de politiek in Polen kunnen bemoeien. Te gevaarlijk. In Polen is in elke stad en dorp een „priesterrecherche", die in nauw contact staat met de communistische partij. Elke „verdachte beweging" van een priester kan funeste gevolgen hebben. In het land worden dan ook veel geluiden opgevangen dat paters zijn gearresteerd, of op mysterieuze wijze zijn verdwenen.



● *Priesters van het seminarium Jan Kanty in Poznan staan in de rij voor een hapje eten. Het konvooi uit Nederland bracht (enige) verlichting in de toestand.*

„Briefing"

Na het eten en de wasbeurt in het seminarie wordt iedereen naar de recreatiezaal gedirigeerd. Konvooileider Wim Woudenberg komt. Hij houdt een „briefing". „Er zijn moeilijkheden", legt hij per megafoon uit aan de aandachtig luisterende truckers. En verder: „De hele dag heb ik zitten onderhandelen met de burgemeester van Poznan en een divisiegeneraal. Daarom hebben we zo lang met onze wagens moeten wachten op het terrein in Poznan. Het is bijna uit de klauwen gelopen", vervolgt Woudenberg. „De militairen willen dat we onze lading hier in Poznan uitladen en dat we moeten maken dat we het land uitkomen. Ik heb gezegd: over mijn lijk. Dan steek ik liever de boel hier in brand". Applaus van de chauffeurs, voor de moedige Wim Woudenberg.
De konvooibaas „brieft" verder dat hij zijn taaie Poolse onderhandelingspartners toch zover heeft gekregen dat er gereden mag worden. Het aantal plaatsen waarin volgens het draaiboek de pakketten zouden worden gelost is echter teruggebracht van 62 naar ruim 30. „We leveren onze pakketten af, op de plek waar het hoort. Bij de mensen. Maar wees voorzichtig, de situatie is gevaarlijk. Je kunt worden aangehouden door militairen, in de bak worden gegooid en dat soort dingen. Gedraag je gedisciplineerd, houd je kalm, dan kan er niets fout gaan", aldus de leider. Opnieuw een ferm applaus. Er is weer moed.

Konvooileider praatte Poznans burgemeester en divisiegeneraal om

Pendeldienst

In Poznan is ook de bus „ontdekt". Tot dan is dat voertuig in feite voor Jan Joker meegereden.
Chauffeur Teus van Diest uit Harderwijk baalt daar flink van. Hij voelt zich in het begin behoorlijk overbodig. Slechts vier passagiers rijden er mee in zijn wagen (dat hadden er ruim 30 moeten zijn: sjouwers en inpakkers die van tevoren te kennen hadden gegeven mee te willen reizen naar Polen. De organisatie charterde speciaal voor deze actieve vrijwilligers een bus). Door de nieuwe situatie in Polen hebben veel van de vrijwilligers zich echter afgemeld. Vandaar zo weinig passagiers in de bus van thuis. Vanaf Poznan wordt de bus echter goud waard. Hij wordt gebruikt om de truckers te verplaatsen van de standplaats in Poznan naar het seminaire. Teus zet een pendeldienst op. Een man of driehonderd moet worden vervoerd, heen en terug. Teus bloeit op. Hij is nu belangrijk, hoort er nu ook helemaal bij. Een dertigtal mensen blijft in seminaire achter om de nacht door te brengen. De rest wordt weer in groepen door de bus teruggebracht naar de parkeerplaats die door de truckers al snel de „camping" wordt genoemd.
De volgende dag komt buschauffeur Van Diest de slapers in het seminarie ophalen. Hij heeft wilde verhalen. „De Russen zijn in Polen", roept hij. „Die komen onze pakketten natuurlijk ophalen." Hij meent het serieus. Later blijkt dat er inderdaad Russische transportvliegtuigen zijn geland in Warschau. Niet met soldaten maar met voedsel. „Ze willen natuurlijk laten zien dat de Nederlanders niet de enigen zijn die hiet voedsel brengen", zeggen de chauffeurs.

Zegen

De slapers gaan nog even met de pet rond. Binnen een paar minuten worden enkele honderden guldens opgehaald. Voor het seminarie. Na een eerlijk gemeende weigering van de paters wordt het geld toch aangenomen. De bisschop uit Poznan komt de Nederlanders nog even gedag zeggen. Een van de chauffeurs verzoekt in beleefd Duits of hij de zegen wil geven. Prompt schallen Latijnse woorden Urbi et Orbi uit de mond van de bisschop. Zelden zo'n geroutineerde zegen gehoord en gezien, alsof: „Een vlekje wordt weggewerkt." In de „niet-katholieke hoek" wordt wat gegniffeld.
Voor tienen is iedereen weer door Teus (bij alle konvooideelnemers is het nu Teus voor en Teus na) teruggebracht naar de „camping". Voor dat tijdstip moet iedereen weg zijn. Dat is tenminste de bedoeling. Maar opnieuw: lang wachten in de kou. Van vertrekken is nog geen sprake.
Op het afgelegen terrein waar alle vrachtwagens staan opgesteld, scharrelen groepen wolven. Uit angst blijven enkele chauffeurs in hun auto zitten. Poolse kinderen uit de buurt komen door de hoge sneeuw aanlopen en gaan „schooien" bij de auto's. Met hun handen vol met snoep, zeep, shampoo en andere spullen keren zij overgelukkig naar huis om hun buit te laten zien. Zij zullen zeker door hun moeders zijn geknuffeld.

Vertrek

Aan het eind van de middag dan toch het vertrek. Vanuit Poznan gaan de vrachtauto's in kleinere kolonnes op weg. Een eerste ploeg vertrekt naar de Poolse mijnstad Katowice. Daar zullen onder meer medische goederen, verzameld door het Utrechtse actiecomité, worden afgeleverd. De laatste groep vertrekt tegen vijven naar Warschau. De Poolse truc is weer gelukt. De Nederlandse auto's vertrekken namelijk in het donker. Hoe minder Polen het westerse transport zien, hoe beter, is het standpunt van de Poolse autoriteiten.
Voor de chauffeurs wordt het er echter niet gemakkelijker op. De wegen zijn niet verlicht. Aardedonkter, en slecht begaanbaar door de sneeuw en opgevroren nattigheid. Overmoeide chauffeurs gaan er echter maar weer eens voor zitten. De klus moet worden volbracht. Dat is het belangrijkste. Ontberingen of niet, de pakketten moeten naar de mensen. Het mag klinken als een cliché, maar truckschauffeurs zijn werkelijk van staal. Fantastisch volk.

(wordt vervolgd)

Nog zes kapotte trucks in Polen

Zes vrachtwagens van het Polen-konvooi zijn nog niet terug in Nederland. Een truck is na een ongeluk, waarbij niemand werd gewond, vernield achtergebleven in Katowic in het zuiden van Polen. Vijf anderen staan met pech in Poznan, niet ver van de grens met Oost-Duitsland. De schade die in totaal werd opgelopen wordt geschat op 100.000 gulden.

Van de ANWB, die het transport heeft begeleid, zijn er nog zes monteurs in het Oostblokland om de defecte wagens te repareren. Welke trucks kapot zijn weet de ANWB niet omdat er geen contact met de achterblijvers kan worden gemaakt. Het is ook onbekend hoeveel chauffeurs en bijrijders er nog in Polen zijn.

Een vrachtwagen moest door een takelwagen, die met de voedselkolonne mee was, naar Utrecht worden gesleept omdat die ernstig was beschadigd bij een slippartij en de daarop volgende botsing.

Een andere wagen, die ook niet meer in staat was om op eigen kracht huiswaarts te keren, is door een gewone vrachttruck naar Nederland getrokken.

Klem

De tien medewerkers van de ANWB die mee waren moesten tijdens het transport zeer vaak in actie komen. Veel wagens bleken niet bestand tegen de lage temperaturen in Polen. Een groot aantal vrachtauto's kwam klem te zitten onder viaducten en moesten daar weer onder vandaan worden getrokken. Vele problemen ontstonden doordat er nogal wat onervaren chauffeurs op de wagens reden.

Gistermiddag om kwart voor vijf arriveerden 42 trucks op het industrieterrein Lage Weide bij Utrecht. Zij werden tijdens de rit van de Westduitse grens naar de Domstad op een wijze onthaald die leek op de manier waarop ze waren uitgezwaaid: langs de snelweg Arnhem-Utrecht begroetten enige duizenden enthousiaste mensen de Polen-gangers. In de sporthal op het industrieterrein werden de chauffeurs en de medewerkers door honderden familieleden opgewacht.

Equipment ... need :

1.Single use injection needles/differents sizes /.- one thousand
2.Syringes-different sizes -one thousand
3.Viggo /needles/ -about five hundret
4.Viggo -Venflon -about one thousand
5.Viggo-Venflon Cannul..-like above
6.Drum Cartrige Catheter -few hundret
7.Catheter
8.Subclaviculal needles sets- few hundret
9.Brething bags for anesthesia ventilation/1.5 and 3 li cubature/ -fifty
10.Intubation Tubes -different sizes and child and infant
11.Endotracheal Adaptors.Connectors Sets -fifty
12.Tuohy Needles -about one hundret
13.Blood Transfusion sets -one hundret
14.Universal Transfusion Sets/for blood ,and differents liquid /
15.Epidural Cannula Sets -fifty sets
16.Epidural Cannula Sets for Anesthesia of partus.
17.Emergancy Resuscitation Set for adult and child.
18.Narkosesystem -Typ des Kuhn-Syetems
19.Ambu-Suction Booster
20.Monitoring for Operation Room.
21.Resuscitators -Laerdal for adult ,child and infant.

WE do not know exactly Your possibility.
Everything You did for us is very helpfull everybody,for every citizen of our country.Thank You very much for everything You can do for us.

Chief of Intensive Care Department
Dr Andrzej Pietras

DYREKTOR

● *Een van de lijsten die Huub Offermans mee terugbracht.*

„Elk pakket werd gecontroleerd"

Vervolg van pagina 1

door nino tomadesso

KERKRADE – Het doel van het drietal Kerkradenaren luidde Nowa Sol. Niet ver van Lubin en van Legnica. Offermans: „Vlak voor Nowa Sol stonden twee politieauto's. We passeerden ze, de inzittenden reageerden niet. Bij het binnenrijden van Nowa Sol, daagden die auto's weer op. We kregen een sein tot stoppen, moesten onze paspoorten afstaan en werden verzocht te volgen. Dat ritje eindigde op het politiebureau. We sputterden tegen. Onze papieren waren toch allemaal in orde? De bezwaren werden afgewimpeld. De sfeer was gespannen. We werden naar een bepaald vertrek gedirigeerd. Er liepen mensen in en uit. Sommige vrouwen huilden. We kregen de indruk dat er arrestaties verricht waren. Dat bleek later ook. De situatie in het politiebureau was soms beangstigend, soms tumultueus. We werden constant bewaakt.

Na ongeveer twee uren werd Bert Vreuls, die Pools spreekt, voor ondervraging meegenomen. Een half uurtje later was hij terug en werden we verzocht mee te lopen naar de cantine, waar ze ons iets te eten aanboden. Soep, een bal gehakt en een beetje aardappelpuree. Ik vroeg Bert hoe het hem vergaan was. Uit zijn antwoord bleek dat ze wensten te weten voor wie de goederen bestemd waren. Vreuls had gezegd dat ze voor het ziekenhuis, voor kinderen en bejaarden waren. Toen brak meteen het ijs. Een in het Pools gestelde brief van Kerkraads burgemeester Smeets deed de rest.

Begeleiding

Onder begeleiding van drie gewapende soldaten, die in onze wagens plaatsnamen, werden we naar een soort gemeenschapshuis begeleid. Alle goederen werden er opgestapeld. Daarna werd de deur vergrendeld. Ons werd te verstaan gegeven dat de volgende dag met verspreiding van de goederen begonnen zou worden. Wij zijn toen met leden van onze familie, mijn vrouw is van Poolse afkomst, naar hun huis gegaan. De pakketten die wij speciaal voor hen bij ons hadden, mochten we meenemen...".

Dank

De volgende morgen, rond de klok van elf, daagde het Kerkraadse trio in het gemeenschapshuis weer op. Huub Offermans: „Elk pakket werd in mijn bijzijn door soldaten geopend en geïnspecteerd. Ik vermoed dat ze op wapens controleerden. Mijn familielid Krawczyk is per slot van rekening lid van Solidariteit. Na een uitgebreide, urenlange controle werden alle goederen over het ziekenhuis, een weeshuis en via pastoor Zygmunt Koszak en schoolinspecteur Ryszard Bucholkski, over behoeftige burgers verdeeld. Toen dat gebeurd was, diende ik een soort procesverbaal te tekenen als bewijs dat alle goederen goed terecht waren gekomen. Zygmunt Zietek, afgezant van de burgemeester, verzocht mij de dank van de gehele gemeenschap in Nowa Sol over te brengen aan iedereen die in en rond Kerkrade aan onze inzamelingsactie heeft deelgenomen".

Behoefte

De leiding van het Zespól Opieki Zdrowotnej, het ziekenhuis in Nowa Sol, gaf Huub Offermans door directeur Zdzislaw Cieslak en dr. Andrzej Pietras samengestelde en gesigneerde lijsten mee waarop de behoeften van dit ziekenhuis vermeld staan. De lijsten zijn vergezeld van deze, duidelijk voor zich zels sprekende, in het Engels gestelde woorden: „Wij kennen niet precies uw mogelijkheden. Maar alles wat u voor ons kunt doen, is bijzonder nuttig voor iedereen. Zeer bedankt voor alles dat u voor ons kunt doen".

Gironummer

Zoals allerwege bekend opende het Rode Kruis Nederland, in samenwerking met het Limburgs Dagblad, een speciaal gironummer voor de (bundelings)actie: „Limburg helpt Polen". Op dat gironummer 49700 ten name van Rode Kruis Nederland Den Haag onder het motto „Limburg helpt Polen", was afgelopen vrijdag méér dan 80.000 gulden gestort. Al dat geld wordt besteedt aan het verlenen van medische hulp in de breedste zin van het woord; hulp waaraan – zo blijkt nu ook uit Nowa Sol – in geheel Polen zo'n grote behoefte bestaat.

HET BESTUUR VAN DE ONDERWIJSSTICHTING BRUNSSUM
vraagt voor de Mavo Johannes XXIII, Raadhuisstraat 45 te Brunssum een

CONCIËRGE

Indiensttreding: 1 maart 1982.
Inlichtingen worden verstrekt door de directeur van de school dhr. T.H.H. van Laar **tot uiterlijk woensdag 23 december a.s.**
Telefoonnummer school: 045-252007
Telefoonnummer privé: 045-315074.
Sollicitaties binnen 10 dagen te richten aan de secretaris van genoemd bestuur, postbus 85, 6440 AB Brunssum.

Auto's en motoren

MERCEDES 280 SEL automaat, ABS enz. enz., type '81, Merrcedes80 SL met zomer- en winterkap, als nieuw, Mercedes 280 SE automaat enz. '76, Mercedes 240 3.0 diesel met schuifdak enz. '76, Porsche 924 turbo-uitvoering, nieuw, '80, AMB Jeep J 10, Honcho automaat 4-wheel-drive enz. enz. Blanco kenteken nieuw, Rover 3500 de luxe '78, Audi 5 E GL '78. Elke keuring toegestaan. Inruil en financiering mogelijk, ook zonder eigen geld (PL). Auto John Vermeeren, Schelsberg 31, Heerlen, tel. 045-720536/720939.

Ingeruild: BMW 316, '81; BMW 320, '78 (LPG), '79, '80; BMW 518, '80; BMW 520, '79, '80 (LPG); BMW 525, '78; BBMW 20 autom., '79; Mercedes 300 D, '77; Opel Rekord Berlina, '80 (LPG); Volvo 264 GLE autom., '80; Peugot 305 GL, '78; Toyota Celica 2000 Liftback, '79; Ford Capri 1600 L, '78. Autobedrijf Kera BV., Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121.

OPEL Ascona 1900 L '79, Ford 1600 GL '79, Ford 2300 S '77, Ford 1600 met gas, Ford Escort 1978, Opel Kadett 1200 L '79, Opel Manta 1600 L '76, Datsun Sunny 140 Y '79, Peugeot 305 GL '79, Peugeot 104 GL '78, Volvo 244 DL '76, Alfa GTV GT '77, Mazda 323 automaat, '77 m. Sunbeam 1600 S, 3-drs. '78, Renault R 16 '76 ƒ 3750,-, 2CV '76 ƒ 2000,-, Granada 2300 GL '74 ƒ 2500,-, BMW 2002, sportuitvoering '72 ƒ 3250,-, Inruil en financieren. Bovag-garantiebewijs. Autobedrijf P. v. Dijk en Zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert, tel. 311729.

Te k. gevr. AUTO'S vanaf '74 tot '77. Ook schadeauto's. Tel. 04446-2747.

VW GOLF MX nov. '80, sportwielen, spoiler enz.; Peugeot 505 GLS op gas juni '80; Alfa Romeo Giulietta 1.6 mrt. '79; Saab EMS '76. Autobedrijf Kompier b.v., Akerstraat 150, Heerlen. Tel. 045-717755.

Te k. LADA Niva, bwj. '78. Populierenlaan 13, Oirsbeek (zat. gehele dag), ma. + di., na 18 uur.

Te k. HONDA Civic, bj. 11e mnd. '74, ƒ 2150,-. Tel. 04406-15812.

OPEL Rekord Caravan 5-drs., luxe 1900 1979; Renault 5 1979; Renault 18 TL caravaan, 5-drs. 1979; Toyota Corolla 30 1976; Mercedes 406 D, bestel lang; Opel Blitz ook voor BE-rijbewijs; div. Mercedessen en Hanomags tot 4500 kg, laadverm. Gar. Feijts, Vaesrade 61, Nuth. Tel. 04447-3317.

Autobedrijf A.C. MUYRES BV, Kaaalhdersteenweg 185, Kerkrade-West, tel. 045-413916. Fiat-dealer biedt te koop aan: Fiat 127 3-drs. '75; Fiat 1050 127 '77, Fiat 900 127 '78, Fiat 127 Sport '79, Fiat 128 1100 en 1300 '75, '77, Mazda 1300 automatic '76, Opel Kadett '80; Opel Ascona 20S '79, Opel Rekord diesel '81, Peugeot 304, '77, gas, Simca 1307 '76, BMW 518 '81 en nog diverse goedkope inruilers. Wij geven op alle gebruikte auto's drie maanden Bovaggarantie. Tevens uw adres voor alle moffel-, spuit- en plaatwerk. Ook voor cylinderkopvlakken en gasinstalatie, Fiat-uitlaten sterk in prijs verlaagd.

Autobedrijf G. SIMONS biedt te koop o.a.: Opel Kadett Hatchback 1.2 S oranje '81; Kadett Special 1.2 N blauw '80; Kadett coupé Berlinetta groen '78; Kadett luxe rood '78; Ascona 2.0 N geel type '79; VW Golf diesel rood '79; VW Golf LS bruin '78; VW Golf 1.1 groen '78; BMW 320 zilver m. schuifdak '78; Ford Fiesta 1100 Bravo-uitv., blauw '81; Fiesta 1100 Bravo-uitv. '81; Escort 1.3 brons '78; Escort 1.3 bruin '76. Inr. en fin. mog. Eigen service dienst. Garantie. Autobedrijf G. Simons, Nieuwstr. 127, Hoensbroek.

Te k. RENAULT 4 TL, bj. einde 1977, pr. ƒ 2950,-, i.z.g.st., 04490-17956.

MERCEDES type 300 diesel, metallic, met sportwielen, zonwerend glas, stuurbekr., radio-cass., bj. '80, type 280 SE in pr. staat, bj. '68, type LP 808 vrachtauto, totaalgewicht 8000 kg. Auto Peters B.V., Schelsberg 128, Heerlen, tel. 045-722917 (H02303).

Te k. Italjet CROSSMOTORTJE v. lft. 3/7 jr. ƒ 300,–. Mesdagstr. 38, Heerlen.

Te k. onder garantie en service Alpine RENAULT A 310 V 6 cyl., iets aparts, nov. '77; BMW 730 I autom., vele extra's, '78; Kadett caravan, '77, ƒ 5250,-; Peugeot 604 autom., '79, ƒ 5250,-; Chrysler 1308 GLS, '77, ƒ 4750,-; Audi 100 GLS, '76, ƒ 6250,-; Ascona 16 S, '76, ƒ 5200,-; Volvo 144 S, '73, ƒ 1850,-; Renault R 6, '74, ƒ 1250,-; Volvo Amazone, '65, ƒ 3250,-; Mazda 616, 4-drs., '75, ƒ 1850,-; Daf 44, '74, ƒ 1750,-. Inruil, financ., garantie. Autoh. Leo Franken, Ganzeweide 59, Heerlerheide, tel. 045-216475.

Prijsbewuste mensen kopen bij Autorama. Ruime keuze en prima garantie. OPEL Monza 2.8 S, '78, kl. bruin, 50.000, i.st.v.nw., ƒ 17.000,-; Opel Senator CD 3.0 E, '78, kl. grijs, duurste uitv., ƒ 14.750,-; VW Jetta, '80, kl. groen, 17.000 km, ƒ 9000,-; BMW 728, '78, kl. grijs, ƒ 15.500,-; BMW 320-6, '78, gas, kl. groen, ƒ 13.750,-; Triumph TR 7, '77, kl. bruin, ƒ 7500,-; Ford Taunus 1.6 L, '80, kl. blauw, ƒ 9250,-; Lada Niva 2121, '79, kl. geel, ƒ 8750,-; Ford Capri 2.0 GL M, '79, kl. bruin, ƒ 9250,-; Peugeot 504 GLD, '78, kl. grijs, ƒ 6750,-; Renault R5 TL, '78, kl. geel, ƒ 5750,-; Renault R5 TL, '77, kl. beige, ƒ 5250,-; VW Golf LS, '76, kl. geel, ƒ 4750,-; VW Golf, '75, kl. groen, ƒ 3750,-; VW Polo L, '76, kl. rood, ƒ 4500,-; VW Golf Sprinter, '77, Nolhelle getuned, 135 pk, ƒ 7750,-; Ford Fiesta S, '78, kl. blauw, ƒ 6500,-; Talbot 1.6 GL, '78, kl. rood, ƒ 5750,–; Ford Taunus 1.6 L, '78, gas, kl. beige/blauw, ƒ 6000,-; Ford Capri 2.0 S, '77, kl. rood, ƒ 6750,-; BMW 316, '76, kl. groen, ƒ 6900,-; BMW 320, '76, kl. blauw, ƒ 8250,-; BMW 320, '77, kl. grijs, ƒ 9250,-; BMW 528, '77, gas, kl. blauw, ƒ 8250,-; BMW 520, '78, kl. blauw, ƒ 9250,-; BMW 518, '78, kl. rood, ƒ 8750,-; BMW 2002, '75, gas, kl. wit, veel acc., ƒ 4500,-; Ford Escort 1300 L, '78, kl. blauw, ƒ 4500,-; Volvo 66 GL Combi, '78, kl. grijs, ƒ 4900,-; Buick Regal coupé, '78, kl. grijs, ƒ 8250,-; Chevrolet Concours, '77, kl. groen, i.st.v.nw., ƒ 6750,-; Mazda 929 S hardtop, '80, kl. goud, ƒ 6500,-; Honda Acccord5-bak, '77, kl. grijs, ƒ 6750,-; Jaguar X J 6 4.2 L, '78, kl. wit, nw. motor, ƒ 15.000,-; Audi 100 LS T, '77, kl. grijs, ƒ 4750,-; Opel Ascona, '76, '77 en '78, v.a. ƒ 4750,-; Fiat 127, 3-drs., '77, kl. rood, ƒ 2750,-; Allegro 1300 spec., '78, kl. zwart, ƒ 5250,-; Mazda 626, '80, kl. goud, ƒ 8750,-; Saab 99 GL, dec. '77, kl. groen, ƒ 6500,-; Citroën CX 2400 Pallas, '78, kl. bruin, ƒ 7750,-; BMW 520, '76, kl. groen, ƒ 5750,-; Mazda 323 1.3, '77, kl. blauw, ƒ 5000,-; Honda Civic autom., '77, kl. blauw, ƒ 4500,-; Alfetta 2.0 GTV, '76, kl. ivoor, ƒ 4500,-. Tal van goedkope inruilauto's, v.a. ƒ 500,-. Inruil en directe financ., correcte service. Autorama Heerlenerweg 39, Sittard, tel. 04490-24697, Prov.weg Sittard-Heerlen onder aan Windrakeberg.

Lelijke EEND '74, ƒ 900,–. J. Romans, Vredestr. 8, Heerlen. Na 18.00 uur.

SPORTAUTO exclusief Sunbeam Alpiie, zeldzaam mooi en snel. Tel. 043-626504.

Te k. OPEL Kadett coupé, bj. '75. Te bevr. Raadhuisstr. 26, Urmond, na 16.30 uur.

RENAULTDEALER biedt de volgende automobielen te koop aan: Renault 5TL '79; Renault 5 TS '81; Renault 12 TL '76 '77; Renault 14 TL '78 (2x); Renault 14 GTL '79; Renault 15 TL '79; Renault 15 GTL '78; Renault 16 TL '78; Renault 16 TX '77; Renault 18 TS '79; Renault 20 TS '77; Renault 30 TS '78; Renault 30 TS '78; Renault 30 TS '80; Fiat 127 '77; Volvo 343 L '79. Het talent (de Renault 9). Alle typen aanwezig op onze show de gehele maand december. Autobedrijf Heijnen b.v. Frankenlaan 1 Heerlen (Welten). Tel. 045-713600.

JURGEN B.V. Kerkrade; auto's met Boag-garantie; Mercedes 300 TD Turbo, nieuw, blauw; Mercedes 300 D aut. nieuw blauwmetallic; Mercedes 200 D '79 blauw 1e eig.; Mercedes 200 D '78 bruin 1e eig.; Mercedes 200 D nieuw, wit; Mercedes 280 SE demonstratieauto, 3 mnd. oud, 6000 km, alle extra's zilvermetallic; Mercedes 230 '80 blauw 40.000 km, 1e eig., extra's; Mercedes 280 SE '79 blauwmetallic; Mercedes 250 type '78, 1e eig., nieuwtoestand, groen; Mercedes 240 D '80, 1e eig., extra's; Mercedes 300 D '79 oranje 1e eig., i.z.g.st.; Mercedes 200 D type '77 groen origineel 130.000 km; Ford Escort 1300 GL '78 rood; Alfa Romeo Alfetta 2.0 '78 wit. Langheckweg 40, industrieterrein Dentgenbach, Kerkrade, tel. 045-452570.

Te k. i.z.g.st. BMW 316 m. extra's, kl. bruin, bj. '79 m. gas, ANWB-keur. toegest., inr. mogel. Wiegelraderstr. 12, Bingelrade.

FORD Escort, bwj. '74, z.g.a.nw. T.e.a.b. Ganzeweide 48, Heerlerheide.

Te k. VOLKSWAGEN kever, type '72, met. grijs. Tel. 045-423176. Na 18.00 uur.

Te k. OPEL Kadett, bj. '78, met ANWB-rapport, 55.000 km, nw. gasinst. Kennedyplantsoen 22, Schaesberg, tel. 410504, na 18 uur.

Let op, let op. Inruilers van zeer gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen, kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. Vraag niet hoe het kan maar probeer ervan. Le op. Mercedes type 280 S, autom. op gas, sportwielen en trekhaak enz. '73, ƒ 6750,–. Citroën CX '78 met sturbekrachtiging ƒ 5750,–. Opel Manta '77, ƒ 4950,–. Ford Taunus Ghia '77, ƒ 4750,–, VW Scirocco '76 ƒ 4750,–. Ford 1600 GL, '77 ƒ 3750,". Mazda 616 op gas '77, ƒ 3250,–, Mazda 929 Combi '76, ƒ 2750,–, Ford Capri II '75, ƒ 3250,–, Toyota Celica '75 ƒ 3250,–, Citroën CX '77, ƒ 3950,–, Crysler 1308 GT '77, ƒ 2950,–, Mini '75 ƒ 1650,–, Daf 44 '76 ƒ 2250,–, Datsun Cherry sportcoupé GT '74, ƒ 3150,–, Citroën GS '75, Combi ƒ 1950,–, Peugeot 304 GL '77, ƒ 3250,–. Audi 60 '73, ƒ 950,–, Peugeot 304 '76, ƒ 2450,–, Volvo 162 op gas ƒ 1250,–, Lada '75 ƒ 750,–, VW Porsche 914, ƒ 3750,–. Inruil mogelijk, snelle financiering. Crombacherstraat 7, Kerkrade (Gracht). Laatste str. links voor grens Locht.

Te k. VOLVO 343 DL, automatic 3-drs., bwj. '77, verk. zeldz. g.st. Desk. keuring toegest. ƒ 5900,–. Inl. 04490-24993.

Te k. FORD Fiesta, eerste eig. Vrpr. ƒ 6500,–, tel. 04746-2921. Na 18 uur.

FORD Escort 1.3 GL, type '77, kl. gr.met., zeer mooi, ƒ 4950,-; Opel Kadett coupé, type '77, z. mooi, ƒ 4950,-; Austin Princess, type '78, als nw., ƒ 2950,-; VW Golf type '76, 5-drs., ƒ 3950,-; Mazda 818 coupé, type '71, 1e eig., ƒ 3750,-; Opel Rekord 2.0 S autom., m. gasinst., 4-drs., ƒ 4750,-; Citroën GSX 2, type '77, ƒ 2750,-; Capri 2000 GTR, '74, ƒ 2750,-; Peugeot 104 L, '75, ƒ 2250,-; Peugeot 104 L, '74, ƒ 950,-; Peugeot 304 L, type '76, ƒ 2250,-; Opel Rekord 1700 L, kl. bruinmet., ƒ 1750,-; Lada 1200, type '77, kl. rood, ƒ 1250,-. Inr. mogelijk. Ganzeweide 146, Heerlerheide, t.o. droomkasteel.

TOYOTA Corolla 30 SR coupé, nov. '78, ƒ 6000,-. Tel. 045-311718.

Keuze uit 15 VW-BUSJES, alle typen. In de Cramer 1, Heerlen, tel. 716045.

RENAULT 5 TS nieuw '80 en '75, Honda Accord de luxe 5-speed '79, Mazda 323 ES 1300 '77, Mazda 818 coupé '77, Toyota Starlet 5-speed '78, Toyota Crown 2600 met LPG '76, VW Kever '73, Datsun 120 Y '76, Sunbeam 1600 GLS '76, Toyota Corona Mark II '73, Opel Ascona '74, Ford Escort 1300 '74, Austin Allegro 1300 '75, VW Passat '74, Ford Granada 2.0 L met LPG '74. Elke keuring toegestaan. Garantie vanaf ƒ 4000,– 3 mnd. of 10.000 km. Inruil en financieringen mogelijk, ook zonder eigen geld (PL). Auto John Vermeeren, Schelsberg 31, Heerlen. Tel. 045-720536/720939.

Te k. RENAULT, bj. '76. Pr. ƒ 2.250. Corisbergweg 38, Heerlerbaan.

Talbot-dealer Rob van Ham auto's, de Koumen 7 (nieuwe industrieterrein) te Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: TALBOT Solara LS '80; Talbot 1510 GLS nov. '79; Simca 1308 GT '79; Simca 1308 S '77; Simca 1308 GLS '78, '77 en '76; Horizon GLS '78; Horizon GL '79; Simca 1100 LX '78 en '77; Chrysler 2 ltr. '80; Simca 1100 bestel '80; Peugeot 504 '79; Peugeot 305 SR '79; Peugeot 304 GL '74; Datsun Cherry 100A '74; Renault R16 TL '76; Mazda 121 Coupé '77; Simca 1308 GT '76; Matra-Bagheera '77. Inr. en fin. mogel.; 's zaterdags gehele dag geopend.

Auto Dirks B.V. Hoensbroek. RENAULT-DEALER met ANWB-gekeurde auto's. R4 TL '77; 3x R4 TL '78; R4 TL '79; R4 GTL '80; R5 TL '75; R5 GTL '78; R5 GTL '78 aut.; R5 TL '79; R5 GTL '79; 2x R5 TL '80; R12 TL '77; R14 TL '79; R14 TL '79 met gas; R18 GTL '79; R18 TS break '79; R18 TL break '81; Opel Kadett '75; Opel Kadett caravan '78 met gas; Opel Ascona 19 SR '80; Opel Manta 20 GTE '80; Mitsubishi Lancer L '80; Princess 2200 HLS '78; Rover 3500 aut. '79 met gas; Honda Civic '80 5 versn.; Citroën 2CV4 '74; Fiat Ritmo Tago Oro '80. Snelle financiering. 100% Bovag-garantie. Donderdag koopavond. RENAULT-DEALER Auto Dirks B.V., Amstenraderweg 81b, tel. 045-213068.

Bij DONNY kijken is [...]pen. Specialist in bedrijfsauto's, steeds 50 stuks [...]xe-auto's, bussen, best[...] en bedrijfsauto's, op[...] laadbakken en stationcars voorradig. Opel Kadett '76; Kadett stationcar, m[...] gas, type '80; VW Golf '79; Datsun Cherry, '76; [...]fa 1300, met gas, '78; [...]nault 30 TS '76 n '77; [...]troën GS, '78, diverse s[...]tioncars, met gas; [...] 10x Mercedes diesel [...] '78, met aluminium cl[...] bak; 808 met huif; 306 [...] '80, verlengd en verhoog[...] 206 bestel, '78 en '77; 30[...] open laadbakken enz.; [...] VW-bussen en bestel, [...] sloten en open laadba[...]ken, enkel en dubbelca[...]ne; LT 28 diesel, open [...] gesloten enz. Diver[...] Fords Transit gesloten [...] stel en open laadbakke[...] Toyota Dyna diesel, [...] '80; open laadbak, 4 m[...] nieuw; Mitsubishi die[...] type '80, open laadbak[...] kipper; diverse kleine [...] grote bestelauto's, bus[...] enz. Let op adres Do[...] Klassen BV. AUTOM[...] BIELBEDRIJVEN, Meerssenerweg 219, [...] 043-627354 of 6273[...] Maastricht.

AUDI 80 te k. 1,3, [...] i.pr.st. en zuinig ƒ 1250[...] Kohlbergsgracht 81, Ker[...]rade.

V. part. ALFETTA GT[...] coupé, '77, kl. zilv[...] ƒ 4950,-. Na 13 uur 044[...] 2413.



Jos Jaspers krijgt goud in de orde van Oranje-Nassau pgesteld.

Burgemeester Persoon zelf onderscheiden

Lintjesregen bij afscheid

BOCHOLTZ – Een man die naar koninklijk besluit heel wat lieden van eretekenen heeft voorzien is zaterdag zelf onderscheiden. In een bomvolle kerk te Bocholtz werd burgemeester Harry Persoon namelijk benoemd tot ridder in de orde van de Heilige Sylvester. Mevrouw Persoon speldde haar man de versierselen, die bij deze bijzondere pauselijke onderscheiding horen, op. Bocholtz en Eygelshoven namen dit weekeinde afscheid van burgemeester Persoon, die per 1 januari met pensioen gaat.



● *Burgemeester Persoon achter het afscheidscadeau dat hij in Eygelshoven kreeg.*

De burgervader moest ook zelf nog gaan opspelden. Zaterdag tijdens de afscheidsvergadering van de raad Bocholtz kreeg Jos Jaspers de gouden eremedaille in de orde van Oranje-Nassau. De heer Jaspers is vanaf 1958 in de raad.

De heer Hofman, wethouder van Bocholtz en al vanaf 1945 lid van de gemeenteraad werd benoemd tot ereburger van Bocholtz. Voordat al die loftrompetten gestoken werden, had de bevolking van Bocholtz afscheid genomen van de burgermeester middels een defelí van verenigingen langs het bordes van het raadhuis.

Eygelshoven

Ook in Eygelshoven werd afscheid genomen van de heer Persoon, die ook in die gemeente burgemeester is. Zondag werd eerst een defilé afgenomen voor de Laethof en vervolgens verrichtte de burgermeester één van zijn laatste officiële handelingen door mevrouw Annie Aggen de gouden eremedaille in de orde van Oranje-Nassau op te spelden.

Mevrouw Eggen is een kwart eeuw lang lid van de raad geweest. Burgemeester Smeets van Kerkrade en drie wethouders uit die gemeente waren bij de feestvergadering aanwezig. Na de vergadering werd een receptie gehouden die vele uren duurde. De burgemeester kreeg hier een orgel als afscheidscadeau.

Schinveld

„Zes bewogen jaren" zo noemde burgemeester W. Vossen zijn ambtsperiode in Schinveld zaterdagmiddag tijdens een afscheidsvergadering van de raad. „Het was een bewogen tijd vanwege het samenvoegen van gemeenten en de komst van AWACS. Het waren moeilijke en ook leuke jaren", zei Vossen. Boy Goossens sprak de burgemeester, die na 1 januari naar Gulpen gaat, namens het college toe en Sjeng Jacobs deed dat namens de raad. In de avonduren werd in „Het Kloosterke" een afscheidsreceptie gehouden.



● *Burgemeester Persoon (met de pauselijke onderscheiding op zijn jaquet) feliciteert mevrouw Annie Eggen met haar lintje.*

Nieuwe raad Landgraaf moet beslissen over Achter de Haesen

GS keuren renovatie Schaesbergse wijk af

SCHAESBERG – Gedeputeerde Staten van Limburg gaan niet akkoord met het besluit van de Schaesbergse gemeenteraad om 6,5 miljoen gulden uit te geven voor de renovatie van de wijk Achter de Haesen. Het dagelijks provinciebestuur vindt dat die kredietverlening aan het gemeentelijk woningbedrijf te veel financiële risico's met zich meebrengt voor de gemeente. Ook vinden GS het niet goed dat de gemeente jaarlijks vier ton uittrekt om mee te betalen aan de renovatiekosten. Het gemeentebestuur geeft onvoldoende aan hoe het deze begrotingspost wil dekken, dat schrijven Gedeputeerde Staten in een brief aan B en W en de raad van Schaesberg.

Omdat de Schaesbergse raad niet meer vergadert moet nu de nieuwe raad van Landgraaf beslissen over de gemeentelijke bijdrage aan het renovatieprojekt. De raad van Schaesberg besloot in de vergadering van 23 juni tot renovatie van 180 woningen in de wijk Achter Haesen. Daardoor werd de begroting gewijzigd. GS vinden dat de gemeente onvoldoende aangeeft waar het geld vandaan moet komen. Bovendien vinden GS het te voorbarig van de gemeente om er vanuit te gaan dat het ministerie van volkshuisvesting en ruimtelijke ordening ook bijdraagt aan de renovatiekosten. Daarover heeft het ministerie nog geen beslissing genomen. Zou het ministerie niet bijdragen aan de renovatiekosten dan moet de gemeente alles zelf betalen.

Planning

Volgens staffunctionaris S. Eurlings van de gemeente Schaesberg is de gemeente al bezig met het maken van een nieuwe kostenplanning.

„We hebben destijds gezegd dat we vier ton op de begroting zouden reserveren voor het meebetalen aan de renovatiekosten. Bij de berekening van dat bedrag zijn wij uitgegaan van een huurverhoging van zeventien gulden per maand. Maar we hebben nu besloten dat de bewoners na de renovatie 74 gulden per maand meer moeten betalen. De meeste bewoners hebben zich daarmee akkoord verklaard. Die huurverhoging betekent dat de gemeente jaarlijks ongeveer een ton minder hoeft bij te dragen. Aan de raad van de Landgraaf leggen we deze nieuwe begrotingswijziging voor", aldus Eurlings. De uitvoering van de renovatie wordt door de afkeuring van GS volgens de gemeentesecretaris niet vertraagd. „We konden toch niet in de winter beginnen met de werkzaamheden", zegt secretaris Drossaert.

Schaatsen op vijvers niet verantwoord

HEERLEN/KERKRADE – Woordvoerders van zowel de Heerlense alsook de Kerkraadse brandweer noemen het onverantwoord als schaatsers zich wagen op het ijs van vijvers in de regio. „Bij controles is gebleken dat het natuurijs nog niet goed genoeg is. Schaatsen is op eigen risico, wij garanderen niets", aldus de brandweer.

De politie van Heerlen heeft dit weekeinde schaatsers die al een baantje wilden trekken op de Weltervijver, daar vanaf gehaald. Er werd dit weekeinde wel geschaatst op ondergespoten terreinen en op bevroren plassen op het land en hier en daar op kasteelgrachten (o.a. bij kasteel Rivieren).

De „laatste" te Simpelveld

SIMPELVELD – De raad Simpelveld komt morgen om 16 uur samen om nog enkele besluiten te nemen, o.a. over een subsidie van 80.000 gulden als bijdrage in de renovatie van de parochiekerk van de H. Remigiusparochie, en om 19 uur volgt een bijzondere vergadering, waarbij afscheid genomen zal worden van o.a, burgemeester Jan Bouwens.

Protesten tegen supermarkt

HEERLEN – Nadat eerder omwonenden van de hoek Van Weerden Poelmanstraat/Burg. Waszinkstraat protesten lieten horen tegen de komst van een supermarkt op de groenstrook op deze hoek heeft nu de Huurders Belangen Vereniging Flat SBBN Oude Molenweg een bezwaarschrift ingediend tegen dit voornemen, van B. en W. van Heerlen.

Evenals de eerdere protesten richt dit protest zich ook tegen de bouw van een supermarkt omdat hierdoor de verkeersveiligheid in gevaar zou komen. De Burg. Waszinkstraat wordt frequent gebruikt door autobestuurders die een bezoek brengen aan het De Weverziekenhuis, de verpleegklinieken en Welterhof. Volgens Huurders Belangen Vereniging zou de vestiging van een supermarkt op genoemde plaats tot „rampzalige gevolgen" kunnen leiden. Bovendien is de HBV van mening dat de aanwezige middenstand zwaar gedupeerd zal worden door een supermarkt met sterk concurerende prijzen.

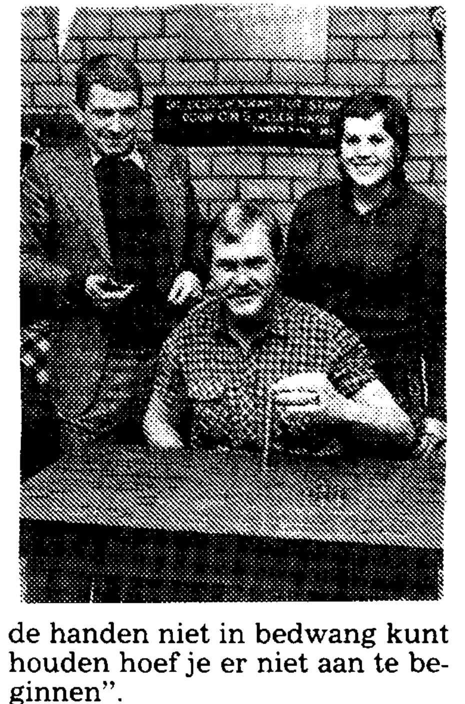
In het bezwaarschrift geeft de Huurders Belangen Vereniging ook een alternatieve plaats voor de bouw van een supermarkt aan. Volgens de HBV zou de hoek Vrusschemigerweg/Douvenweienstraat bijzonder geschikt zijn voor een supermarkt.

Op deze hoek zijn reeds fundamenten gestort voor patiowoningen, die door het instorten van de woningmarkt niet werden afgebouwd. „Deze plaats is gelegen op een cruciaal punt van de wijk Douve Weien op een punt dat ver genoeg is afgelegen voor het bestaande winkelcentrum", aldus de HBV.

Stapelen maar...

SCHAESBERG – Jan de Jonge, 22 jaar en jeugdleider van de Schaesbergse voetbalvereniging RKONS, heeft vrijdagavond rond half elf het record „guldensstapelen" gebroken. Het record stond, volgens mensen die het kunnen weten, op 74 guldens. Jan ging daar ruim overheen en maakte een toren van 88 gulden. Hij noemt zich daarmee recordhouder in Nederland van het „guldens-stapelen".

De recordpoging werd ondernomen in het RKONS-gebouw „Ons Home" in Schaesberg. Feest natuurlijk toen alles (onder notarieel toezicht) lukte. Jan de Jonge zelf over zijn prestatie: „In de eindfase speelden de zenuwen mij een klein beetje parten. Als je



de handen niet in bedwang kunt houden hoef je er niet aan te beginnen".

Heksenberg vierde feest

Kampioenswimpel voor Edelweiss

HEKSENBERG – De „trots van de Heksenberg", het jachthoorn en trompettenkorps Edelweiss, is zondagmorgen in het gemeenschapshuis aan de Heideveldweg niet alleen gehuldigd maar ook flink in de geschenken en bloemen gezet. Dit gebeurde ter gelegenheid van het succes dat het muziekgezelschap in de sporthal De Wetteling te Venray wist te behalen.

Edelweiss, onder leiding van Theo Lodewick, wist met 307,5 punten het Limburgse kampioenschap in de wacht te slepen. De uitermate drukke receptie maakte onder meer duidelijk dat Edelweiss belangrijk is in het culturele leven van Heksenberg. Hoogtepunt vormde de komst van de heer W. Creusen, voorzitter van de Limburgse Bond van Tamboerkorpsen district Heerlen met in zijn bagage de kampioenswimpel.

In zijn toespraak ging hij niet voorbij aan de kracht en het kunnen van de Limburgse korpsen. „Dit jaar zijn er in Limburg tien wimpels uitgereikt. Hiervan gingen er vijf naar het district Heerlen en dat wil wat zeggen", liet een trotse heer Creusen weten. De plaatselijke muziekverenigingen brachten vrijwel alle een muzikale gelukwens aan de Limburgse kampioenen.

Vanwege het behaalde succes mag Edelweiss op 18 april in de Rodahal te Kerkrade deelnemen aan het Nederlandse kampioenschap.



● *Tamboermaître John van Belkom krijgt de kampioenswimpel uit handen van de heer W. Creusen.*

Passart ziet er „opgeknapt" uit

Sleutel besluit renovatie-project



● *Het echtpaar Hoen krijgt van burgemeester Reijnen de (wat groot uitgevallen) sleutel aangeboden.*

HEERLEN – De renovatie van de Heerlense wijk Passart is ten einde. Burgemeester J. Reijnen van Heerlen heeft zaterdagmorgen de laatste bewoners die terugkeren naar hun vernieuwde huis. De familie Hoen, de sleutel aangeboden. Dat gebeurde uiteraard met enig feestvertoon. Na de sleuteloverdracht vond er in het gemeenschapshuis "Het Volkshuis" een bijeenkomst plaats. Burgemeester Reijnen wees er bij die gelegenheid op, dat het einde van de renovatie een nieuw begin voor de wijk is. Hij wees daarbij op het bestemmingsplan Passart dat verleden week door de gemeenteraad is aangenomen. Dit plan zal een oplossing bieden voor de verkeerscirculatie en de groenvoorziening in de wijk.

Winkeldieven aangehouden

HEERLEN – De politie te Heerlen heeft zaterdag drie winkeldieven aangehouden. Het waren een 23-jarige inwoonster van Brunssum, een 47-jarige vrouw uit Heerlen en een 24-jarige Duitser uit Keulen.

Dronken

KERKRADE – De Kerkraadse politie heeft zaterdagavond een dronken automobilist van de weg geplukt. Het was de 39-jarige A.V. uit Kerkrade. De politie heeft de man meegenomen naar het bureau.

Burgemeester van Lanaken veroordeeld

LANAKEN – Burgemeester Jules Gobbijn van Lanaken is veroordeeld tot acht maanden gevangenisstraf, een boete van 40.000 Belgische franc en ontzetting uit zijn ambt. De burgemeester had, aldus de Hoge Raad in Antwerpen, drie jaren lang geknoeid met geld dat bestemd was voor het vervoer van scholieren. Hieraan was ook een staatssubsidie verbonden. De heer Gobbijn is directeur van een groot touringcarbedrijf dat ook lijnbussen op Maastricht heeft lopen. Samen met hem werden nog vier anderen veroordeeld. Zij hadden deel aan hetzelfde schandaal.

Voor het beklaagdenbankje stonden in Antwerpen vijf mannen terecht omdat ze in totaal voor acht miljoen Belgische franc (ruim een half miljoen Nederlandse guldens) hadden verduisterd. In januari 1980 waren zij hiervoor al door de rechtbank van Tongeren veroordeeld, maar de vijf hadden hoger beroep aangetekend. Dit diende dit weekeinde in Antwerpen.

De andere veroordeelden zijn: J. Moesen van het schoolbestuur van Dilsen. Hij kreeg twee maanden gevangenisstraf en 4000 franc boete; het diensthoofd van de gemeente Dilsen kreeg vier maanden en 8000 franc boete; J. van Pee, autobusondernemer uit Zonhoven, hoorde een jaar en 80.000 Belgische francs boete tegen zich eisen en A. Rutten uit Dilsen, volksvertegenwoordiger, 9 maanden cel en 40.000 franc boete. Alle vijf werden bovendien verboden om gedurende vijf jaren een volksvertegenwoordigende functie uit te oefenen.

Liefst 2150 vogels bij LK in Meerssen

MEERSSEN – De circa 2150 vogels waarmee door 35 verenigingen aan de Limburgse kampioenschappen in Meerssen in het afgelopen weekend werd deelgenomen, trokken een groot aantal belangstellenden. Tevreden kijkt het bestuur van de organiserende vereniging De Vogelvriend in Meerssen terug op het verloop van het evenement. De vogels waren ondergebracht in de zaal van hotel Willems aan de Kruisstraat en het VJV-gebouw aan de Steegstraat.

De voorzitter van De Vogelvriend, de heer J. Heuts: „Er was redelijk veel belangstelling van het publiek. Alleen al uit sportief oogpunt mogen we van een succes spreken en dat is belangrijker dan geldelijk gewin".

De opening van de Limburgse kampioenschappen werd verricht door burgemeester L. Corten van Meerssen. In zijn toespraak sprak hij over de steeds moeilijker wordende tijden waaraan ook de verenigingen niet zullen ontkomen.

De trekking van de loterij is uitgesteld tot 8 januari van het volgend jaar.

De prijzen werden uitgereikt door de heer P. Stijnen, voorzitter van Gewest 4 van de Algemene Nederlandse Bond van Vogelhuders.

De uitslagen zijn: **Zangvogels: Harzers ereklasse:** 1. K. van Hoof, 2. R. Bening, 3. J. Claessens. **Klasse A:** 1. L. Kreutzer, 2. L. Kreutzer, 3. L. Houben. **Klasse B:** 1. G. Moling, 2. B. Tognolli, 3. P. Peters. **Klasse C:** 1. H. Jorissen, 2. K. van Hoof, 3. H. Badon. **Meesterzanger:** 1. L. Kreutzer. **Clubkampioen:** Vogelvrienden Broekhem: 1. L. Kreutzer, 2. R. Bening, 3. G. van Neer. **Vogelvriend Meerssen: 1. K. van Hoof, 2. J. Houben, 3. H. Badon. Waterslagers:** Klasse A: 1. J. Kleinjans, 2. J. Feron. **Klasse B:** 1. J. Tax, 2. J. Feron. **Klasse C:** 1. J. Feron, 2. J. Tax. **Meesterzanger:** J. Kleinjans. **Galerij der kampioenen: Klasse A.** pigment zonder rood. 1. A. Steins, Margraten, 2. J. Meeuweissen, Geleen, 3. J. Frusch, Beek. **Pigment met rood:** 1. J. Ritzen, 2. S. Smeijsters, 3. P. Vrancken, Elsloo. **Vetstof zonder rood:** 1. en 2. F. Cruewels, Eckelrade. **Vetstof met rood:** 1. T. Kuypers, Margraten, 2. H. Brouns, Wijlre, 3. J. Beckers. **Klasse B: Pigment zonder rood:** 1. J. Frusch, Beek, 2. J. Ramakers, Margraten, 3. A. Steins, Margraten. **Pigment met rood:** 1. H. van Loo, 2. E. Koonen, 3. J. Hendrix. **Vetstof zonder rood:** 1. L. Jongen, Valkenburg, 2. A. Hacking-Vos, Heerlen, 3. F. Creuwels, Eckelrade. **Vetstof met rood:** 1. F. Schobbe, Maastricht, 2. H. Staufenberg, 3. H. Nicolaye. **Klasse C. Pigment zonder rood:** 1. J. Frusch, Beek, 2. C. Houten, 3. W. Notten, Beek. **Pigment met rood:** 1. J. Heuts, Bunde, 2. J. Ubags, 3. J. Heuts, Bunde. **Vetstof met rood:** 1. H. Brouns, Wijlre, 2. F. Schobbe, Maastricht. **Vetstof zonder rood:** F. Creuwel, Eckelrade, 2. L. Jongen, Valkenburg. **Postuur klasse A:** 1. J. Dohmen, Ulestraten, 2. S. Henssen, Beek, 3. B. Willems, Maastricht. **Klasse B:** 1. G. Olzheim, Maastricht, 2. T. Coenjaarts, Bemelen, 3. R. Zwaard, Maastricht. **Klasse C:** 1. F. Coenjaarts, Bemelen, 2. G. Olzheim, Maastricht, 3. B. Willems, Maastricht. **Bastaarden Klasse A:** 1. H. Joosten, Maastricht, 2. F. Wodzig, Kerkrade. **Klasse B:** 1. en 2. T. Huynen, Margraten. **Klasse C:** 1. en 2. T. Huynen, Margraten. **Kooivogels: Klasse C:** 1. T. Huynen, Margraten. **Exoten Klasse C:** 1. J. Hounjet. **Mooiste vogel tentoonstelling:** A. Hacking-Vos, Heerlen. **Mooiste postuur:** F. Coenjaarts, Bemelen. **Mooiste bastaard:** H. Joosten, Maastricht. **Eerste clubkampioen:** De Vogelvriend Margraten. **Tweede clubkampioen:** De Topvogels '80, Beek. **Clubkampioen postuur:** De Kamerzanger, Heer.

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een langdurige ziekte hebben wij afscheid moeten nemen van mijn goede man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager en oom

Jacobus Deserno

echtgenoot van

Emma Mechtilde Wolfhagen

Hij overleed, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 69 jaar te Schinveld.

De bedroefde familie:
Schinveld: E.M. Deserno-Wolfhagen
Schinveld: Elly Pietersveld-Deserno
Peter Pietersveld
Schinveld: André Deserno
Elly Deserno-Hermsen
Ubach over Worms: John Deserno
Berty Deserno-Schmitz
Schinveld: Leo Deserno
Clairy Deserno-Keulen
Schinveld: Ria Janssen-Deserno
Sjef Janssen
Vaals: Truus Janssen-Deserno
Arno Janssen
Schinveld: Frieda Jessen-Deserno
Geert Jessen
en zijn geliefde
15 kleinkinderen

6451 EM Schinveld, 18 december 1981
Dr. Poelsstraat 4

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op dinsdag 22 december as. om 10.00 uur in de Eligiuskerk te Schinveld.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
De avondwake is, heden maandag 21 december, om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Vader is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 16.00-17.00 uur.

---

†

Heden overleed door een noodlottig ongeval, mijn lieve vader, onze zoon, kleinzoon, broer, zwager, vriend, oom en neef

René Aerts

op de leeftijd van 26 jaar.

De diepbedroefde familie:
Brunssum: F. Aerts
S. Aerts-Groote
Heerlen: Anny en Nowy
Hoeven: Adrie en Elly
Jerome en Pascal
Roermond: Huub en Annemiek
Maike, Rik, Dorieke
Brunssum: Sisy en Richard
en verdere familie

6441 JK Brunssum, 20 december 1981
De Gasperistraat 14

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op woensdag 23 december om 14.00 uur in de parochiekerk H. Geest te Brunssum-noord, waarna de crematie in het crematorium, Imstenraderweg 10 te Heerlen om 15.30 uur.
René is opgebaard in de rouwkamer van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum; alwaar bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Toch nog plotseling, maar niet onverwacht moesten wij afscheid nemen van onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder en grootmoeder

Maria Elizabeth Coolsma-Eekhof

weduwe van

Sierk Coolsma

Zij overleed op 16 december 1981, 71 jaar oud.
Voor ons was het te vroeg, maar voor haarzelf had het niet later hoeven te zijn.
De begrafenis heeft naar haar uitdrukkelijke wens in alle stilte plaatsgevonden.

Mies Coolsma
Constant Coolsma
Sierk en Janny Coolsma-Epskamp
Theo Coolsma
Jan Maarten Coolsma
Frans en Anke Coolsma-Jager
Mariet Coolsma en Jef Winkens
Jeanneken en Jack Beij-Coolsma
en kleinkinderen

Sittard, 19 december 1981
Correspondentieadres:
Op het Rooth 15
6223 GA Maastricht

Enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat zij voor ons is geweest, berichten wij dat God tot Zich genomen heeft, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Cleuskens

weduwe van

Theu Lenssen

Zij overleed op de leeftijd van 62 jaar, na voorzien te zijn van het h. sacrament der zieken.

Stein: M. Stassen-Lenssen
G. Stassen
Suzanne en Rob
Stein: Ph. Lenssen
B. Lenssen-Selden
Esther
Geleen: H. Lenssen
M. Lenssen-Pinners
Stephan
Stein: J. Lenssen
A. Lenssen-Smits
Angelique, Ive en Kim
Stein: T. Lenssen
B. Lenssen-Lodders
Stein: P.H. van Heumen-Lenssen
A. van Heumen
Pascal, Angela en Danny
Berg a/d Maas: T. Backhuis-Lenssen
H. Backhuis
Familie Cleuskens
Familie Lenssen

6171 ED Stein, 19 december 1981
Havenstraat 9.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op dinsdag 22 december as. om 10.30 uur in de St.-Martinuskerk te Stein.
Hedenavond om 19.00 uur avondmis tot intentie van de dierbare overledene in voornoemde kerk.
Bezoek rouwkapel Begrafenisonderneming Daemen en Zn., Heirstraat 41 te Elsloo, dagelijks van 19.00 tot 20.00 uur.
Geen condoleren.

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin, dat alles voor haar betekende, en dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden mochten hebben, geven wij met droefheid kennis, dat heden plotseling van ons is heengegaan, mijn dierbare vrouw, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, overgrootmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Maria Catharina Coumans

echtgenote van

Harie Thewessem

Zij overleed in de leeftijd van 79 jaar, voorzien van het h. oliesel.

Stein: Harie Thewessem
Stein: Truus Vaassen-Thewessem
Harie Vaassen
Stein: Wim Thewessem
Lie Thewessem-Op den Kamp
Elsloo: Lies Schepers-Thewessem
Jeu Schepers
Stein: Sef Thewessem
Mia Thewessem-Schröeder
Stein: Pie Thewessem
Annie Thewessem-Beckers
Stein: Corrie Janssen-Thewessem
Jo Janssen
Groesbeek: Jack Thewessem
Corrie Thewessem-v.d. Beek
Geulle: Lou Thewessem
Sjan Thewessem-v. Kleef
Maastricht: Toos Peters-Thewessem
Jos Peters
Ede: Ans Arnoldussen-Thewessem
Wim Arnoldussen
en al haar dierbare klein- en achterkleinkinderen
Familie Coumans
Familie Thewessem

Stein, 18 december 1981
Haalbrugskensweg 56
Corr.adres: Smeetsstraat 29, 6171 VA Stein

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op dinsdag 22 december om 14.30 uur in de parochiekerk van St.-Martinus te Stein, waarna de crematieplechtigheid om 16.00 uur zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Geen condoléance.
Samenkomst in de kerk.
Mede tot intentie voor de dierbare overledene zal heden, maandag, om 19.00 uur een avondmis worden opgedragen in voornoemde kerk.
Mam ligt opgebaard in de rouwkapel te Elsloo, Heirstraat 42, bezoek heden, maandag van 19.00 tot 20.00 uur.
Wilt u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

Oma

Groot was u liefde voor ons allen.
In dankbare herinnering gedenken wij alles wat u voor ons gedaan heeft

Catharina Thewessem-Coumans

Rust nu maar uit bij Onze Lieve Heer.

Uw dankbare klein- en achterkleinkinderen

---

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid, na een kortstondige ziekte, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de ouderdom van 83 jaar, onze zorgzame en lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Gerardina Josephina Mols

weduwe van

Hendrik Joseph Schuman

Wij bevelen haar ziel in uw godvruchtige gebeden aan.

De bedroefde familie:
Sittard: J.L. Schuman
Sittard: M.J.J. Corvers-Schuman
P.H. Corvers
Geleen: A.M. Hoedemakers-Schuman
J.Th. Hoedemakers
Sittard: J.A. Schuman
C. Schuman-Kersten
Sittard: G.M. Schuman
Sittard: C.A. Schuman
J. Schuman-van der Linden
en al haar klein- en achterkleinkinderen.
Familie Mols
Familie Schuman

6136 XS Sittard, 19 december 1981
St.-Paulusstraat 9

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben woensdag 23 december a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart te Overhoven-Sittard, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof te Sittard.
Geen condoleren.
Dinsdag a.s. om 19.30 uur avondmis in bovengenoemde kerk.
Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

---

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid, na een moedig gedragen lijden, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zuster en schoonzuster

Sybrigje Aplonia van der Werf

echtgenote van wijlen

H.F. van der Stegen

Zij overleed in de leeftijd van 75 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Hengelo: J.H.G. van der Stegen
C.P.J.M. van der Stegen-Trommar
Ronald
Eveline
Montfoort: G.H.D. van der Stegen
Leiden: H.P.J. van der Stegen
E.M.I.H. van der Stegen-Pans
Esther
Veronique
Rutger
Familie van der Werf
Familie van der Stegen

6231 KS Meerssen, 18 december 1981
Corr.adres: Houthemerweg 13

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden woensdag 23 december as. om 12.00 uur in de basiliek van het H. Sacrament te Meerssen.
Gelegenheid tot condoleren vanaf 11.45 uur in de kerk.
Avondmis tot haar intentie dinsdag om 18.30 uur in de basiliek.

---

†

Tot ons groot verdriet moesten wij, geheel onverwacht, voorgoed afscheid nemen van onze dierbare moeder, schoonmoeder, oma, schoonzuster, tante en nicht

Adele Offermans

weduwe van

Hub Coumans

op de leeftijd van 74 jaar.

In dankbare herinnering:
Aberdeen: Heinz Coumans
Wil Coumans-Dohmen
Muriëlle, Michel
Ubach over Worms: Herman Coumans
Jeannet Coumans-Couwenbergh
Daniëlle, Cyril
Sweikhuizen: Marianne van Leeuwen-Coumans
Ton van Leeuwen
Guido, Dominique, Charlotte
Bodegraven: Paul Coumans
Jeanny Coumans-Poell
Bart, Roel
Beverwijk: José Geysel-Coumans
Cantius Geysel
Judith
Helmond: Suzan Teunissen-Coumans
Toine Teunissen
Huib - Jan, Sabine

6411 HK Heerlen, 19 december 1981
Raadhuisplein 10.

Thuis geen bezoek.
De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op woensdag 23 december om 11.00 uur, in de dekenale kerk St.-Pancratius te Heerlen, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats Akerstraat, Heerlen.
Avondmis, dinsdag 22 december om 18.30 uur in voornoemde kerk.
Gelegenheid tot condoleren vanaf 10.30 uur voor aanvang van de uitvaartdienst.
Moeder is opgebaard in de rouwkamer van het Uitvaartcentrum v/h J.H. Crombach, Dr. Poelsstraat 26 te Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, maandag 21 december van 19.30 tot 20.00 uur en dinsdag 22 december aansluitend aan de avondmis.

Volstrekt enige en algemene kennisgeving

†

Met grote droefheid geven wij u kennis dat, na een langdurige ziekte en met geduld gedragen lijden, van ons is heengegaan, mijn dierbare huisgenote, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Finy Weerts

Zij overleed in de leeftijd van 51 jaar, na voorzien te zijn van het h. sacrament der zieken.
Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Schaesberg-Kakert: K. Weber
W. Peters
T. Peters-v.d. Mierden
E. v.d. Kleut-Peters
W. v.d. Kleut
J. Peters en
W. Savelsberg
en al haar kleinkinderen

6371 EX Schaesberg, 20 december 1981
Lindestraat 1

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op woensdag 23 december a.s. om 14.00 uur in de parochiekerk van de H. Barbara te Schaesberg-Kakert, waarna begrafenis op de r.k. begraafplaats aan de Hoofdstraat.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Finy wordt bijzonder herdacht in de avondmis van dinsdag 22 december a.s. om 19.00 uur in bovengenoemde parochiekerk.

Met gevoelens van droefheid, maar tevens van dankbaarheid, berichten wij het overlijden, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, in de leeftijd van 89 jaar, van onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder en schoonzuster

Anna Alma Rosa Langhorst

weduwe van

Derk Jacobus Regtering

Namens de familie Regtering en de familie Rutten

Heerlen, 16 december 1981

Op wens van de overledene vond de begrafenis plaats in besloten familiekring, op zaterdag 19 december jl. op de algemene begraafplaats aan de Akerstraat te Heerlen.

---

†

Heden, 20 december 1981, riep God tot zich, onze lieve vader, schoonvader en bonpapa

Henk Vorst

weduwnaar van

Miet Ummels

oud-secretaris der gemeente Venray
ridder in de orde van Oranje-Nassau
begiftigd met de erepenning der gemeente Venray
in de leeftijd van 73 jaar.

Maarheeze: Harry en Jeanne
Henk, Diewerke, Jaantje
Utrecht: Mieke
Venray: Gemma
Venray: Joop en Wil
Venlo: Tonny, Willy, Toos
Venray: Tineke en Jacques
Balder, Baugi
Familie Vorst
Familie Ummels

5802 LD Venray, 20 december 1981.
Corr.adres: Mambostraat 80.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben donderdag 24 december 1981 om 11.00 uur in de dekenale kerk van St.-Petrus-Banden te Venray, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats Boschhuizen aldaar.
Bijeenkomst voor de uitvaartdienst in de kerk, donderdag om 10.45 uur.
Ter intentie van vader zal woensdag om 19.00 uur de avondmis worden opgedragen in bovengenoemde kerk.
Vader is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Elisabethziekenhuis te Venray (toegang via hoofdingang) waar u van hem afscheid kunt nemen woensdag na de avondmis van 19.45-20.15 uur.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren voor de uitvaartdienst achter in de kerk vanaf 10.30 uur.
Zij die door deze droevige omstandigheden waarin wij verkeren geen rouwcirculaire mocht ontvangen gelieve deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, geven wij u kennis dat, na een langdurige ziekte, toch nog vrij onverwacht, van ons is heengegaan, voorzien van het h. sacrament der zieken op de leeftijd van 68 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, zwager, schoonzoon, oom en neef

Dolf Heuschen

echtgenoot van

Hubertina Sophia Eijgelshoven

Wij vragen een aandachtig gebed voor zijn zielerust.

Heerlen: H.S. Heuschen-Eijgelshoven
Brunssum: Bertie Jongen-Heuschen
Hub Jongen
Monique en Ivonne
Eschweiler (D): Mia Ruhnke-Heuschen
Hartmut Ruhnke
Sylvia
Cuyk (N.-Br.): Wim Heuschen
Corry Heuschen-van Wegberg
Maurice en Nancy
Heerlen: Sibylla Smits-Heuschen
Wim Smits
Raymond
Familie Heuschen
Familie Eijgelshoven

Heerlen-Molenberg, 19 december 1981
6416 CL Kerkraderweg 114.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats te Imstenrade, zal plaatshebben op woensdag 23 december as. om 13.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Verschijning te Molenberg-Heerlen.
Er is geen condoléance.
Eucharistieviering dinsdagavond om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Vader is opgebaard in de rouwkamer van de begrafenisondernemer Jac. Boon, Kerkraderweg 88. Bezoek en gelegenheid tot afscheidnemen, dinsdagavond om 18.30 uur.
Voor vervoer vanaf de kerk naar de begraafplaats en terug is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen hebben, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

In de liefde en vrede van Christus is heden toch nog vrij onverwacht van ons heengegaan, in het bejaardentehuis Caritas te Sittard, onze inniggeliefde zuster, schoonzuster, tante en nicht

Annatolia Hubertina Lenssen

Zij overleed in de ouderdom van 78 jaar, na voorzien te zijn van het h. sacrament der zieken.

Elsloo: P. Lenssen-Maas
Schinnen: F. Cals-Lenssen
Amby: J. Lenssen-Limpens
Elsloo: L. Maas-Lenssen
en haar neven en nichten

6181 JG Elsloo, 18 december 1981
Correspondentieadres: Mergelakker 42.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op woensdag 23 december a.s. om 10.30 uur in de St.-Augustinuskerk te Elsloo, waarna de begrafenis op het nieuwe kerkhof te Elsloo zal plaatshebben.
Bijeenkomst in de kerk.
Dinsdagavond 22 december om 19.00 uur avondmis mede tot intentie van de dierbare overledene in voornoemde kerk.
Bezoek rouwkapel begrafenisonderneming Daemen & Zn., Heirstraat 41 te Elsloo, dagelijks van 19.00 tot 20.00 uur.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen

---

Enige en algemene kennisgeving

†

Dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft betekend, geven wij met droefheid kennis, dat heden vredig van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, in de leeftijd van 82 jaar, onze dierbare broer, zwager, oom en neef

Mathieu Limpens

Spaubeek: **Familie Limpens**

Valkenburg, 20 december 1981
Corr.adres: 6176 AX Spaubeek,
Nieuwstraat 9a

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal gehouden worden op donderdag 24 december om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Laurentius te Spaubeek.
Samenkomst in de kerk.
Geen condoléances.
Mede tot intentie voor de dierbare overledene zal woensdag om 19.00 uur een avondmis worden opgedragen in voornoemde kerk.
Mathieu ligt opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis in Heerlen, bezoek dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

---

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede hij ons gedurende zijn leven heeft omringd, delen wij u mede dat heden van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Wilhelmus Petrus van Kerkhof

echtgenoot van

Anna Karolina Theodora Lüke

in de leeftijd van 73 jaar.

In dankbare herinnering:
A.K.Th. van Kerkhof-Lüke
Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen.
Familie van Kerkhof
Familie Lüke

6413 PT Heerlen, 20 december 1981
Plataanstraat 30

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben woensdag 23 december om 11.00 uur in de parochiekerk St.-Joseph, Passart-Hoensbroek, waarna de begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar.
Avondwake, dinsdag 22 december om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkamer van de begrafenis- en crematieverzorging Hoensbroek e.o., Nieuwstraat 118 te Hoensbroek.
Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven nam de Heer heden tot zich, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 81 jaar, onze goede zorgzame vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, broer en oom

Harrie Snellen

weduwnaar van

Adelene Hendrine Eleono[ra] Braber

Wilt hem in uw gebeden gedenken.

In dankbare herinnering:
Geleen: H. Snellen
N. Snellen-Hensen
Schinnen: J. Snellen
M. Snellen-Haenen
Amerika: L. Bugajnij-Snellen
W. Bugajnij
Duitsland: A. Tonello-Snellen
M. Tonello
Brunssum: C. Jansen-Snellen
C. Jansen
Kleinkinderen en achterkleink[inderen]
Familie Snellen
Familie Braber

Brunssum, 19 december 1981
Correspondentieadres: Poststraat 15.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden woensdag 23 december as. om 14.00 uur in de parochiekerk van St.-Vincentius à Paulo te Rumpen, gevolgd door de begrafenis op het kerkhof na[ast de] kerk.
Bijeenkomst in voornoemde kerk.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Dinsdagavond om 19.30 uur avondwake in de kerk te Rumpen.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig willen beschouwen.

---

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid, mijn dierbare man, onze goede vader, schoonvader en grootvader

Eduard Huynen

echtgenoot van

Petronella Verhaeg

Hij overleed op 76-jarige leeftijd, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, na voorzien te zijn van het sacrament der zieken.

Heerlen: Mevrouw Huynen-Verhaeg
Schaesberg: Jan en Gerda
Cecile, Jacqueline, Susan
Heerlen: Ed en Gerry
Edith en Peggy
Heerlen: Lot
Kerkrade: Mia en Pierre
Miriam en Diana
Kaalheide: Sjef en Jeanne
Marie-Jeanne en Ton
Nieuwenhagen: Ton en Marlies
Manon en Paul
Kerkrade: Paul en Helly
Marc
Kerkrade: Mien en John
Yvette
Heerlen: Claire en Hans
Timo en Rob
Heerlen: Kay
Ubach o. Worms: Nelly en Jim
Roel en Barry
Familie Huynen
Familie Verhaeg

6416 HH Heerlen, 19 december 1981
Kookerstraat 46

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, op het kerkhof aldaar, zal plaatshebben woensdag 23 december as. om 11.00 uur in de kerk van de H. Jozef te Heerlerbaan.
Er is geen condoléance.
Eucharistieviering dinsdagavond om 7 uur in voornoemde kerk.
Vader is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen, bezoek van 16.00 tot 17.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Posthume hulde aan oprichter

HST herdacht Piet Malherbe

EERLEN – Aan het begin van de avond, die was bedoeld om t derde lustrum van het Heerlens Streektheater feestelijk vieren, heeft HST-voorzitter Sjef Diederen zaterdag in de adsschouwburg te Heerlen een door de Heerlense kunste- ar Theo Lenartz in aluminium gegoten reliëf onthuld, dat nagedachtenis van de initiatiefnemer en mede-oprichter n het Heerlens Streektheater tot in lengte van jaren leven- g moet houden.

zijn korte toespraak noemde Sjef ederen wijlen Piet Malherbe een oot figuur, die de durf en het en- usiasme bezat om de stoot tot t dialecttoneel te geven. Hij was erbij niet alleen schrijver, maar k acteur en regisseur. Hij speelde llen in grote variëteit. En goed, of t nu om een brigadier van politie ng of om de abt van een klooster. en had het betreurd toen Piet Mal- rbe vijf jaar geleden besloot om men met voorzitter Harie Loon- ns te vertrekken. „Al mijn overre- ngskracht om Piet Malherbe nog kele jaren voor het HST te behou- n, waren vergeefs omdat Piet alherbe in de kracht van zijn kun- n de moed had zijn werk aan jon- ren over te dragen", aldus Sjef ederen, die tevens verheugd was er het feit, dat men een kunste- ar als Theo Lenartz bereid had ge- nden „de uiting van onze dank- arheid zichtbaar uit te drukken". eo Lenartz legde desgevraagd uit, t hij met het reliëf de erfenis van t Griekse en Romeinse theater d trachten vast te leggen en te- ns de menselijke gevoelens van eugde en verdriet, haat en nijd en t elkaar ontmoeten in maskers d willen uitdrukken. Omdat deze voelens ook telkens in het HST rugkeren. De plechtigheid werd ede bijgewoond door de zoons eo, Wim en Emile Malherbe met n echtgenoten. Namens de fami- sprak Wim Malherbe een dank- oord voor deze geste, waarbij hij oprichting, die hij van nabij had meegemaakt, nog eens in herinne- ring bracht. „Dank voor deze pos- thume hulde en ga op de ingeslagen weg voort", zie hij.

Daarna begon de feestavond, die het HST voor de abonnees en vrienden had belegd. Met muziek van de Chris Harwayband, liedjes van Sjef Diederen, dansdemonstraties door Instituut Bernaard, videoshows in het theater en tentoonstellingen aan de wanden. Het werd een drukbe- zocht en gezellig familiefeest. Of- schoon er geen officiële receptie was verbonden hebben bestuurders en spelers van het HST zaterdag- avond toch vele handen moeten schudden. Het waren evenzoveel bewijzen van waardering voor hun werk, die hen hebben aangemoe- digd om de aansporing van Wim Malherbe: „Ga op de ingeslagen weg voort", op te volgen.



● *De familie Malherbe vol bewondering voor het reliëf*

Vanuit hun onderduikadres in Geleen

Pools tweetal over de Duitse grens gesmokkeld

door rené van zandvoort

GELEEN – Twee Polen zijn afgelopen weekeinde vanuit een onderduikadres in Geleen de Nederlands-Duitse grens overgesmokkeld. Het tweetal dat in West-Duitsland de tocht per trein voortzette, tracht bij kennissen aldaar onderdak te vinden. Zij willen niet meer naar hun land terug zolang in de huidige situatie geen verbetering komt.

Het zijn de 28-jarige vrachtwagenchauffeur E.P. en de 24-jarige mecanicien J.T. Zij behoorden tot de Poolse passagiers die zondag 13 december j.l. in paniek het Poolse schip Rogalin verlieten, dat in de Engelse havenstad Tilbury lag afgemeerd. E.P. en J.T. kwamen in Geleen terecht.

Op 10 december vertrok de Rogalin vanuit de Poolse havenstad Swinoujscic met 380 passagier naar Tilbury. Na op de hoogte te zijn gebracht van de plotseling veranderde situatie in Polen, reisden 300 van de 380 Polen links en rechts Engeland in om op woensdag 15 december j.l. niet met de Rogalin terug te moeten reizen naar Polen. Het duo P. en T. boekte in Harwich overtocht naar Hoek van Holland, waar het werd opgevangen door de marechaussee. Omdat beide Polen geen woord Duits of Engels machtig zijn, werd een in Nederland wonende Pool gevraagd als tolk op te treden. Aangezien beide vluchtelingen slechts een verblijfsvergunning van twee keer dertig dagen konden krijgen, bood de tolk aan te pogen het duo bij kennissen in West-Duitsland onder te brengen. Zowel het Duitse als het Oostenrijks consulaat weigerden medewerking. Op eigen initiatief bracht de tolk het tweetal onder in Geleen.

1 op 27 dronk teveel

HEERLEN – Bij een alcoholactie die in de nacht van vrijdag op zaterdag door het hele land is gehouden bleek dat een op de 27 gecontroleerde automobilisten te veel alcohol had genuttigd. In totaal werden bijna 20.000 auto's gecontroleerd.

Vierhonderd automobilisten moesten hun auto laten staan, zij kregen een rijverbod opgelegd. Daarnaast moesten bijna driehonderd bestuurders mee naar het politiebureau om een bloedproef te laten afnemen. De „oogst" in Limburg bleef beperkt. In Maastricht werd aan acht bestuurders een rijverbod opgelegd en tegen zes automobilisten procesverbaal opgemaakt.

Tijdens de controle in Geleen werden drie bestuurders aangehouden. W.P. uit Limbricht veroorzaakte daarbij zelfs een ernstige aanrijding. Hij ramde een langs de weg geparkeerde staande auto. Beide auto's raakten total-loss.

Jaar van gehandicapten besloten

Pro Ecclesia voor mevrouw Geuskens

MAASTRICHT – Mevrouw E. Geuskens-Schuurmans, secretaresse van de vereniging van ouders van geestelijk gehandicapten afdeling Maastricht en omstreken ontving zaterdag in de Koepelkerk te Maastricht de pauselijke onderscheiding Pro Ecclesia et Pontifice uit handen van mgr. dr. J. Gijsen, bisschop van Roermond.



● *Mevrouw Geuskens met de pauselijke onderscheiding Pro Ecclesia et Pontifice. In het midden op de foto haar echtgenoot en geheel rechts bisschop Gijsen.*

De versierselen behorende bij deze onderscheiding werden haar opgespeld door haar echtgenoot die voorzitter van de vereniging is. Mevrouw Geuskens werd onderscheiden voor haar jarenlange niet aflatende inzet voor het geestelijk gehandicapte kind. Een en ander vond plaats na een plechtige eucharistieviering in genoemde Koepelkerk, bij gelegenheid van de sluiting van het jaar van de gehandicapte mens. De plechtigheid werd stijlvol opgeluisterd door Maastrichts mannenkoor onder leiding van Jean Lambrechts en door mej. T. Devens. Bisschop Gijsen zei o.a. deze viering met optimisme en dankbaarheid te zijn begonnen. „Juist in het jaar van de gehandicapte mens hebben we laten zien hoeveel wij van onze kinderen houden". De kinderen hadden de kerstboom in de kerk zelf versierd. De bisschop reikte als eerste de h. communie uit aan Danny op de Beke, die zijn eerste h. communie deed. Onder de vele aanwezigen waren ook burgemeester Baeten met echtgenote, wethouder Hoen en bestuursleden van de ouderverenging van geestelijk gehandicapten.

Studie rond toneeladviseur

MAASTRICHT – In januari zal deputé Stals met daarbij betrokken organisaties overleg plegen over noodzaak en mogelijkheden om een tweede provinciale toneeladviseur aan te stellen. Na afronding van de gesprekken zal hij „duidelijkheid verschaffen", zo deelde de heer Stals aan Provinciale Staten mee. Van de kant van de CDA-faktie was tevoren een motie over deze aangelegenheid in het vooruitzicht gesteld. Daarvan werd afgezien na de aanvullende informatie van de deputé.

GELD LENEN

ZO ZIJN ONZE TARIEVEN: / ZO ZIJN ONZE MANIEREN:

LENINGEN ZONDER ONDERPAND

netto in handen	96x	84x	72x	60x	48x	36x	24x
2.500	50,-	54,-	59,-	66,-	77,-	94,-	129,-
5.000	101,-	109,-	119,-	133,-	154,-	189,-	259,-
7.500	146,-	157,-	172,-	193,-	224,-	277,-	382,-
10.000	190,-	205,-	225,-	253,-	295,-	365,-	505,-
12.500	235,-	253,-	278,-	313,-	366,-	453,-	628,-
15.000	279,-	302,-	332,-	374,-	437,-	542,-	752,-
17.500	324,-	350,-	385,-	434,-	507,-	630,-	875,-
20.000	368,-	398,-	438,-	494,-	578,-	718,-	998,-
25.000	457,-	494,-	544,-	614,-	719,-	894,-	–
30.000	546,-	591,-	651,-	735,-	861,-	–	–
40.000	724,-	784,-	864,-	976,-	–	–	–

Leningen zonder onderpand,
Dezelfde dag geregeld, desgewenst wordt 't geld bij U thuis bezorgd. Overlijdensrisico is gedekt. Tussentijdse en vervroegde aflossing is mogelijk. Bestaande leningen geen bezwaar.

Ook verstrekken wij alle andere kredietvormen, zoals continukredieten, 2e en 3e hypotheken enz., steeds tegen de gunstigste tarieven en voorwaarden.

Informeer vrijblijvend naar Uw mogelijkheden.

Financieringskantoor
WOLTHERS
Nieuwe Markt 22, Echt
Geopend van maandag tot en met vrijdag van 9.00 tot 18.00 uur.
Zaterdags van 10.00 tot 12.00 uur.

10 lijnen
Bel 04754-3535

Ruim 10 jaar gespecialiseerd kredietbemiddelaar.

Voordeel!

van f 1000,– tot f 3000,–

Sla nú een echte grote financiële slag.
Tal van automobilisten hebben de afgelopen tijd de aanschaf van een nieuwe auto uitgesteld.
Een verstandig besluit, zoals u in onze showroom kunt zien.

Gigantisch voordeel op splinternieuwe auto's.
De 1982-modellen van Volkswagen en Audi staan in onze showroom.
Ook hebben wij nog enkele splinternieuwe 1981-modellen (Derby, Jetta, Scirocco, Passat L Diesel, Audi 80 Diesel en Audi Coupé).

Die moeten nú snel weg, vandaar dat gigantische voordeel.

Maar denk er om, het aantal is beperkt en wie het eerst komt...

V·A·G

Tijdelijk geweldig voordeel bij uw V.A.G.-dealer voor Volkswagen en Audi:
Vencken b.v. Sittard-Beek ☎ 04402-2882
Vencken b.v. Heerlen-Kerkrade ☎ 045-412641

BALTER KERSTAANBIEDING

• Met afst. bediening • 66 cm, • 32 voorkeurzenders
Voor direct of later:
Stereomoduul 200,-
Teletekstmoduul 400,-

Prijs 2398,-
Inruil 400,-
Nu Balter-prijs 1998,-

- **Philips HIFI toren** met boxen .... f 998,-
- **Sanyo toren met boxen** 2 x 24 Watt RMS .... f 1.498,-
- **Erres** 2 x 20 Watt RMS, met boxen .... f 1.298,-
- **Dual,** 2 x 30 Watt RMS in eiken rack met eiken boxen .... f 1.798,-
- **Wereldontvanger** KG + VHF band .... f 149,-
- **Stereo autocassette** luidsprekers gratis .... f 119,-
- **Micro-cassetterecorder** .... f 139,-
- **Lichtorgel** met ingebouwde microfoon .... f 59,-
- **Radio cassetterecorder** met losse microfoon in jeans tas .... f 139,-

DE ZAAK WAAR HET PRETTIG KIJKEN EN LUISTEREN IS
RADIO TV BALTER
Paardestraat 57. Tel. 04490-13301 Sittard

VOOR DE FEESTDAGEN EUROVLEES lekker voordelig

	HELE KILO
KALKOENFILET	1498
KALKOENROLLADE	998
KALKOENDIJEN	698

JONGE — PER KILO
KALKOENEN 5.98
Vanaf 3300 gram — max. 2 st. per klant

	HELE KILO
KALFSBIL	2098
VARKENSHAAS	2098
BIEFSTUK	1998
CONTRAFILET	1698
ROSBIEF	1598
VARKENSFILET	1398
KUIKENFILET	1298

Maandag v. 12-18 uur, dinsdag v. 8-21 uur, woensdag v. 8-21 uur en donderdag v. 8-15 uur

BRUNSSUM: Julianastraat 24
HEERLEN: Heerlerbaan 108
SITTARD: Veestraat 42

EURO SLAGERIJEN

Geld en goed

SPAARBRIEVEN aan toonder tussentijds verzilveren. EPM c.v. Hoolstraat 43-45, Voerendaal, 045-750305.

Onderwijs

ANWB-autorijschool Th. SCHUT, Baanstraat 87, Schaesberg, tel. 045-315547, studenten krijgen aanzienlijke korting.

Auto- of motorles, natuurlijk V.D. BERG, tel. 045-213173.

Huwelijk kennismaking

ZAKENMAN 55 jr. zkt. kennismaking met dame van 40 tot 52 jr om samen een nieuw leven op te bouwen. Br. ond. nr. SP 229 LD Akerstr. 124, 6466 HN Kerkrade.

J.man z.k.m. jonge VROUW, ± 23-30 jr., in bezit van eigen won., veel hobby's, financ., onafh., om samen nog iets van het leven te maken. Br.ond.nr. MA 328, LD Stationsstr. 27, 6221 BN M'str.

Landbouw

Motorzagen
vanaf f 400,– geen hobby. Reparatie, slijpen, kettingen en onderdelen. Enter, Force bij vliegveld Beek, tel. 04402-3090.

ONDERDELENBANK. Schinnen, tel. 04493-275.

Gevonden/verloren

Verloren: witgoud. TROUWRING, omg. Heerlerb., tevens beloning terug te bezorgen V. d. Vennestr. 2, Kerkrade.

Bromfietsen

FLORETS v.a. f 1195,–, nieuwe Vespa Ciao's van f 1049,– voor f 950,–, nieuwe Maxi Puchs van f 998,– voor f 898,–, Zündapp f 695,–, Yamaha's v.a. f 1195,– Maxi Puch f 495,–, Vespa Ciao en Bravo f 495,– en f 375,–, snorfiets f 495,–, Peugeots v.a. f 275,– 6 mnd. gar. Grond Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen.

ZÜNDAPP, nu nog voor de oude prijs, GTS 50, f 2950,-; KS 50, f 3350,-. Speciaalzaak Rekers, Kouvenderstr. 179, Hoensbroek, tel. 045-212537.

ZÜNDAPP Sprinter, f 2595,-; Zündapp Haiy, f 2795,-; Yamaha FS 1, f 1999,-; Yamaha FS 1, schijfrem, f 2099,-; Yamaha FS 1, schijfrem, incl. sierspuitwerk, f 2299,-; Kreidler RMC Winner, f 2795,-; inruilactie op bovenst. modellen, terug voor oude bromfiets of fiets f 300,-. Rekers Speciaalzaak, Kouvederstr. 179, Hoensbroek, tel. 045-212537.

Sparta SNORFIETS, f 1195,-. Speciaalzaak Rekers, Hoensbroek, tel. 045-212537.

Te k. KREIDLER, 3 versn., z.g.a.n., f 500,- of te ruil tegen VW Kever of oude bromfiets. Tel. 045-258262, Henri Dunantstr. 103, Brunssum.

Diversen

Inter Holland. HAARWERKEN H. smeets, voor pruiken en toupees, voor afspraak, tel. 04490-17481. Steenweg 31, Sittard, tevens ziekenfondsleverancier.

Uw KUNSTGEBIT gebroken. Klaar terwijl u wacht. Borsboom, Frans Erenslaan 53, Schaesberg, tel. 045-315921.

Wij ruilen uw oude MEUBELS tegen de hoogste prijzen in, bij aanschaf nieuwe meubels, Dormans Meubelbedr. Akerstr. 362, Hoensbroek, tel. 045-214650.

Meubelen STOFFEREN. Bel of schrijf en wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken door heel z.l. J. v.d. Zwaag, Kantstraat 35, Ubach over Worms, tel. 045-314522 b.g.g. 312756.

ECHTE KERSTKOOPJES, HAALT DE KERSTMAN BIJ 'T WONDER AL 50 JAAR LANG!

50 jaar

RADIO CASSETTE REC.
MG en FM voor opname + weergave handige kleine uitvoering.
6 maanden garantie. Elders 149,-
JUBELPRIJS 75.-

PORTABLE RADIO
Uit de Philips fabriek. Geschikt voor MG, LG en FM ontvangst.
Met 6 maanden garantie. Elders 119,-
JUBELPRIJS 89.95

KERSTVERLICHTING
Zeer grote sortering ook reservelampjes. Afgebeeld model.
Elders 21,-
JUBELPRIJS 14.95

EIKEN HOUTEN WANDLICHT
Slechts een voorbeeld uit de grote sortering.
Afgebeeld model. Elders 35,-
JUBELPRIJS 24.95

DREAMLAND ONDERDEKEN
2 persoons voor heerlijk warm en rustig slapen. Met 12 maanden garantie. Elders 148,-
JUBELPRIJS 89.95

VENTILATORKACHEL
2000 W. 2-standen schakelaar. Ook koude lucht uitblaas. Met 6 maanden garantie.
Elders 62,50
JUBELPRIJS 39.95

PORTABLE CASSETTE RECORDER
Geschikt voor opname + weergave.
Met handige pianotoets bediening.
Met 6 maanden garantie. Elders 99,-
JUBELPRIJS 59.95

CASSETTE RECORDER
Uit de Philips fabriek. Met ingebouwde microfoon. Met 6 maanden garantie.
Elders 125,-
JUBELPRIJS 84.95

VOET EN KAP
Zeer grote sortering in alle prijzen en maten al compleet vanaf 29,95
Afgebeeld model is van hout en heeft een grof linnen kap.
Elders 270,-
JUBELPRIJS 189.95

WAFELIJZER
Diverse uitvoeringen.
Rechthoekig model met vierkante wafels.
Met 12 maanden garantie.
Elders 99,95
JUBELPRIJS 69.95

BROODROOSTER
Om uw oude brood weer knappend vers te maken. Met 12 maanden garantie.
Elders 54,-
JUBELPRIJS 39.95

STEREO AUTORADIO CASSETTE
Met FM + MG radio. Met 6 maanden garantie. Elders 249,-
JUBELPRIJS 139.95

BLAUPUNKT AUTORADIO
Stereo FM + MG en stereo cass. Porto 21.
Met 6 maanden garantie.
Elders 399,- JUBELPRIJS 299.95

PRACHTIGE KROON MET GLAS
Kroon is van zwaar brons + hout de 5 glazen zijn prachtig geëtst. Elders 450,-
JUBELPRIJS 399.-

MINIWASH TEFAL
Voor een handig wasje tussendoor.
Ook zeer geschikt voor kleine huishoudens.
Elders 225,-
JUBELPRIJS 135.-
OOK IN VOORRAAD DE NOVA 2000 EN NOVA SIROCCO!
afb. is van Nova 2000

MONO PLATENSPELER
Geschikt voor singels en LP's in kofferuitvoering. Met 6 maanden garantie.
Elders 139,-
JUBELPRIJS 84.95

K.T.V. SPEL
Uitgevoerd met 6 spelen en compleet met pistool. Met 6 maanden garantie
Elders 149,-
JUBELPRIJS 89.95
tek. wijkt af.

PLAFONDSPOT
Geschikt voor 3 spotlampen.
Elders 35,-
JUBELPRIJS 19.95

PHILIPS SPOT Leverbaar in bruin/wit
Zeer fraai model, geheel compleet verpakt in geschenkdoos. Elders 74,50
JUBELPRIJS 49.95

STOFZUIGER
Uit de Philips fabriek.
Met nieuwe 700 V. fluistermotor.
12 maanden garantie.
Elders 255,-
JUBELPRIJS 159.-
KENT U OOK ONZE SORTERING STOFZUIGERONDERDELEN?

TELMACHINE
Met optellen, aftrekken, vermenigvuldigen en %-toets. Elders 29,95
JUBELPRIJS 15.95

't wonder
Wijcker Brugstraat 19, Maastricht, tel. (043) 15535
Grote Staat 63, Maastricht, tel. (043) 15551
Akerstraat 5, Heerlen, tel. (045) 713382

BRAUN HAIRSTYLER
Type RS67, geheel compleet.
Met 12 maanden garantie. Elders 69,-
JUBELPRIJS 38.95

STICHTING **MANEGE** BEEK

Uitslag 1e trekking serie A, verricht door notaris L.L.M. Haanen de dato 15 december 1981.

1e prijs lotnr.	734
2e prijs lotnr.	1210
3e prijs lotnr.	88
4e prijs lotnr.	180
5e prijs lotnr.	682
6e prijs lotnr.	868

Voor deze loterij werd goedkeuring verleend door de staatssecretaris van justitie de dato 18 mei 1981, nr. L.O. 810/015/042. De tweede trekkingserie B heeft plaats op 2 januari 1982.

GEULHAL – SCHAATSHAL
Plenkertstraat Valkenburg (04406) 1 56 00
Ma-Di-Do-Vr-Zo : 14-17 uur en 20-22.30 uur
Wo-Za : 13-15.30 uur en 16-18.30 uur

GEULHAL – SCHAATSHAL
Plenkertstraat Valkenburg (04406) 1 56 00
Ma-Di-Do-Vr-Zo : 14-17 uur en 20-22.30 uur
Wo-Za : 13-15.30 uur en 16-18.30 uur

VROMEN BRUNSSUM

CENTRUM BRUNSSUM.
Bereikbaar via nieuwe ingang aan de Doorvaartstraat (achter V & D) en via Past. Savelbergstr. (met voldoende eigen parkeergelegenheid). Tel. 045-251444
Donderdagavond koopavond.

TOP-VOORDEEL VAN hubo

Gereedschapkist
5 Vakken; 43 cm lang; met neerklapbare beugel.
Van 24,95 voor
Surprise-prijs **17,95**

Assortimentdoos
Doos met platkop en bolkop gegalvaniseerde houtschroeven en nagels.
Surprise-prijs **6,75**
Doos met nagels. **4,75**

Set **Imbussleutels**
8-delig; 2 t/m 10 mm. **4,95**

Instrumentmaker-schroevendraaierset
6-delig; 0,9 t/m 3 mm; in handige cassette. **7,50**

Vlakschuurmachine 5550
Black & Decker.
175 Watt.
Van 109,- Surprise-prijs **75,-**

Decoupeerzaag 7504
Met een krachtige 300 Watt motor; geschikt voor verstek-zagen.
Van 109,- Surprise-prijs **75,-**

Boorstandaard
Universeel model; geschikt voor bijna alle boormachines zowel horizontaal als verticaal verstelbaar.
Surprise-prijs **49,95**

Bison Doe-Kado-doos
11 verschillende lijmsoorten;
Van 25,50
Surprise-prijs **19,75**

Doppendoos
20 delige doppendoos chroom vanadium kwaliteit 3/8" aansluiting
Surprise-prijs **19,95**

3104

Aanbiedingen gelden zolang de voorraad strekt.

GELDLENINGEN

van 1000,- tot 100.000,-
KONTANT BESCHIKBAAR, VOOR ELK DOEL EN IEDEREEN (naar draagkracht)

● Meestal dezelfde dag geregeld en uitbetaald. ● Gunstige tarieven. ● Voor bespreking, offerte of uitbetaling komen wij desgewenst bij u aan huis, óók 's avonds. ● Strikt vertrouwelijk en voor u vrijblijvend.
(Alle service is gratis, wij berekenen U dus nóóit enige kosten).

ENKELE MOGELIJKHEDEN:

PRIVÉ LENINGEN
(Persoonlijke Leningen)

netto in handen	looptijd in maanden 96 ×	60 ×	48 ×	36 ×
5.000,-	-	133,-	154,-	189,-
8.000,-	-	205,-	239,-	295,-
10.000,-	190,-	253,-	295,-	365,-
15.000,-	279,-	374,-	437,-	542,-
20.000,-	368,-	494,-	578,-	718,-
25.000,-	457,-	614,-	719,-	894,-
30.000,-	546,-	735,-	861,-	1071,-
40.000,-	724,-	976,-	1146,-	1425,-

Bij overlijden vervalt meestal de restantschuld.

LENINGEN VOOR MENSEN MET 'N EIGEN HUIS (1e, 2e of 3e Hypotheken)

netto in handen (– 1%)	looptijd in maanden 240 ×	180 ×	120 ×	60 ×
10.000,-	-	140,-	161,-	238,-
15.000,-	-	206,-	242,-	357,-
20.000,-	242,-	270,-	323,-	476,-
25.000,-	299,-	334,-	403,-	595,-
40.000,-	472,-	528,-	640,-	952,-
50.000,-	657,-	700,-	807,-	1190,-
75.000,-	986,-	1050,-	1211,-	1785,-
100.000,-	1315,-	1400,-	1615,-	2380,-

Wij betalen voor U álle kosten voor notaris, taxatie enz., op 1% na.

Hebt u ergens 'n z.g. Kontinu Krediet lopen? U kunt zo'n alsmaar duurder wordende lening boetevrij bij ons 'inruilen' voor een lening met VASTE rente en VASTE looptijd.

INTERESSE? U kunt ons steeds bellen (ook 's avonds).

045-710806*

Sinds meer dan 15 jaar vertrouwd en gespecialiseerd kredietbemiddelaar.

MOONEN FINANCIERINGEN
Saroleastraat 42 Heerlen-centrum

Ook bieden wij alle andere kredietmogelijkheden, o.a. Kontinu-kredieten, Bedrijfskredieten, Lease en leningen met enkel rente-betaling en vrije aflossing.
Lid van de Nederlandse Vereniging van Financieringsadviseurs. NVF

2019

Voor uw toekomst en/of hobby!
Eind januari start o.a. in Geleen de morgencursus en in Heerlen en Venlo de middagcursus

DIPLOMA CAFÉBEDRIJF

examen in juni
Inlichtingen:
Instituut VAKONDERWIJS, Heydaalweg 21, 5616 ST Eindhoven.
Tel. 040-510096 (ook 's avonds) of Roermond 04750-15440
Voor 40+ers verlicht examen mogelijk.

RAMEN en DEUREN
in hardhout en kunststof
Trappen – Binnendeuren – Houtskeletbouw – Isolatieglas – Rolluiken – Zonwering
„H.T.B.H." b.v. HOENSBROEK
HOMMERTERWEG 35. TEL. 045-213928
OPENINGSTIJDEN SHOWROOM: zaterdag 10-17 uur.
Dinsdag-vrijdag 9-12.30 en 13.30-18.00 uur.

KNIP UIT

KOUFRONT OP KOMST!

Gebruik Uw komende vrije dagen om Uw hoge gasrekening eens duchtig aan te pakken door het (ZELF!) installeren van ISOVITRE DRAAIBARE VOORZETRAMEN.

Door Uw enkelglas-ramen ontsnapt 30% van Uw kamerwarmte of 60 m³ gas p/jaar p/m² raam! Dus isoleren met dubbele beglazing! **Maar pas op, betaal niet teveel!**

Raam-isolatie werkt pas optimaal indien de luchtspouw tussen het dubbelglas minstens 2 cm dik is. Stilstaande lucht is een van de allerbeste isolatiematerialen maar moet een minimale dikte hebben. Z.g. thermisch (fabrieksmatig) dubbelglas heeft noodgedwongen slechts een luchtspouw van 0,6 tot max. 1,2 cm, is dus lang niet optimaal, bovendien duur in aanschaf, verzekering en gaat gepaard met veel breekwerk bij de installatie.

ISOVITRE DRAAIBARE VOORZETRAMEN produceren al gauw de optimale isolatie-luchtspouw van 2 tot 4 cm, doordat zij eenvoudig op Uw bestaande (houten) sponningen, draaibaar, geschroefd worden, vòòr Uw bestaand glas. Als extra voordeel: ISOVITRE werkt ook geluids-isolerend!

Het vierdubbele voordeel van ISOVITRE dubbele beglazing:
● tot 66% goedkoper dan andere systemen ● snel en gemakkelijk zelf aan te brengen ● optimale warmte en geluidsisolatie door ruime luchtspouwbreedte ● uniek-gemakkelijk scharniersysteem over volle lengte ● goedgekeurd voor rijkssubsidie ● fraaie en lichte konstruktie (wit of houtbruin)

Vraag naar Isovitre
DE GOEDKOOPSTE DUBBELE BEGLAZING

Kijk er de testen van de Konsumentenbond oktober 1979 maar op na.

ISOVITRE Draaibare Voorzetramen kunnen op alle soorten ramen met houten sponningen uiterst gemakkelijk gemonteerd worden, zelfs op ronde of andersvormige ramen.

ISOVITRE draaibare voorzetraam profielen hebben als enige een unieke 3-voudige luchtafdichting (twee soepele lippen met tussenliggend luchtkussen), een over de gehele lengte, op nylonstrip, draaiend scharnierprofiel met klicksluiting voor onzichtbare schroefbevestiging.
Neem dus nooit met minder genoegen!

ISOVITRE Draaibare Voorzetramen zijn door elke DHZ-ver in enkele kwartiertjes te maken en aan te brengen. Ook Uw glasleverancier of schilder levert ze kant en klaar tegen een verbluffend lage prijs. In Nederland meer dan 1500 verkooppunten bij DHZ-winkelier, glas- en schildersbedrijven, V & D en vele bouwmarkten. Profielen voor 4 mm, 6 mm en 8 mm glasdikte.

Vraag informatie, monsterstukjes en verkoopadressen aan onze afdeling RB – HIRONDEL INTERNATIONAL BV
Postbus 45 - 5690 AA SON
Telefoon 040-83 50 50 / 83 57 96 Telex 51847

DEUREN NOOIT MEER VERVEN

Door de **PORTAS**-kunststofommanteling in vele houtdessins en effen kleuren moeten door **PORTAS** gerenoveerde **deuren** nooit meer geschilderd worden. **PORTAS** maakt **deuren** weer als nieuw. Vraag vrijblijvend inlichtingen! NL 21/81

PORTAS-VAKBEDRIJF
TIMMERFABRIEK TH. VAN WEL
Hoekerweg 3-4, 6241 NG Bunde
Tel. 043-647833
PORTAS®
PORTAS-deuren-vakbedrijfen overal in Nederland en in vele Europese landen

---

speciaal voor de feestdagen
zwart lak sandalette met een modern 7 cm. hoog naaldhakje.
maten 35 - 40 winkelpr. 49.95 tot Kerstmis **40.-**

leder mocassin-instapper met een perfekte pasvorm. Kleuren bruin en zwart.
maten 36 - 42 winkelpr. 59.95 Bristolpr. 50.--- tot Kerstmis **45.-**
ECHT LEDER

bruin leder herenschoen met dubbel doorgestikte rubber profielzool.
maten 40 - 46 winkelpr. 79.95 Bristolpr. 70.--- tot Kerstmis **60.-**
ECHT LEDER

sportieve leder herenschoen in zwart en bruin met een uitgekiende pasvorm.
maten 39 - 45 winkelpr. 69.95 tot Kerstmis **60.-**
ECHT LEDER
echt leren zool !

western-style bootee met elastieksluiting. In zwart en naturel. Moderne schuine hak
maten 36 - 45 winkelpr. 89.95 Bristolpr. 80.--- tot Kerstmis **70.-**
ECHT LEDER

absolute top-klasse !
hélemaal van leer, óók de zool en de voering. Kleuren zwart en bordeaux.
maten 40 - 46 winkelpr. 129.95 Bristolpr. 110.--- tot Kerstmis **100.-**
ECHT LEDER

feestelijke voordeeltjes !
Bristol zorgt er voor!

nylon jack div. kleuren
maten 44 - 56
winkelpr. 79.95
tot Kerstmis
59.95

prachtige kwaliteit flanel ruitshirts met lange mouw. In verschillende mooie kleurstellingen. 100 % katoen. Boordmaten 37 t/m 43
winkelprijs 24.95
Bristolprijs 19.95
tot Kerstmis **16.95**

Lee
Carotte - model *Fashion - Rider*
corduroy pantalon in grijs en marine
Amerik. maten 27 t/m 34
winkelpr. 79.95
Bristolpr. 59.95
tot Kerstmis **34.95**
1e keus!

echt leren voetbal (maat 5) kompleet met pomp
tot Kerstmis **20.-**
ECHT LEDER

KINDER IJSHOCKEYSCHAATS
robuuste ijshockeyschaats voor uw kinderen. Schoen in de kleuren zwart met geel.
maten 28 - 36
winkelprijs 39.95
Bristolprijs 35.---
tot Kerstmis
30.-

DAMES KUNSTSCHAATS
grandioze dames kunstschaats met een echt leren schoen in de kleur wit. Perfekt van afwerking. Maten 32 - 42
winkelprijs 89.95
Bristolprijs 75.---
tot Kerstmis
65.-
ECHT LEDER

lekker warm gevoerd met imitatie-vacht !
kinderlaarsje in bruin leder met soepele rubber kuipzool. Ritssluiting.
maten 22 - 30
winkelpr. 69.95
Bristolpr. 55.---
tot Kerstmis
50.-
ECHT LEDER

gevoerd met imitatie-vacht
meisjeslaars met rits en moderne sleehak. Kleur bordeaux en sportieve gespgarnering.
2-kleurige rubber zool.
maten 28 - 34 winkelpr. 54.95 Bristolpr. 45.--- tot Kerstmis **40.-**
maten 35 - 37 winkelpr. 59.95 Bristolpr. 50.--- tot Kerstmis **45.-**

met imitatie-vacht voering
echt pigskin suède vachtlaarsje in zwart en bruin. Ritssluiting.
maten 36 - 42
winkelpr. 54.95
Bristolpr. 45.---
tot Kerstmis
35.-
ECHT LEDER

zacht soepel leer !
Robin Hood style leder dameslaarsje met moderne platte hak. Modekleuren blauw en bordeaux.
maten 35 - 40
winkelpr. 99.95
Bristolpr. 85.---
tot Kerstmis
70.-
ECHT LEDER

i.v.m. kerstmis zijn we maandag, dinsdag en woensdag geopend tot 21.00 uur

BRISTOL SHOES

elke dag geopend tot 18.00 uur
zaterdags geopend tot 17.00 uur
maandagmorgen gesloten.

Heerlen--Hoogeweg 2 - 4 (hoek Schelsberg), tel. 045-722388.

imburgs agblad

Winst voor Limburgse ijshockeyteams

Black Falcons blijft in spoor van Smoke Eaters

Van onze medewerker THEO KEYDENER

GELEEN/LUIK – Smoke Eaters en Black Falcons blijven hun wedstrijden voor de nationale competitie winnen. Zaterdagavond klopte Black Falcons in Luik tegenstander Luik met 4–8 (0–0, 3–3, 1–5). Streekgenoot Smoke Eaters won gisteravond in Geleen van SIJC Utrecht met 11–3 (3–2, 0–0, 8–1). Tegen de Domstadbewoners speelde Smoke Eaters een goede en aantrekkelijke wedstrijd. Jammerlijk daarentegen was het falen van scheidsrechter Van Boxtel.

Bij tijd en wijle waren het zelfs spelers die hem moesten corrigeren in diverse beslissingen. Snelle combinaties en karakterspel, de Eaters schuwden het lijf-aan-lijfwerk niet, tilden de wedstrijd toch naar een hoog niveau. Lang hielden de bezoekers gelijke tred met de thuisclub. Ontworsteld aan de druk van Smoke Eaters presteerden zij het zelfs om tegen de verhouding in op voorsprong te komen. De charges van SIJC werden daarna harder en grimmiger, Honorie Pieters op de vuist met Van der Kraak, kreeg van Van Boxtel 11 minuten rust in de strafbank.

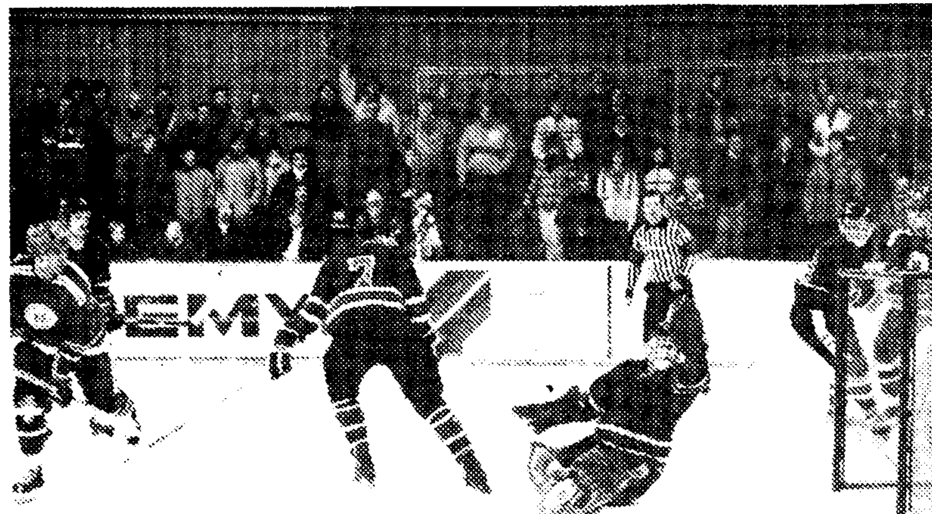
In de tweede periode had het spel van beide teams veel hinder van het slecht fluiten van Van Boxtel. In deze fase werd er niet éénmaal gescoord. In de laatste periode overspeelde Smoke Eaters zijn tegenstander. De talrijke verkleumde toeschouwers konden liefst achtmaal juichen voor Geleense treffers.

Scoreverloop: 0–1 Termijn; 1–1 Frenken; 2–1 H. de Pont; 2–2 Termijn; 3–2 Vosatko; 3–3 Beekink; 4–3 H. de Pont; 5–3 Vosatko; 6–3 Knubben; 7–3 Pieters; 8–3 Vosatko; 9–3 A. Acampo; 10–3 H. Pieters; 11–3 D.J. Pieters.
Strafminuten: Smoke Eaters 25; SIJC 34. **Stops:** De Pont (Smoke Eaters) 7; Walenciak (Smoke Eaters) 8; Janssen (SIJC) 47.

Black Falcons blijft nog ongeslagen in de race achter Smoke Eaters voor de belangrijke tweede plaats. In de eerste periode konden zij echter niet tot scoren komen.

In de tweede periode konden de Falcons ondanks drie doelpunten nog geen afstand nemen van hun opponenten. Evenzoveel keren wisten zij de puck in het Falconsdoel te deponeren. In de laatste twintig minuten echter moest de thuisclub zwichten voor het geweld van Blck Falcons.

Voor Black Falcons scoorden: Messuri (2×), Tenbult (2×), Conray (2×), Cuomo en Danny Peters. **Strafminuten:** Luik 2. Black Falcons 8.



● *SIJC-doelman Janssen is kansloos tegen het schot van Mirek Vosatko, gisteravond tijdens de wedstrijd Smoke Eaters-Utrecht.* Foto: PETER ROOZEN



Van Springel op de rollen

● Herman van Springel, beter bekend als Monsieur Bordeau[x] Parijs, moet – vanwege de beëindiging van zijn loopbaan – o[p] een toontje lager fietsen. Afgelopen week was Herman, uit[…] aard tegen een leuke gage, in Margraten present om op de h[…] me-trainer de strijd aan te binden met de 75-jarige Pie Vaesse[n], de onverslijtbare Limburger die nog steeds het wereldu[ur]cord voor veteranen op zijn naam heeft staan. Herman had n[…] al te veel moeite met zijn tegenstander. Hij hoefde voor dit d[…] niet eens zijn das af te doen... Foto: FRITS WIDDERSHOV[EN]

Pierre Boels: „Ploeg is op oneerlijke wijze gepasseerd"

Limburgse sponsor kwaad op wielerbond

door bennie ceulen

SITTARD/UTRECHT – Pierre Boels, de sponsor van de gelijknamige wielerploeg, is erg kwaad op de wielerbond. De sportcommissie van de KNWU stelde hem zaterdag, tijdens de kalendervergadering van de grote amateurwedstrijden, immers op de hoogte dat zijn formatie niet bij de A-categorie ingedeeld kan worden. Wel de andere Limburgse ploeg, Brouwers Machines - Bonfanti, is als A-ploeg geaccepteerd. Zoals bekend werd de scheiding tussen A- en B-ploegen (evenals A- en B-wedstrijden) doorgevoerd na voorstellen van bondscoach Piet Liebregts, die zijn topamateurs tot meer krachtmetingen wil verplichten en een selectie wil in het grote aantal wedstrijden, dat de laatste jaren op de kalender was verschenen. Nu de Boels - Lemmens-equipe op de B-lijst is geplaatst, kan de ploeg van Pierre Boels niet aan de belangrijkste klassiekers en Olympia's Ronde van Nederland deelnemen.

„Ik sta paf. Voor de beslissing van de bond heb ik geen woorden. Waar is de KNWU eigenlijk mee bezig? Houden zij dan geen rekening met de sponsors. Wij stoppen zoveel geld in de wielersport en uiteindelijk word je op deze manier aan de kant gezet. Andere sporttakken zouden dolblij zijn met zulke sponsors. Op deze manier horen wij er niet meer bij", briest de teleurgestelde Pierre Boels.

Versterking

Met het oog op deelname aan Olympia's Tour en de belangrijkste klassiekers heeft Pierre Boels de afgelopen maanden zijn formatie danig versterkt.

Boels: „Ik heb niet voor niets een flinke hoop extra geld in de ploeg geïnvesteerd. Jongens als Wim Jennen, Ad Prinssen, Peter Koppen en Wim Demandt rekenden erop dat ze de A-wedstrijden zouden rijden in het nieuwe seizoen. Voor mijn renners is deze onsportieve beslissing van de KNWU ook een klap in het gezicht. Hoe moet ik dit tegenover de jongens waarmaken? De bond heeft me ontzettend kwaad gemaakt, me tegen de schenen getrapt. Ik laat het hier niet bij zitten. We zullen volgend jaar op een sportieve manier wraak nemen en bewijzen dat de Boels-ploeg op een onrechtvaardige wijze niet geaccepteerd is geworden. De wielersport is niet gediend met dit beleid. Ik als sponsor heb helemaal niets te zeggen. Dat is toch zeker belachelijk."

Ploegleider Jef Molling is het helemaal eens met zijn baas. Molling: „In eerste instantie waren dertien ploegen kandidaat voor de A-categorie. De Van Aarle-formatie en de Samello-equipe hadden zich helemaal niet opgeven. Wat blijkt nu? Beide sponsors hebben één ploeg gemaakt en behoren nu plots wél tot de A-categorie. Dat is duidelijk niet volgens de regels. Wij zijn hiervan het slachtoffer geworden. Gelukkig mogen we als Limburgse ploeg tóch de Ronde van Limburg rijden. We krijgen in deze wedstrijd de kans om revanche te nemen. Daarnaast zullen we in de zogenaamde B-klassiekers en de belangrijke buitenlandse koersen ons gram moeten zien te halen. Ik zal mijn renners daarvoor proberen te motiveren."

Behalve Boels - Lemmens vielen ook de ploegen IJsboerke en Bleeker af. De ploegleider van IJsboerke, Jan Hijzers, is zelfs van plan een kort geding aan te spannen tegen de KNWU om via die weg alsnog de A-status te verkrijgen.

De sportcommissie van de KNWU plaatste twaalf klassiekers op de A-lijst. De A-ploegen zijn verplicht aan deze koersen met een team van acht renners deel te nemen. Hetzelfde geldt voor Olympia's Ronde van Nederland. De herstructurering heeft voor 1982 een aantal „afvallers" opgeleverd. De meest opmerkelijke verdwijners uit de A-categorie zijn: de Hel van het Mergelland, de Omloop van de Glazen Stad en de Ronde van Noord-Holland.

Kalender

De kalender voor 1982 ziet er als volgt uit:

A-klassiekers:
6 maart: Ster van Zwolle, 150 km; 13 maart: Ronde van Zuid-Holland, 170 km; 28 maart: Omloop van de Baronie, 190 km; 10 april: Ronde van Drenthe, 180 km; 24 april: Ronde van Zuid-Friesland, 190 km; 1 mei: Ronde van Overijssel, 190 km; 16 mei: Omloop van de Kempen, 210 km; **6 juni: Ronde van Limburg, 190 km;** 12 juni: Ronde van de Achterhoek, 210 km; 15 juni: Vierstromenlandronde, 180 km; 10 juli: K.O.-Race Veendam, 180 km; 14 augustus: Omloop van de Krimpenerwaard; 20 tot 28 mei: Olympia's Ronde van Nederland.

Twee wedstrijden tellen voor het merkenkampioenschap, namelijk: **27 maart: Hel van het Mergelland;** 3 april: Omloop van de Braakman over 150 km plus een ploegentijdrit over 60 km.

B-klassiekers:
31 maart: Ronde van de Glazen Stad; 4 april: Ster van Bladel; 17 april Dorpenomloop Drenthe; 25 april: Ronde van Noord-Holland; 6 mei: Ronde van Midden-Nederland; 19 juni: Kersenronde Mierlo.

Overige van stad-tot-stad-wedstrijden: 3 april (of 27 maart): Ronde van Groningen; 8 en 9 mei: Omloop van Zeeuws Vlaanderen; 15 mei: Ronde van de Haarlemmermeer; 18 mei: Ronde van Gelderland; 12 juni: Omloop door het Olieveld (Schonnebeek); 7 juli: Individuele tijdrit te Schijndel; 24 juli: Ronde van het Marnegebied (Kloosterburen); **20, 21 en 22 augustus: Omloop van de Mijnstreek;** 11 september: Omloop van het Zuiden; **26 september: Drielandenomloop.**

Het clubkampioenschap zal op 18 september worden gehouden in Dronten.



● *Pierre Boels (links) en Jef Molling (rechts): „We zullen revanche nemen".* Foto: PETER ROOZEN

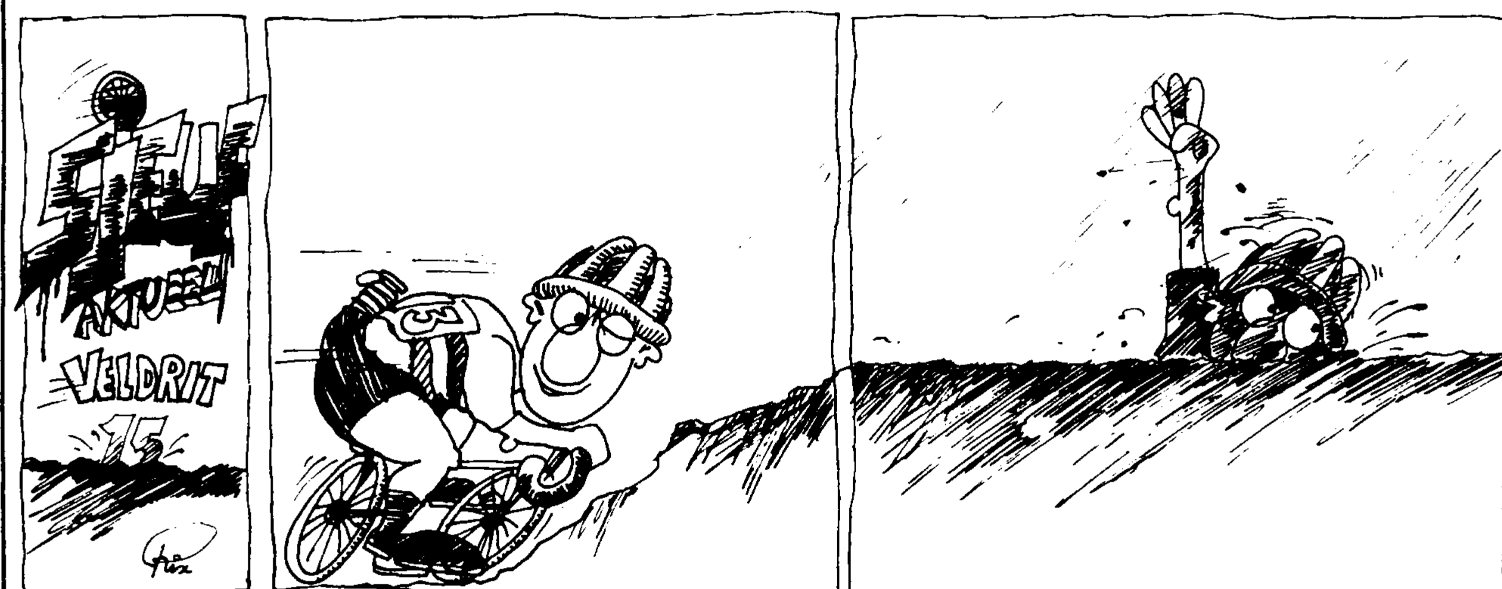
Van Sloun in Oranje-selectie

GELEEN – Verdediger John van Sloun van Smoke Eaters is door bondscoach Gustav Bubnik geselecteerd voor de wedstrijden van het nationale team tegen Rusland en Zweden. Afgelopen week speelde Van Sloun twee wedstrijden in het Oranjeteam. Zijn optreden was voor Bubnik voldoende om hem een tweede kans te geven voor de A-selectie.

Van Sloun: „De bondscoach was zeer tevreden over mijn spel. In het trainingskamp heb ik dan ook keihard gewerkt. Het ging lekker".

● Deze week ontvangen de Black Falcons hun kerstgratificatie. Het budget van Dqk-truck had nog voldoende ruimte om de Falcons financieel bij te springen.

● ASSEN – De Nederlandse ijshockeyploeg heeft zijn derde en laatste wedstrijd in het vierlandentoernooi te Assen tegen Oostenrijk met een 6–6-gelijkspel afgesloten. De Nederlanders verloren vrijdag van Italië en zaterdag met 3–5 van de Finse B-ploeg.



Broer Jan derde in veldrit Boxtel

Eerste succes Peter Harings

Van onze sportredactie

HEERLEN – De gebroeders Harings hebben een uitsteke[nd] veldritweekend achter de rug. In het Belgische dorpje Zan[d]hoven (bij Antwerpen) won Peter zaterdag zijn eerste cycl[o]cross als amateur. In Boxtel legde Jan gisteren beslag op [de] derde plaats.

In Zandhoven was Peter Harings de absolute uitblinker. Vanaf de start nam hij de leiding in handen. De Belg Van der Eijcken wist op een bepaald moment de Sibbenaar te achterhalen. Niet voor lang echter. Peter Harings won uiteindelijk met 25 sec. voorsprong op Van der Eijcken.

Zijn oudere broer Jan, die in Zandhoven niet was gestart, was gisteren in Boxtel, waar Peter niet van de partij was, een van de uitblinkers. Op het gladde circuit moest hij alleen Reinier Groenendaal en Berry Zoontjens (volgend jaar zijn ploegmakker bij Driessen Stoffen) voor laten gaan. Groenendaal behaalde in Boxtel zijn twaalfde veldritoverwinning van dit seizoen.

De uitslagen:
ZANDHOVEN: 1. Peter Harings, 2. op 25 sec. Frans van der Eijcken, 3. op 1.10 Leo de Busser, 5. Frans van Bakel, 8. Berry Zoontjens.
BOXTEL: 1. Reinier Groenendaal 24 km in 1.06, 11; 2. op 1.10 Berry Zoontjens, 3. op 1.30 Jan Harings, 4. Frans Francissen 24. Frans Timmermans. Junioren: 8. Patrick Groot. Nieuwelingen: 2. Noël van der Ley, 5. Guido Knops, 16. Peter van Hautem.

● GUERNICA – De Belg Ghyllebert heeft gisteren in de Baskische stad Guernica een veldrit over 21,5 kilometer gewonnen. Hij maakte een tijd van 1.04.54, negen seconden sneller dan de Spanjaard Jokin Mugika die tweede werd. Op een minuut van de winnaar werd In[…] Mayora derde. De Schacht werd [op] 4 minuten en 31 seconden zeven[de]. Zaterdag had Ghyllebert al een v[eld]drit gewonnen in Gorocica.

● ALMELO – Ger Dolfsma heeft [za]terdag in het Nijreesbos bij Alm[elo] een veldrit over 24 km gewonn[en]. Dolfsma had aan de streep bijna e[en] halve minuut voorsprong op J[os] Lammertink.
De uitslag: 1. Ger Dolsfma 24 km [in] 1 uur 5 minuten en 17 seconden[,] Jos Lammertink op 23 seconden[,] Herman Snoeijink op 1 minuut 46 seconden. Junioren: 9. Josef S[…]den, 13. Patrick Groot.

● BUNDE – De 30e uitgave van [de] Limburgse bedevaartsronde is v[er]geven aan het wielercomité Bun[de]. Op 9 mei 1982 zal deze ronde ver[re]den worden in Bunde.

● ASSE – Hans Boom heeft bij e[en] veldrit in Asse alleen Roger [De] Vlaeminck moeten laten voorga[an]. In de rit over 22 kilometer too[nde] de Vlaeminck zich de snelste in [...] minuten. Boom kwam met 14 [se]conden achterstand op de twee[de] plaats. Jacq Spetgens eindigde [als] zevende.

Revanche De Agostini

SAALBACH – De Zwitserse Doris de Agostini heeft zaterdag in Saalbach de tweede afdaling in het kader van de wereldbeker alpineskiën voor dames gewonnen. De Agostini nam daarmee revanche voor het verlies van de dag ervoor tegen de Française Marie-Cécile Gros-Gaudenier.

Dat de Franse skister echter geen ééndagsvlieg is, bewees ze zaterdag. Ze eindigde met slechts 25/100e seconde achterstand op De Agostini als tweede. De Westduitse Irene Epple werd derde.

Coe sportman van het jaar

MADRID – Het Spaanse persbureau EFE heeft de atleet Sebastian Coe en de zwemster Ute Geweniger uitgeroepen tot de sportman en -vrouw van het jaar.
Het klassement van de heren: 1. Sebastian Coe (atletiek); 2. John McEnroe (tennis); 3. Vladimir Salnikov (zwemmen); 4. Nelson Piquet (autosport); 5. Phil Mahre (ski); 6. Ray Sugar Leonard (boksen); 7. Rowdy Gaines (zwemmen); 8. Yushiro Yamahshita (judo); 9. Henry Rono (atletiek); 10. Karl-Heinz Rummenigge (voetbal).
Dames: 1. Ute Geweniger (zwemmen); 2. Olga Bisjerova (turnen); 3. Evelyn Ashford (atletiek); 4. Marie-Therèse Nadig (ski); 5. Chris Lloyd-Evert (tennis).

Albert strandt in halve finale

Van onze tennismedewerker

LEIDSCHENDAM – Marc Albert uit Eijsden heeft niet de nationale titel in het enkelspel van de overdekte kampioenschappen bereikt. Na de uitschakeling van Eric Wilborts was de halve finale tegen Michiel Schapers de belangrijkste partij van Albert om de titel binnen te halen, want de finalist zou van een minder niveau zijn als de Rotterdammer. Maar het heeft niet mogen lukken.

„Michiel speelde in de halve finale een zeer goede partij tennis. Ik had de hele week al niet al te best gespeeld. Alleen in de tweede ronde tegen René Boers en in de derde set tegen Thung heb ik goed gespeeld. In de andere partijen was ik onder mijn normale niveau. Dit is toe te schrijven aan het examen van woensdagmorgen. Hierdoor heb ik de afgelopen week maar weinig kunnen trainen en dinsdag zelfs helemaal niet op de baan gestaan."

Albert sneuvelde dus net als vorig jaar in de halve finale. Hij was de score 6–2; 6–2, zodat duidelijk is dat hij geen enkele kans heeft gehad op winst. De titel in het herenenkelspel kwam uiteindelijk bij Schapers terecht die in de finale tegen Theo Gorter na verlies van de eerste set toch tot winst wist te komen (6–4; 6–3; 6–3).

Bij de dames prolongeerde Marc[el]la Mesker haar titel door weer M[a]rianne van de Torre te versla[an]. Met 0–6; 6–1; 6–3 was de winst v[oor] haar.

In het herendubbel zorgde To[…] Nijssen en Marcel Vos voor een v[er]rassing. Zij moesten aantreden [te]gen Gerbrandt Appelboom en Pa[…] van Geuns, die tijdens de laats[te] ABN-circuit als beste Nederland[se] koppel uit de bus gekomen ware[n]. De gelegenheidscombinatie w[on] met 6–4; 7–5. Hierdoor stond h[et] tweetal zaterdag in de halve fin[ale] tegen René Boers en Ton Sie. De routiniers hadden toch drie sets n[o]dig om de winst binnen te halen (6–2; 3–6; 6–1).

In de halve finale van het dame[s]dubbel stond een volledige Li[m]burgse combinatie. De Ready-d[a]mes Nicola Eijssen en Moniq[ue] Margaroli moesten aantreden t[e]gen Nanette Schutte en Marian[ne] van de Torre. Met tweemaal 6[…] gingen zij roemloos ten onder zo[n]der ook maar de eer te kunnen re[d]den.

imburgs agblad

Maandag 21 december 1981 ● Pagina 13

Van onze sportredactie

AKEN – Op de valreep zorgt Alemannia Aachen voor de stunt van het jaar. Vier maanden nadat voorzitter Egon Münzenberg trainer Erhard Ahmann de laan uitstuurde, wordt hij opnieuw door Alemannia gecontracteerd! Morgenavond zit Ahmann (er van uitgaande dat de oefenwedstrijd Fortuna Sittard-Alemannia doorgaat) opnieuw in de Akense dug-out.

Tot deze opzienbarende beslissing kwam president Münzenberg, de man die het voor het zeggen heeft in „Am Tivoli", gisteravond laat. „Er zat niets anders op", aldus Münzenberg. „Ahmann kent onze ploeg het beste en als ik bleef zoeken naar een nieuwe trainer zou het nog maanden geduurd hebben alvorens deze onze ploeg een beetje kent.


● *Erhard Ahmann ...wie het laatst lacht...*

Verkeerde beslissing

Münzenberg, die mede onder druk van het kritische Akense plubiek Ahmann de deur wees, geeft hiermee toe dat hij vier maanden geleden een foute beslissing nam. Nadat Ahmann bij Alemannia aan de kant wrd gezet, tekende hij een contract bij Union Solingen.

„Het is geen probleem om Ahmann los te weken bij Solingen", aldus Münzenberg. Na het ontslag van Ahmann was Ernst-Günther Habig 3½ maand coach van Alemannia. Toen deze uit eigener beweging opstapte (hij eiste een nieuwe spits maar Münzenberg wilde niet de portemonnee trekken) nam good-old Jupp Martinelli twee weken lang de zaak over. Willibert Kremer, die ook kandidaat was als opvolger van Habig, haakte af omdat de onderhandelingen hem te lang gingen duren.

Ahmann werkte, voordat hij eind augustus de bons kreeg in Aken, al vier seizoen bij Alemannia. Hij stond mede aan de basis van het gezondmakingsproces bij de club op zowel sportief als financieel gebied.


● *Egon Münzenberg ...laat ze maar lachen...*

● *René Botteron... juichend na een van de weinige goals die hij voor FC Köln scoorde...* Foto: DRIES LINSSEN

Standard Luik contracteert René Botteron

LUIK – De Zwitserse international René Botteron heeft een contract getekend bij het Belgische Standard Luik. Botteron (28) stond al geruime tijd reserve bij FC Köln, de ploeg van Rinus Michels, maar dat gaf hem weinig voldoening.

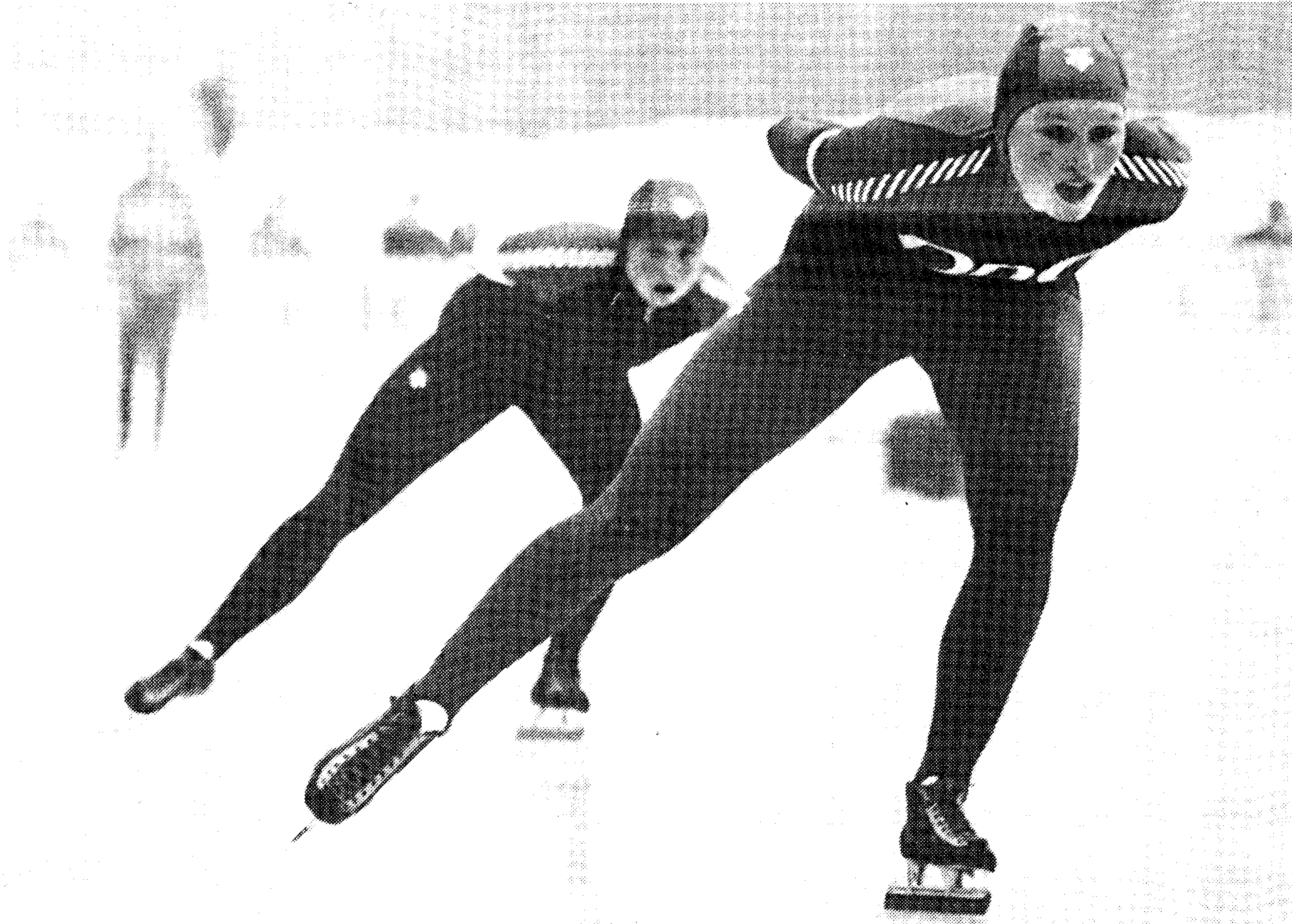
FC Köln vroeg aanvankelijk 800.000 mark voor Botteron, maar aangenomen mag worden dat Standard-voorzitter Roger Petit nog flink wat van die vraagprijs heeft weten af te krijgen. Standard heeft nu wel vier buitenlanders onder contract (Tahamata, Dusbaba, Wendt en nu dus ook Botteron). De ploeg mag maar met drie buitenlanders tegelijk spelen, zodat de club nu probeert om Benny Wendt van de hand te doen.

Arie Haan, de spelbepalende middenvelder bij Standard, speelt reeds zoveel jaar in België dat hij niet meer als „buitenlander" staat geboekt.

Overwinning tegen Noren geeft weinig hoop

Schijn bedriegt

● *Ria Visser op kop tijdens de 5000 meter. De latere winnares Björg Eva-Jensen volgt in haar spoor.*



GRONINGEN – De overwinning die Nederland het afgelopen weekend in de schaatsinterlandwedstrijd tegen Noorwegen heeft behaald, is niet meer dan een schijnoverwinning.

De zege, 457,5-454,5, werd afgedwongen door de dames en de sprinters. De junioren en de allrounders verloren daarentegen en dat was juist niet voorzien. Van tevoren had conditietrainer Tjaart Oosterboer geroepen dat er „gepiekt" moest worden tijdens deze interlandwedstrijd. Na de onthutsende nederlaag in Kongsberg een jaar geleden moest het imago van de Nederlandse topschaatsers in het jubileumjaar van de KNSB worden opgevijzeld. Dat is voor een groot deel mislukt.

Hilbert van der Duim en Frits Schalij konden zich meten met de Noren, die zogenaamd verzwakt aan de start verschenen. Immers, Stenshjemmet en Storholt zijn inmiddels gestopt, en Amund Sjoebrend, de heersende Europese en wereldkampioen was wegens een rugblessure niet in staat naar Groningen te komen. Dat gat werd evenwel door de Noren wonderbaarlijk snel opgevuld.

De winnaar van Groningen, de 21-jarige Rolf Falk-Larsen, Tom Erik Oxholm (derde) en bij de junioren de volslagen onbekende Arne-Nic Nilssen zetten het toernooi moeiteloos naar hun hand.

Vooral Falk-Larsen, in Noorwegen nu al de opvolger van de legendarische Jalmar Andersen genoemd, schaatste zich in de internationale schijnwerpers. In het voorseizoen was hij ongeslagen gebleven en hij zette die lijn in Groningen voort. Hilbert van der Duim kon op de laatste afstand, de 5000 meter, de schade die hij op de overige afstanden had opgelopen, net niet meer goed maken.

Het scheelde inderdaad een haar. Van der Duim, Nederlands hoop voor het wereldkampioenschap in Assen, moest 3.63 seconden goed maken op de Noorse revelatie. Hij kwam tot 3.34 seconden en finishte in de overigens formidabele tijd van 7.13,95 minuten. De Fries was echter als absolute favoriet gestart. Hij kon die rol in Groningen alleen op de vijf kilometer waarmaken. Met Schalij, degelijk maar niet overtuigend op de korte afstanden, vormde Van der Duim het Nederlandse tweetal dat zich daadwerkelijk met de Noren kon meten. In de breedte was de Noorse top bij de all-rounders aanmerkelijk sterker.


Rolf Falk-Larsen in actie tijdens de interland. Van deze Noor zullen we nog het een en ander horen...

Ria Visser sterk

Zoals bij de overige disciplines leverde ook het damestoernooi een persoonlijke overwinning voor Noorwegen op. Björg Eva Jensen was de beste in Groningen met Ria Visser in haar spoor. De Nederlandse trok zich weinig aan van de negatieve houding die Alie Boorsma ten opzichte van haar had ingenomen. Ria Visser was, als niet-kernploeglid, veruit de beste Nederlandse en bevestigde nogmaals dat zij op de lange afstanden in Nederland op eenzame hoogte staat.

De conflictsituatie binnen de damesploeg, die het afgelopen weekeinde weer aan het licht kwam, zou het Nederlands damesschaatsen in de toekomst echter in negatief kunnen beïnvloeden. Voorlopig toonde Visser aan tot de Nederlandse top te behoren, zonder of met een gespannen sfeer.

Slechts 4000 mensen bij Bayern München

Westduits voetbal trekt minder publiek

DÜSSELDORF – De Westduitse Bundesligaclubs hebben zaterdag onder omstandigheden gespeeld, waarbij in Nederland het complete programma zou worden afgelast. Penningmeesters, spelers en publiek hebben het niet op prijs gesteld. Op veel plaatsen was voetbal vrijwel onmogelijk en vrijwel overal lieten de toeschouwers het afweten. Bij Bayern München-Vfl Bochum trotseerden slechts 4000 toeschouwers de voortdurende sneeuwjachten.

Zo weinig publiek trokken de Beiers nog nooit sinds zij in 1965 in de Bundesliga kwamen; het dieptepunt tot nu toe waren 8800 kijkers, vorig jaar in de wedstrijd tegen MSV Duisburg.
Bayer Leverkusen boekte ook een laagterecord, 3500 mensen bij het duel met Arminia Bielefeld. In totaal kwamen slechts 56000 toeschouwers bij de zes wedstrijden.

De belangstelling voor het voetbal bij onze oosterburen is toch al tanende. In de eerste competitiehelft kwamen gemiddeld 22451 toeschouwers per wedstrijd kijken. Dat is het laagste aantal sedert het seizoen 1974/1975. Vorig seizoen lag het gemiddelde op 23040 per duel . Geen neerwaartse trend valt te bespeuren bij FC Köln en HSV. Köln trekt per wedstrijd ruim 10.500 toeschouwers meer dan vorig seizoen en ziet tot nu toe gemiddeld 28.695 mensen per wedstrijd in het stadion.

Zorgwekkend is de situatie bij MSV Duisburg. De club moet leven van 8829 man per wedstrijd en het voortbestaan van de vereniging waar ex-Ajaxied Kees Zwamborn slechts matig presteert is in gevaar.

Jan Jongbloed onder de lat

UTRECHT – Jan Jongbloed heeft gisteren voor het eerst sinds maanden tijdens een „echte" wedstrijd onder de lat gestaan. De 40-jarige assistent-trainer van Haarlem verdedigde in de tweede helft van de oefenwedstrijd FC Utrecht-Haarlem het doel. Jongbloed, die onlangs een herniaoperatie onderging, hoopt op korte termijn weer op een job als doelman bij een betaalde club. De ex-Roda-doelman kon overigens niet voorkomen dat Haarlem de op het kunstgrasveld van de hockeyvereniging Kampong gespeelde wedstrijd met 3-2 verloor. De in het kader van de actie „Redt FC Utrecht" gespeelde wedstrijd trok 2000 toeschouwers.





Happel met Oostenrijk naar Spanje



WENEN – Ernst Happel is in Wenen met de Oostenrijkse voetbalbond overeengekomen dat hij de nationale ploeg zal begeleiden tijdens de eindronde van het toernooi om de wereldtitel in Spanje in 1982.

Na een gesprek van anderhalf uur met de voorzitter van de bond, Karl Sekanina, verklaarde Happel dat hij in principe tot een akkoord is gekomen. De trainer van de Hamburger SV zei wel dat hij op 28 december, als hij van vakantie is teruggekeerd in Hamburg, met manager Günther Netzer moet praten om toestemming van de Bundesligaclub te krijgen. Ernst Happel, in Nederland werkzaam geweest bij ADO en Feyenoord, begeleidde de Nederlanderse ploeg op een vergelijkbare wijze tijdens de eindronde van de wereldtitelstrijd in 1978 in Argentinië.

Ontslag

Het was in de afgelopen maanden vooral voorzitter Sekanina die te kennen gaf Happel graag als trainer/begeleider te willen hebben in Spanje. De toenadering tot Happel kon echter pas plaatshebben na het ontslag van Karl Stotz afgelopen maandag. Stotz was de verantwoordelijke man voor de ploeg in de jaren waarin kwalificatie voor de eindronde in Spanje afgedwongen moest worden.

Hoewel de 51-jarige Stotz slaagde, waren de voetbalbestuurderen in Oostenrijk er niet van overtuigd dat hij met de ploeg ook in Spanje tot goede resultaten zou komen. De assistent van Stotz, Georg Schmidt, bleef wel. Met hem zal Happel in Spanje samenwerken.

● *Happel: coach van Oranje in 1978, vier jaar later van Oostenrijk.*

„HEERLEN” DE GULLE KERSTMAN

Auto's en motoren

AUTO'S te k. gevr. bwj. '72 t/m '77 betaal goede prijs + vrijwaring, tel. 04405-2896.

Wij betalen 50 à 200 gld. voor uw oude AUTO. Bel 04446-1399. Tev. grat. afh.

Spuit- en MOFFELCABINE te huur met of zonder spuiter en alle schade en rep.werk. Tel. 045-312271.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S tev. onderd. te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10 Heerlen 045-214929.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

Wij halen en betalen de hoogste prijs voor SCHADEAUTO'S, sloopauto', oude metalen, koper enz. Autosl./takelbedrijf Joep Wolters, Sportstr. 30, Kerkrade-W. 045-411480.

AUTORUIT stuk, dag en nacht mobiele service, Interautoglas Sittard 04490-11235.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer. Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom B.V. Leemkampsweg 2, Palemig-Heerlen, tel. 045-720654, b.g.g. 723487.

SLOOPAUTO'S gevr. Wij halen en betalen ƒ 50,- tot ƒ 500,-. Schadewagens ook goed. Tel. 04446-3058.

Alle RUILMOTOREN en fabrieksrevisie voor elk melk en type auto tegen enorm lage prijzen met volle garantie. Mercedes 240 D, v.a. ƒ 2290,-; excl. BTW en inbouw. Mercedes 200 en 220 D, ƒ 2190,-; VW-bussen en bestel 1600, af ƒ 980,-; Opel Rekord type 2100 en 2300 D, ƒ 2280,-. Ook alle revisiemotoren voor elk ander merk en type auto mét en zonder inbouw. Donny Klassen BV., groothandel automaterialen, Meerssenerweg 219, Maastricht, tel. 043-627354.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tegen red. prijs. Gratis afgehaald. Autosloperij C. Korvers. In de Cramer 89, Heerlen. Tel. 04446-1807.

Voor gebruikte AUTO-ONDERDELEN, motoren, versnellingsbakken enz. AOSLOPERIJ G. Arnts, Industriestr. 7, Hoensbroek, tel. 045-220490 (achter de Herschi).

Te k. OPEL Record, autom., '74, ƒ 2250,-, Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Inkoop van SCHADEWAGENS van recente datum. Ook Amerikaanse. Autosloperij G. Arnts, Industriestr. 7, Hoensbroek, tel. 045-220490 (achter de Herschi).

Alle gebr. onderd. v. ALFA Romeo, Opel, Ford etc. Haefland 20 (ind.terr.) Brunssum, tel. 045-254482. Gevr. auto's m. schade v.a. '75.

Te k. BMW 1502, type '76, ƒ 5250,-, Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

GOLF type 1500 LS, zeer mooi, ƒ 3250,-. Laanderstr. 26, Heerlen (t.o. kerk).

CAPRI 2 type 1600 GT, '76, op gas, i.z.g.st. Rotterdamstr. 24, Heerlen.

Autobedrijf Hogenhout biedt te koop aan: OPEL Ascona 16 S, bj. '77, autom., de luxe; BMW 2002 de luxe, autom., '74, met getint glas; FORD Escort 1300, '78; Ford Taunus, LPG, 1600 de luxe, '77. Wilhelminastr. 146, Hoensbroek.

Officiële Talbot-dealer Auto Nulland, Nullanderstr. 102, Kerkrade, tel. 045-454545. CITROEN GS spec., '78; Mitsubishi Lancer. '78; Morris Marina, '75; Fiat 1050, '79; Simca 1308 excl., '78; Sunbeam 1300 TC, '75; Simca Fourgenette, '80; Renault 12 TL, '78; Avenger station, '78; Chrysler 1609, '77; Mitsubishi Lancer, '76; Simca 1100 spec., '77; Simca 1100 LE, '77; Simca 1308 GT, '78; Golf L, '75; Peugeot 304, '75; Fiat Ritmo, '75, CL 5 speed, '80.

1e klas occassions, OPEL Ascona 1600 Luxe, '78; Opel Kadett 1200 spec., '78; Mazda 1000 Luxe, '78, ƒ 4750,-; Ford Escort 1300 GL, '77; Mazda 818 coupé, '76, ƒ 4250,-; Ford Escort 1100 L, '75, ƒ 2950,-; VW Kever Luxe, '75, ƒ 3250,-. Auto's met gar., inr. en financ. Autobedrijf Martin, Pastorijstr. 106, Nuth, tel. 04447-2412.

Te k. MERCEDES sport 280 SL, eind '79, veel acc. Ir. Mr. Dr. W. v.d. Grachtstr. 31, Heerlen.

Te k. TRANS - AM Ta[...] bj. '78, kl. goud, tel. [...] 259849.

Eindejaarsopruiming PRIJSKNALLERS Talbot-dealer Rob Ham auto's, de Koume[...] (nieuwe industrieterre[in]) te Hoensbroek, tel. [...] 222455. Wij ruimen i.v[.m.] verkoop niew in janua[ri]. Keuze uit meer dan [...] stuks; auto's bo[ven] ƒ 4.000,- minimaal 3 ma[anden] den volledige garantie. [...] en fin. mog. Iedere we[rk]dag open tot 18 uur.

scorebord

buitenland

West-Duitsland

Darmstadt-Mönchen Gladbach	1–1
Düsseldorf-Duisburg	2–0
W. Bremen-Stuttgart	2–2
B. München-VFL Bochum	1–0
B. Leverkusen-A. Bielefeld	2–2
B. Dortmund-FC Nürnberg	3–1.

De stand: FC Köln 16–24, Bayern München 17–24, Borussia Mönchen Gladbach 16–21, Werder Bremen 17–21, Hamburger SV 15–20, Eintracht Frankfurt 17–20, Borussia Dortmund 17–18, Eintr. Braunschweig 17–18, Vfl Bochum 16–16, VFB Stuttgart 17–16, FC Kaiserslautern 16–15, Fortuna D'dorf 17–13, Bayer Leverkusen 16–13, FC Nürnberg 17–13, Darmstadt '98 17–12, Arminia Bielefeld 18–11, Karlsruher SC 16–11, MSV Duisburg 17–10.

Frankrijk

Monaco-St.-Germain	0–0
Tours-Lyon	3–0
Lille Valenciennes	2–0
Laval-Brest	1–0
Bastia-Auxerre	gest. 0–1
Montpellier-Nice	2–1
Bordeaux-Nancy	1–1
St.-Etienne-Sochaux	0–1

De stand is: 1. St.-Etienne en Monaco 22–31, 3. Bordeaux 22–30, 4. Sochaux 22–29, 5. Paris St.-Germain en Laval 22–26.

Spanje

Valladolid-Las Palmas	1–0
Gijon-Cadiz	2–1
Castellon-B. Sevilla	0–0
Barcelona-Real Madrid	3–1
Santander-A. Bilbao	1–3
Real Soc.-Pamplona	1–0
Atletico M.-Espanol	1–0
Sevilla-Valencia	2–0
Alicante-Zaragoza	0–1.

Stand: Barcelona 25, Real Sociedad 23, Real Madrid 22, Zaragoza 20.

Engeland

Everton-Aston Villa	2–0
Manchester City-Sunderland	2–3.

Stand: Swansea Town 19–33, Manchester United 18–32, Ipswich Town 16–32, Southampton 18–30, Tottenham Hotspur 17–29, Nottingham Forest 18–29.

Italië

Cesena-Ascoli	1–1
Fiorentina-Napoli	2–1
Genova-Cagliari Internazionale-Juventus	
Roma-Como	2–0
Catanzaro-Torino	2–1
Udinese-Bologna	2–2
Avellino-AC Milan	2–0

De stand: 1. Fiorentina 12–17, 2. Internazionale, Roma en Juventus 12–16, 5. Avellino en Napoli 12–13.

toto/lotto

Lotto nummer 51:
De winnende getallen zijn: 10 12 20 24 32 40. Reserve getal 8. Aantal deelnemers: 735.090. Inleg: ƒ 3.778.454,–. Beschikbaar voor prijzen: ƒ 1.874.062,–.

Toto nummer 51:
De juiste kolom is: 3 2 1 1 1 3 3 1 3 3 2 1. Aantal deelnemers: 93.468. Inleg: ƒ 350.595,50. Beschikbaar voor prijzen: ƒ 166.533,–.

Toto-gelijk nummer 51:
De winnende wedstrijden zijn: 13 14 15 26 28. Toegevoegd: 25. Aantal deelnemers: 11.233. Inleg: ƒ 47.311,–. Beschikbaar voor prijzen: ƒ 22.473,–.

Cijferspel nummer 51:
De juiste getallen zijn: 2 1 4 3 2 1. Aantal deelnemers: 357.679.

Westduitse lotto:
De winnende getallen zijn: 1 21 22 23 30 47. Reserve getal 10. Spel '77: 0 8 6 5 6 4 8.

Belgische lotto:
De winnende getallen zijn: 8 24 28 34 36 37. Bijkomend: 29.

Supertrio:
De supertrio-draverij werd gelopen in de Speedy-Crownprijs te Hilversum (vierde koers). De uitslag is:
1. nr. 1. Tarzan H (M. Bouwhuis); 2. nr. 9. Top Rotary (Ao. De Wrede); 3. nr. 3. Rapida B (A. Hof).
Niet gestart: nr. 10, Roelof.
Omzet: ƒ 318.928,–. Uitbetaling: ƒ 239,40.

MSV Duisburg vast op laatste plaats

HEERLEN – Zes wedstrijden vonden doorgang in de eerste Duitse Bundesliga.
Werder Bremen beheerste het duel tegen Stuttgart en nam door Kostedde en Gruber een voorsprong van 2–0. Pas in het laatste kwartier speelde Stuttgart werkelijk mee en dat was nog voldoende voor een gelijkspel door Reichert en Karl-Heinz Förster.

Bayer München speelde in het Olympiastadion van München iets aanvallender dan Vfl Bochum, maar kon op het gladde veld niet best uit de voeten. De Bochummers waren met uitvallen veel gevaarlijker, maar Abel liet een aantal goede mogelijkheden ongebruikt. Een kwartier voor tijd greep Bayern de volle winst door een fortuinlijke treffer van Horssman.
Fortuna Düsseldorf drukte MSV Duisburg (met Kees Zwamborn) vaster op de laatste plaats. Fortuna won met 2–0 door doelpunten van Thomas Allofs. Drie van de andere degradatiekandidaten veroverden een winstpunt. Bayer Leverkusen en Arminia Bielefeld tegen elkaar (2–2) en Darmstadt door een gelijkspel (1–1) tegen Borussia Mönchen Gladbach. Merkels FC Nürnberg verloor met 1–3 bij Borussia Dortmund. De Borussen namen op slag van rust een voorsprong door Burgsmüller, maar Heck bracht Nürnberg kort na rust weer op gelijke hoogte. Halverwege de tweede helft beslisten Votava en Rüssmann binnen twee minuten het duel ten gunste van Borussia.

Nieuw-Zeeland en China spelen beslissingsduel

RIAD – De beslissing over de 24e deelnemer aan de eindronde van het wereldkampioenschap voetbal is nog niet gevallen. Zaterdag won Nieuw-Zeeland in Riad met 5–0 van Saoedi-Arabië en daardoor eindigden China en Nieuw-Zeeland zowel in punten als doelsaldo gelijk op de tweede plaats in de groep Azië/Oceanië, waaruit Koeweit zich al had geplaatst.

China en Nieuw-Zeeland zullen voor de loting op 16 januari in Madrid plaats vindt een beslissingswedstrijd moeten spelen. In Riad was de eindstand van de door scheidsrechter Charles Corver geleide wedstrijd al bij rust bereikt.

Albert in cupteam

LEIDSCHEMDAM – Voor de wedstrijden van de Kings-cup is ook dit jaar Marc Albert geselecteerd.

Alemannia verliest

ESSEN – Alemannia Aachen verloor de uitwedstrijd tegen Rot Weiss Essen met 1–0. Het doelpunt werd vlak ná rust gescoord.

Engeland vrijwel zeker „geplaatst"

MADRID – Engeland zal de zesde groep in de eerste ronde van het eindtoernooi om het wereldkampioenschap voetbal aanvoeren. Dat tenminste is de overtuiging van Joao Havelange, voorzitter van de Fifa, die zaterdag een bezoek heeft gebracht aan Madrid.

Havelange: „De beslissing over het plaatsen van zes landen is voorbehouden aan het organisatiecomité, waarin „Europa" de meeste stemmen heeft. Ik heb begrepen dat in de bijeenkomst die de Europese leden van het comité hebben gehouden, is gebleken dat zij in meerderheid de zesde plaats aan Engeland wilden geven. Ik denk dat de keuze van Engeland, ten koste van België, tweede in het laatste Europese kampioenschap, zal blijken bij de loting op 16 januari.

De andere vijf landen die geplaatst worden zijn Argentinië, Brazilië, Spanje, West-Duitsland en Italië.

De voorzitter van de internationale voetbalfederatie sprak ook over de moeilijkheden die zouden kunnen ontstaan door de problemen in Polen en El Salvador. „Ik zal die landen bezoeken, wanneer zou dreigen dat zij zich om politieke redenen zouden moeten terugtrekken voor de eindronde van het wereldkampioenschap. Ik zal mijn uiterste best doen om de landen die zich hebben geplaatst voor Spanje ook inderdaad bij het wereldkampioenschap te krijgen.

Spelers zingen: „Wij geven het nog niet op"

Interim-bestuur bij FC Utrecht

UTRECHT – De leden van het bestuur van FC Utrecht zijn zondag afgetreden. Er is in overleg met B. en W. van Utrecht een interim-bestuur benoemd, bestaande uit: mr. G.W. Kernkamp, oud-voorzitter van de FC Utrecht en ex-bestuurslid betaald voetbal van de KNVB, mr. J.B.P. Biegelaar, ere-voorzitter van de hockeyvereniging Kampong en dr. J. Jongh. De heer Kernkamp zal als voorzitter van het tijdelijke bestuur optreden. Dr. Jongh is door B. en W. van Utrecht voor de functie in het bestuur voorgedragen, de benoeming van alle drie leden is door het Utrechtse bestuurscollege goedgekeurd.



● *Zingen voor FC Utrecht. De spelers van FC Utrecht bewijzen dat zij meer zijn dan „gewone" werknemers van de club. Allerlei acties om aan geld te komen voeren zijn. Afgelopen weekend zong de selectiegroep een carnavalsplaat „vol".*
Vanavond, in de Sonja-show, stellen de Utrechtse spelers de single voor aan het publiek. Op de foto een aantal spelers en trainer Han Berger (derde van links) tijdens de opnamen van de plaat.

Vrijdag was in feite al de beslissing gevallen over het aftreden van het oude bestuur, nadat de gemeente had laten weten een terugtreden op prijs te stellen. Zondag vergaderde het oude bestuur voor het laatst in functie, in aanwezigheid van bewindvoerder mr. J.J. Stael en de nieuwe tijdelijke voorzitter Kernkamp.
De nieuwe bestuursleden hebben hun functie aanvaard onder de voorwaarde dat dit interim-bestuur financieel in staat zal worden gesteld het bedrijf van de FC Utrecht voort te zetten. De taak van het tijdelijke bestuur zal zijn de lopende zaken te behartigen en een nieuw en definitief bestuur samen te stellen, waarin zij zelf geen zitting zullen nemen.
Na het aftreden was geen van de oude bestuursleden aanspreekbaar voor enig commentaar op de genomen beslissing.

Woensdag beslist de gemeente over het verzoek om de club met vijf à zes ton te steunen. Voor die beslissende vergadering brengen de actievoerders ruim 60.000 handtekeningen naar wethouder Pot. De kans is groot dat het gemeentelijk antwoord positief zal zijn. Het interim-bestuur ging immers alleen aan het werk als er woensdag een positief antwoord kan verwacht worden.

Acties succesvol

Het Utrechtse voetbalpubliek heeft overigens nog eens ondubbelzinnig blijk gegeven van haar steun aan het noodlijdende FC Utrecht. De handtekeningenactie die de spelers en de supportersvereniging van FC Utrecht een week geleden startte, noemde doelman Hans van Breukelen zaterdag al een grandioos succes („we zitten al ruim over de 50.000 handtekeningen") en gistermiddag bracht een collecte onder de naar schatting 2500 toeschouwers die op het kunstgras van Kampong het oefenpartijtje tussen FC Utrecht en Haarlem zagen, de lieve som van ƒ 5725,45 op.
Het is de bedoeling dat de spelers van FC Utrecht het rekeningnummer van het nieuwe steunfonds, vanavond bekend maken op de televisie in Sonja op maandag. In dit programma zal de ploeg van trainer Han Berger tevens het carnavalslied „Wij geven het nog niet op" ten gehore brengen. De plaat die de spelers van de FC hebben opgenomen met boogie-woogie-pianist Jaap Dekker ligt vanaf dinsdag in de winkels.

Woensdagmorgen sluiten de spelers en de supportersvereniging van FC Utrecht hun handtekeningenactie af. Hans van Breukelen verwacht dat hij overmorgen rond het middaguur wethouder Pot van sportzaken van Utrecht ruim 60.000 handtekeningen zal kunnen overhandigen.

125.000 toeschouwers bij Barcelona-Real

BARCELONA – Hondervijfentwintigduizend toeschouwers waren gisteren in het Nou Campstadion te Barcelona getuige van de 3–1-zege die de thuisclub behaalde op Real Madrid. 125.000: het is meer dan het totale Nederlandse profvoetbal op een normale competitiezondag trekt. De Deen Alan Simonson was de grote man tijdens dit duel. Hij was betrokken bij alle drie de treffers. In de vijfde minuut scoorde Alonso na een vrije trap van de Deen. Juanito bracht Real nog op gelijke hoogte maar topscorer Quini (na een hoekschop van Simonson) deed de balans weer in Bacelonavoordeel omslaan. Diezelfde Quini scoorde uit een strafschop (nadat Simonson was neergelegd) ook de derde treffer.





● *In de slotfase van het duel SVN-Roda JC kreeg John Eriksen (no. 11) het op zijn heupen. Op deze foto staat hij klaar om Roda's derde treffer „in te tikken".*
Foto: 3-POOT/THEO GIJZEN

Eredivisionist zegevierde met 4–2

Roda JC en SVN lief voor elkaar

Van onze sportredactie

NIEUWENHAGEN – Roda JC en SVN hebben elkaar op een bijzonder originele wijze prettige feestdagen toegewenst. In een oefenduel drukten de spelers elkaar vaker de hand dan ze in balcontact kwamen. Het appèl van zowel Piet de Visser als Coy Koopal vond gretig gehoor. Lichamelijk contact werd angstvallig vermeden. Vandaar ook dat het oefenduel meer leek op een veredelde zaalvoetbalwedstrijd, op een spekgladde ondergrond.

De Nieuwenhaagse amateurs hadden de meeste moeite om overeind ge blijven. Vandaar ook dat de 4–2-uitslag in het voordeel van de profs juist mag worden genoemd.
De 200 toeschouwers hebben nimmer het idee van een wedstrijd gehad. Een veredelde training met een lengte van twee maal drie kwartier. Meer was er op het door de sneeuw ontzettend slecht bespeelbaar veld ook niet mogelijk. De acteurs hadden constant de grootste moeite overeind te blijven. Af en toe konden de toeschouwers het idee niet kwijt dat zij naar een komische film stonden te kijken. Een film waarvan de uitslag nimmer belangrijk was.
Toen Roda JC op een 2–0-voorsprong kwam door treffers van Van de Ven en Raeven maakte geen mens zich druk. Zelfs niet toen SVN op gelijke hoogte kwam (Jong Kind en Senden scoorden) lag daar niemand wakker van. Alleen John Eriksen kon dat gelijke spel amper verkroppen. Hij nam afscheid van zijn stoeiperiode en ging doelgericht spelen. Zijn twee treffers bepaalden de eindstand.

Fortuna won gemakkelijk

Panningen-Fortuna Sittard 0–6 (0–3). 30. Maessen 0–1, Pfennings 0–2. 43. Ruys 0–3. 60. Pfennings 0–4, 70. Zuidersma 0–5, 84 Smeets 0–6. Scheidsrechter Breuren. Toeschouwers 250.

PANNINGEN – Op een redelijk bespeelbaar veld hebben Panningen en Fortuna Sittard een nuttige oefenpartij gespeeld. De semiprofs die negentig minuten gretig speelden, bepaalden het hele wedstrijdgebeuren. In de tweede helft kon Panningen zich helemaal niet meer aan de greep van de Fortunezen ontworstelen. Doelman Hanssen die in de tweede helft Quaden kwam vervangen, behoefde meer tweemaal handelend op te treden.

Opstelling: Quaden (45 Hanssen), Bux, Mitrovic, Van de Berg, Schrijnemakers, Maessen, Pfennings, Koevermans (45 Smeets), Oostwoud (45 Zuidersma), Suvrijn en Ruys.

Vriendschappelijk

HEER – Hoofdklasser Heer verloor op eigen terrein een vriendschappelijke wedstrijd tegen eersteklasser Almania uit Sittard. De Sittardse doelpunten werden gescoord door Koor (0–1), Van Kesse (0–2) en Steenbakkers (0–3). Wetzels kon tegenscoren voor Heer: 1–3.

BRUNSSUM – Limburgia oefende tegen eersteklasser SV Heerlen. De Brunssummers die met rust al een 2–0-voorsprong hadden, gingen in de tweede helft rustig door en wonnen uiteindelijk met 4–1.

PATERSWOLDE – FC Groningen heeft zondag met 7–1 gewonnen van amateur-derde klasse Actief Paterswolde.

Ovett moet in het gips

LONDEN – Steve Ovett, wereldrecordhouder op de 1500 meter, zal ten minste zes weken niet kunnen trainen. De olympische kampioen op de 800 meter liep afgelopen week tijdens de training een knieblessure op, waaraan hij zich in een Londens ziekenhuis heeft laten behandelen. De gekwetste kniebanden zullen volgens een woordvoerder van het ziekenhuis ten minste zes weken niet belast mogen worden. De knie is, voorlopig voor twee weken, in het gips gezet.

● LEUVEN – Carla Beurskens is in een veldloop over 3500 meter in Leuven als tweede geëindigd. Winnares was de Belgische Marleen Mols.

De Wit weg bij Eindhoven

EINDHOVEN – De overeenkomst tussen eerstedivisieclub Eindhoven en trainer Jac de Wit zal aan het eind van dit seizoen worden beëindigd. Belangrijkste reden voor het vertrek van De Wit is dat de club om financiële redenen een andere trainer wil. De Wit, wonend in Lommel (België), heeft belangstelling om weer naar België terug te keren, waar hij vroeger ook zes jaar heeft gewerkt bij Brugge, Anderlecht en Oostende.

Christ van der Smissen kampioen anker-kader 71/2



● *Christ van der Smissen: nationaal kampioen*

WYCHEN – Christ van der Smissen heeft zondag de Nederlandse titel in de spelsoort anker-kader 71/1 behaald. In de zevende en laatste ronde versloeg hij Hans Vultink met 300-244. Jan Arnouts greep door zijn zege op Havermans de tweede plaats met het beste gemiddelde van de deelnemers: 40.33.

De eindstand is:

1. Van der Smissen	11	217	34.67
2. Arnouts	10	248	40.33
3. Bongers	10	183	26.72
4. Vultink	8	127	26.23
5. Havermans	6	250	26.44
6. Vet	4	193	24.96
7. Van Deventer	4	159	18.55
8. Steures	3	175	24.89

Vet, Van Deventer en Steures degraderen, omdat hun gemiddelde onder de 25 is gebleven.

ROLLUIKEN
JALOEZIEËN
ZONNESCHERMEN

Vrijblijvend prijsopgave

MICA
ZONWERING

Showroom:
Sittarderweg 116 Heerlen
Tel. 045 - 721658

Nemaasko
04746-2138

NYK
MITSUBISHI
HEAVY INDUSTRIES, LTD.

EIGEN HAAR IS KOSTBAAR

Bij het behouden of het versterken hiervan kan ook de meest komplete haarverzorging d.w.z. het gebruik van de diverse

horpanta

haarpreparaten een belangrijke rol spelen.

De nieuwste ... de HORPANTA super anti-roos shampoo

... vernieuwde HORPANTA biologische haartonicums.

... C.I. ALVERMIJ B.V.

Diversen

KAARTLEGSTER. Advies vragen voor uw toekomst, uw persoonlijke aanleg en mogelijkheden. Strikt vertrouwelijk. De consulten gebeuren tevens d.m.v. detandlijnkunde. Tel.afspr. 045-419404, na 11.30 uur.

Reclame: PERMANENT ƒ 35,–. Ook 's zaterdags. Kapsalon Jaspers, Bautscherweg 44, Heerlerbaan, tel. 045-413455.

Dieren

Te k. DWERGPOEDELTJES, div. kleuren, m. stamb. V. Klein Nulland, Servatiusstr. 45, Kerkrade-Bleijerheide, tel. 045-453264.

Te k. Amer. Cocker SPANIELS, zwart en blond met stamb. Schoolstr. 8, Oirsbeek, tel. 04492-3655.

Te k. zeer mooie PEKINEZEN m. stamb. Prrov.wegZd 143, Oirsbeek.

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284. Vaesrade 43 Nuth.

Opgepast! Sta uw huisdier nooi af aan onbekenden, als u niet wilt dat het in verkeerde handen komt. Noteer altijd naam en adres en houdt met de nieuwe eigenaar contact over een langere periode. Stichting DIER IN NOOD. Tel. 043-34383.

HONDEHOKKEN, konijne/pluimveehokken vanaf ƒ 135,–. Bez. Houtbouwshow. Ubachs Kerkrade Vink 39 tel. 045-460252.

Jonge Burmezen en Karthuizer KATTEN te koop. Nieuwenhagen, Gatestr. 84.

Yorkshire TERRIERTJES, dw. teckeltjes, dwergpoedels. Kennel Van Manolito, tel. 04459-1237, Walem 11a, Schin op Geul.

Te k. zilvergrijs DWERGPOEDELTJE. Pelikaanstr. 9, Heerlen.

Te k. DUITSE herder, teef, 9 mnd. Tel. 04490-20303.

Te k. BOUVIERPUPS, afstamm. v. Dafzicht. Te bevr. Hyacintstr. 16, Kerkrade-West (Heilust).

Antiek

Strakke ant. MEUBELEN van z. goede kwaliteit. Groot ass. Interart Irmstraat 64, Simpelveld, tel. 045-443161.

KASTEEL LEMIERS Vaals. Te koop aangeboden privé collectie Aziatisch antiek. 9.00 to 18.00 uur. Dagelijks.

INLIJSTEN en restaureren, tevens grote collectie schilderijen. Kunsthandel/inlijsterij Hub vleugels, Eindstr. 40, Kerkrade. Tel. 045-455770.

Te k. originele Hawina HALKLOK, ± 125 jr. oud, m. zegel. Te bevr. tel. 045-459461.

feest

Extra koopavonden op maandag 21, dinsdag 22 en woensdag 23 dec. a.s. tot 21.00 uur.

Kerstkrans 2,99
Roomboter, 400 gram. Gegarneerd met bigarreaux en sucadesnippers. In 'n mooie doos, maar die eet u niet op. Dus laten we alleen de krans zien.

IJstaart 4,99
Een grandioze ijstaart van vanille-roomijs voor maar liefst 8 personen, 7 mag ook als 't moet. Weet u wat, u kleedt 'm prachtig aan met kaarsjes erop.

Delmonte 1,99
Schijven ananas, halve perziken en abrikozen. Van elk 'n heel blik vol.

Aardbeien 2,49
Zomerkoninkjes in winter-wonderland. Heel blik, 820 gram

Geisha asperges 1,99
Genoemd naar de lieftallige Japanse dametjes, die zo sierlijk zijn. 't Zijn tenslotte ook sierlijke asperges. Blik 250 gram

Crabmeat 3,99
blik 170 gram.

Rode zalm 4,99
Veel roder dan roze zalm dus. Hele moot. Blik 220 gram voor de feestelijke prijs van

Seven-up 1,19
Nog net even voor de lage prijs, want de accijnsmannen zijn weer aan het rekenen (u rekent toch mee!) 'n Hele liter

Kerststol 3,69
Royale plakken met veel krenten, rozijnen en spijs erbij ... pardon erin! Zo'n hele kerststol weegt bijelkaar toch maar eventjes zo'n 700 gram.

Melba toast 69
Van dat eigen Hermans merk. Dus met oranje blokjes, dus goed, en de prijs: ......? Ach, die had u toch al gezien? 5 pakjes à 6 stuks

Zonnebloemolie 2,99
Daar zeggen we nou es mooi niks bij. De oranje blokjes zeggen al genoeg! Literflacon

Slagroomtaart 4,99
Feestelijk versierd voor maar liefst 8 personen, 7 mag ook als 't moet. U mag hem net zo als de ijstaart, opvrolijken met kaarsjes. Uit de diepvries.

feest Feestwijn. Ieder ander heeft maar drie kleuren. De Prijs-slag wel acht: 1. volrood, 2. warmrood, 3. dieprood, 4. lichtroze, 5. roodroze, 6. helderwit, 7. goudwit en 8. sprankelwit.

1300 grams-Kip 4,99
Een royale maaltijd voor méér dan 't gemiddelde gezin van vijf personen. Laatst vroeg iemand uit een kleiner gezin of die kip voor hem ook geschikt was. Zéér geschikt, dachten wij!

Musketkransjes 1,79
Ze zouden in de Kerstboom kunnen hangen, maar presenteren is wèl zo leuk. Pak 235 gram

Clementines 2,49
Iedereen kent die mandarijntjes zonder pit. Net 1 kilo

Groente & Fruit
Alléén verkrijgbaar in filialen met een groente- en fruitafdeling. Prijzen geldig t/m 24 december a.s.

Witlof, 500 gram	179
Tomaten, 500 gram	149
Champignons, 250 gram	199
Appelen, "Winston", 2 kilo	399

Doubletkransjes of Sneeuwblaadjes pak 150 gram	199
Unox ragouts champignon, kalfs, kip of rundvlees, blik 400 gram	199
Unox cocktailworstjes blik 200 gram	199
Regent bonbons gesorteerd, doos 400 gram	399
Chinese sperziebonen blik 850 gram	199
Coca-cola literfles	119
Kalkoenrollade ± 700 gram, "Uit de diepvries"	499
Chaudfontaine mineraalwater literfles	59
Hero gevulde soep groente-, kip- of tomaat heel blik	199
Reddy zonnebloemolie literflacon	389
Doperwten extra fijn, heel blik	199
Slaolie hele liter	199
Tarwebloem kilo	99
Zelfrijzend bakmeel pak 500 gram	69

Vermouth, Italiaanse import, 0,7 liter, rood of wit, 3 voor	10.00
Cider, demi-sec, 0,75 liter	199
Mateus rosé, 0,74 liter	579
Duitse sekt, 0,75 liter	599
Advokaat, 0,5 liter, Vrij Produkt	499
Dom Ramos sherry, 0,7 liter, met Spaans garantiezegel	499
Chateau Haut Canteloup, 1979, 0,75 liter	799
Graves Superieur, A.C., 0,7 liter	499

Bourbonpudding vanille, chocolade, aardbeien of caramel	79
Rozijnen zakje 200 gram	99
Ananasstukjes heel blik	149
Suikerkransjes pak 250 gram	99
Cranberries potje 385 gram	299
Stuart grapefruitpartjes blik 538 gram	299
25 Kroketten "uit de diepvries"	299
50 Bitterballen "uit de diepvries"	299
Rose zalm hele moot, Fancy pink, blik 220 gram	299
Garnalen blik 200 gram	229
Mayonaise pot 500 ml	129
Uitjes zoetzuur ⅓ potje	99
Augurkjes ¾ pot	169
Zure mosselen potje 200 gram	189
Musketringen pak 150 gram	149

Campbell soep selderij-creme, champignon-creme, ossestaart, of uien, blik 0,3 liter	12
Tuc dubbelpak 150 gram	9
Duyvis zoute pinda's zak 250 gram	24
Wokkels paprika of naturel	12
Bahlsen zoutjes bacon, barbecue of zout	12
Golden Wonder chips 120 gram, paprika of naturel	6
Californische walnoten netje 300 gram	26

Slagerij
Alléén verkrijgbaar in filialen met een slagerij. Prijzen geldig tot en met 24 december a.s..

Magere filetrollade 500 gram	85
Magere varkensfricandeau 500 gram	74
Magere varkensrollade kilo	11,9

JAC. HERMANS **PRIJS-SLAG** JAC. HERMANS

ELSLOO, Stationsstraat 110 – HEER-MAASTRICHT, Burg. Cortenstraat 8 – HEERLEN, Winkelcentrum Het Loon – HOENSBROEK, Akerstraat 282-286 – KERKRADE, Hoofdstraat 91 – ROERMOND, Wilhelminaplein 10 – SCHAESBERG, Hoofdstraat 35 – VAALS, Sneeuwberglaan 20 – WEERT, Kerkstraat 12

Heerlense ploeg succesvol

VCH weer in finale-poule

Van onze medewerker PAUL DEMELINNE

ELRODE – Voor de tweede maal in haar Europacuphistorie heeft Van outen VCH na 1975 opnieuw de finalepoule van een Europacuptoeroi bereikt. In Tielrode versloeg de Heerlense volleybalequippe Temse C tijdens de return met 2–3 (13–15; 15–12; 6–15; 15–5; 7–15), na in de uiswedstrijd met 3–1 gezegevierd te hebben. Voor de finale, die van 12 t 14 februari a.s. in het Duitse Hulzweiler gehouden wordt, hebben ch naast Van Houten VCH ook Ubbink Orion en de Duitse vertegenvoordiger USC Münster geplaatst. Het kwartet ploegen wordt nageoeg zeker gecompleteerd met VC Schwerte.

et treffen in de gezellige, afgelaen, sporthal Teroda werd gekenerkt door twee opvallende feiten. at was op de eerste plaats het abominabel zwakke fluiten van de paanse scheidsrechter Fernandez er Spijkers: „Deze mensen dien en zelden een wedstrijd van niau, maar desondanks vond ik Ferndez iets beter dan de Luxemburer tijdens onze andere wedstrijd"). aarnaast vervolgde Gertie Vereg de wedstrijd vanaf de tweede t met een formidabel blauw oog tijdens een blokactie ongelukkig botsing gekomen te zijn met haar oeggenote Hennie Uijterschot.

De Heerlense oefenmeester Ger Spijkers constateerde na afloop van de match: „We speelden een stuk beter dan vorige week. Alleen in de beginfase heb ik me geërgerd aan het feit dat we de wedstrijd niet volledig controleerden, hoewel we een stuk beter speelden dan Temse."

Maar goed, het publiek is denk ik goed aan zijn trekken gekomen in een wedstrijd die dan wel niet al te fraai was maar toch zeer spannende momenten kende. Nervositeit hield beide ploegen omklemd in de openingsminuten. Van Houten VCH bouwde weliswaar keer op keer aan een klein voorsprong (6–8 en 10–12), maar kon niet echt afstand nemen. Een gelukte wissel, Mientje Gielen voor Carla Lanata, luidde uiteindelijk de belangrijke eerste setwinst in: 13–15.

Terugval

Van Houten VCH kon de zenuwen nog niet geheel van zich afwerpen getuigen de lichte terugval in de tweede ronde. Temse VC wierp haar voornaamste wapen in onbuigzame verdediging volledig in de strijd en niet zonder succes.

Vai 9–9 profiteerde de thuisploeg van drie opeenvolgende Heerlense foutjes bij de stand 12–12. Het 15–12-verlies daarvan het gevolg was schudde Van Houten VCH eindelijk wakker. Opeens sloten de linies voorbeeldig en ging het tempo met rasse schreden omhoog. Op 3–7 ging Gertie Versteeg op zoek naar ijs voor haar getroffen oog en Yvonne Schiffelers toonde zich evenals vorige week een betrouwbare vervangster.

Biljet

De 6–15-winst betekende een toegangsbiljet tot de finaleronde en werd dan ook met gepaste vreugde begroet. Een anti-climax kon daarna niet uitblijven (15–5) en bij Temse VC verloor men de hoop om eindelijk eens een Europacupwedstrijd in eigen hal te kunnen winnen. Van Houten VCH wenste daaraan geen medewerking te verlenen. Tot 5–5 bleef de strijd open, maar daarna eisde de tomeloze inzet die Temse in de voorafgaande sets had getoond zijn tol. Met Mientje Schiffelers als goedspelende vervangsters rolde Van Houten VCH het moegestreden Temse Vc zonder veel problemen op: 7–15.

Hennie Uijterschout, vorige week nog bijzonder zwak op dreef, ontpopte zich gisteravond tot beste Van Houten VCH-aanvalster. „Dat moest ook wel, want ik had behoorlijk wat goed te maken van vorige week", was haar bondige commentaar.

● „Hé, waar is de bal?", lijken de spelers van Brevok (links) en VC Joop Sutherland zich af te vragen. Foto: THIJS HABETS

VC Sutherland niet in staat opmars Brevok te stuiten

Van onze medewerker PAUL DEMELINNE

MAASTRICHT – Als een rode draad liep de volleybalkrachtmeting tussen VCJ Sutherland en Brevok/ABC de prestigestrijd van de beide, erkende, „hoogvliegers" Wim Thewissen (Sutherland) en Errol Rooy (Brevok). Thewissen – hoewel een veel completer volleyballer dan zijn Bredase opponent – verloor het vergelijk krap op punten in de laatste set.

De doorgaans zo bedaarde Maastrichtenaar werd ondanks zijn jarenlange ervaring ontzettend kwaad door de niet aflatende opjutterij van Schmidt en Rooy aan de andere kant van het net. Thewissen zocht wraak, slaagde daar regelmatig in tijdens rechtstreekse duels aan net, maar zijn kruistocht kostte ook een stuk concentratie: 2–3 (15–8, 11–15, 13–15, 16–14, 10–15).

Nadat de emoties grotendeels met het douchewater weggespoeld waren, gaf Wim Thewissen zijn visie op het ruim twee uur durende treffen: „Voor het eerst sedert lange tijd heb ik mijn spel moeten aanpassen aan de tegenstander. Die jongens hadden een dijk van een blok. Eroverheen was niet altijd mogelijk en bovendien sloot de middenblokkeerder voortreffelijk aan. Daarnaast zat het ons als ploeg gewoon niet mee. Brevok had gewoon wat meer geluk vanmiddag."

Via 11–5 zat de eerste set vrij snel in de knip: 15–8.

De Maasstadformatie kreeg bij 3–4 in de tweede ronde de eerste tegenslag te verwerken. Jacques Willemsen liep een forse vingerblessure op en hoewel hij later weer werd ingezet, was de lange middenblokkeerder bij lange na niet meer de oude: 11–15. Brevok liep in de derde set uit naar 0–8, mede door de nu goed gesloten netverdediging. Sutherland knokte zich met een formidabele inzet weer langszij: 13–13, om vervolgens toch te bezwijken onder het Bredase aanvalsgeweld: 13–15.

Fouten

Opvallend was het aantal serveerfouten bij de Maasstadformatie in de vierde periode. Jos Geraedts: „We moesten wel risico nemen om Brevok uit het aanvalsritme te halen." Errol Rooy gaf desondanks de set uit handen met twee fouten in het achterveld: 14–16, maar het was dezelfde Brabantse speler die in de beslissende ronde de nederlaag van Sutherland inluidde. Eerst moesten achtereenvolgens Uyterschout en Vankan enige tellen rust nemen nadat een smash van de donkere Bredase aanvaller in hun gezicht uiteen spatte. Brevok liep uit naar 3–8, maar eenmaal weggedraaid van het net werd Rooy mikpunt van een zuidelijke opmars die bij 9–10 strandde. Enigszins teleurstellend gaf Sutherland de wedstrijd uit handen door een reeks persoonlijke fouten: 10–15.

● Sittardiaan Wien Schmeitz in actie tijdens het driedaags toernooi van zijn vereniging. Foto: PETER ROOZEN

Toernooi van Sittardia

Eindzege Hongaren stond vroeg vast

Van onze medewerker
JOHN BANNIER

SITTARD – Het internationale herenzaalhandbaltoernooi van Sittardia werd gewonnen door het Hongaarse Raba Vasas, met Vlug en Lenig als goede tweede en landskampioen NCR Blauw Wit als derde.

Het toernooi kende op de slotdag een verrassend verloop. Na in het eerste duel van de dag met 16–16 gelijk gespeeld te hebben tegen Hermes uit Den Haag, lukte het Vlug en Lenig om in de tweede wedstrijd Vasas een punt afhandig te maken. Voor het verdere verloop van het toernooi niet zo gunstig, want door dit ene punt en de nederlaag van Hermes tegen Sittardia stond de toernooiwinnaar al vóór de geplande avondwedstrijden van zaterdag vast.

Jammer derhalve dat Vasas niet tot het uiterste hoefde te gaan tegen Hermes. Volkomen terecht wonnen de Hagenaars dan ook dit duel met 13–18.

Aan hun trekken kwamen de toeschouwers in deze avonduren echter wel. Zowel de confrontatie tussen Vlug en Lenig en Blauw Wit, alsook de slotwedstrijd van Sittardia tegen het Zweedse Vikingarnas stonden bol van de spanning.

Bij het treffen tussen V. en l. en Blauw Wit leek de landskampioen opnieuw op een overwinning af te stevenen. Na het openingsdoelpunt van Wil Jacobs, hij werd door de trainers uitgeroepen tot beste speler van het toernooi, lijpen de Neerbeekse ploeg uit naar een 1–5-voorsprong, alvorens opnieuw Wil Jacobs en Han Busio voor de marge 3–5-ruststand zorgden. Na de pauze liep V. en L. de achterstand in om vervolgens in een overtalsituatie binnen twee minuten tijd naar 11–7 uit te lopen. De inbreng van Piet Kivit, vijf minuten voor tijd, had nog bijna het gewenste resultaat gehad, maar verder dan 11–10 liet V. en L. het niet komen.

De slotwedstrijd van dit toernooi kende een spannend einde. De Zweedse kampioen Vikingarnas stond bij rust tegen Sittardia op een veilig lijkende 12–7-voorsprong. Ook na de pauze hadden de Zweden het beste van het spel en tien minuten voor tijd stond een 22–15-score op het bord. Het leek wel of Sittardia alle agressie tot het slot van dit toernooi bewaard had.

Ineens lukte alles weer, kwam ook Wien Schmeitz eindelijk boven de grauwe middenmaat uit en stelde Bert Bouwer zich in dienst van het team. Zijn inbreng was tijdens het toernooi zowel positief als negatief geweest, maar wel blijkt dat Bert Bouwer meer variatie en agressie in het team brengt, iets was bij aanvoerder Wien Schmeitz nog ontbreekt.

Na die 22–15-tussenstand kwam Sittardia in een spannende slotfase, waarin er eindelijk eens wat sfeer in de kille sporthal kwam, goed terug. Via 23–21 en 24–22 bracht Jos Mevis Sittardia alsnog naast de Zweden. Zowel sportief als financieel gezien kan het toernooi geslaagd worden genoemd.

De eindstand: 1. Raba Györ 5–7, 2. V. en L. 5–6, 3. B. Wit 5–5, 4. Hermes 5–5, 5. Vikingarnas 5–4, 6. Sittardia 5–3.

Topscorer van het toernooi was de Zweed Lars Persson, terwijl Ron de Jonge (Hermes) tot beste doelverdediger werd gekozen.

● In Antwerpen versloeg Vlug en Lenig gisteren de Belgische herenploeg met 16–20.

Loting

SITTARD – Het resultaat van de loting voor de tweede landelijke ronde in de strijd om de Nederlandse zaalhandbalbeker was voor de Limburgse teams als volgt:

Dames
EBHV Breda-Sittardia/DVO
Sitt./DVO 2-Enzico Swift
Oranje Wit-Mosam
EMM Middelb.-Merefeldia
Heren
Vlug en Lenig-Enzico Swift
Zowel Sittard en NCR Blauw-Wit zijn als (ex-)EC-ploegen vrijgeloot. De tweede landelijke ronde wordt afgewerkt tussen 18 januari en 6 februari.

Roermondse ploeg blijft op kop

Swift-dames in de tweede helft voor Quintus te sterk

door wiel verheesen

ROERMOND – Het damesteam van Enzico Swift onderstreepte de leidende positie in de eredivisie zaalhandbal. De ploeg van oefenmeester Jo Gerris zegevierde thuis met 16–14 over Quintus, welke tegenstander bij het rustsignaal nog een voorsprong van twee doelpunten had: 5-7. Dat kwam onder meer omdat de thuisclub vaak paal en lat trof, maar ook – zoals Jo Gerris benadrukte – „door uitstekend keepsterswerk van Yvonne Otto. Zij was ons in het doel van Quintus geruime tijd de baas".

Enzico Swift won de wedstrijd in de tweede helft. Tijdens deze fase zette de thuisclub het team uit het Westland op een achterstand van vier doelpunten (via 12–12 werd het 16–12). Deze marge was voor Quintus te groot om nog aanspraken op ten minste een gelijkspel te maken.

Overigens had de formatie van trainer-coach Wim Jansen eerder in de wedstrijd laten zien dat een achterstand van twee treffers geen enkel probleem opleverde. Zo kon het gebeuren dat Enzico Swift tijdens de eerste helft een voorsprong van 5–3 zag veranderen in een achterstand van 5–7, waarna Quintus zelfs uitliep naar 5–8. Toen laatstgenoemde stand op het scorebord verscheen en aanvoerster Marjo Smeets van de thuisclub ook nog een strafworp miste, zag een deel van de Roermondse supportersschare het niet meer zitten. Uitgerekend vanaf dát moment begon Enzico Swift evenwel te spelen zoals dat van een koploper in 's lands hoogste klasse verwacht mocht worden. Vergeten was opeens de wisselvalligheid van de eerste helft. Het aanvalsspel dat de Gerris-equipe nu liet zien oogstte bewondering.

Productiviteit

In het doel van Quintus kon uitblinkster Yvonne Otto de productiviteit van de thuisclub niet meer intomen. Op het moment dat de score was omgebogen in 10–9 stopte Yvonne Otto echter voor de tweede keer in deze ontmoeting een strafworp. Dit maal werd het schot van Ans Hendriks uit doel geranseld. Quintus putte hieruit de moed om nog twee keer (10–10 en van 12–10 naar 12–12) naast Enzico Swift te komen. Daarna viel het doek, alhoewel de slotfase toch nog voor de bezoekende ploeg was. Verder dan terugkomen van 16–12 naar 16–14 konden de Zuidhollandse dames desondanks niet.

Het arbitrale duo Helwegen-Daems zond in deze sportieve wedstrijd twee keer een speelster van Quintus voor telkens 2 minuten naar het strafbankje. Zevenmaal kreeg de thuisclub een strafworp toegewezen; viermaal mocht de bezoekende ploeg vanaf de zeven Swift-keepster Marga Hendriks ongehinderd op de proef stellen. Voor de thuisclub scoorden Marjo Smeets (5 waarvan 4 strafworpen), Gertje van der Port (3), Ans Hendriks (3), José Vintges (2 waarvan 1 strafworp), Carola Pesman (2) en Juliette Creemers (1). De treffers van Quintus kwamen op naam van José van Schie (5 waarvan 2 strafworpen), Marian van Leeuwen (4 waarvan 2 strafworpen), Inge Tulp (2), Jolanda Bisschop (2) en Joke Lekkerkerk (1).

● José Vintges benut voor Enzico Swift een strafworp. Foto: PIETER VAN DAAL

Mosam laat vorm thuis

EINDHOVEN – In de uitwedstrijd tegen PSV stelde Mosam teleur. Verder dan een 7–7-gelijkspel kon de zaalhandbalformatie van trainer Huub Coorens niet komen. „We mochten, achteraf bekeken, niet eens mopperen dat we slechts één punt in de wacht „sleepten", aldus de oefenmeester van de Maastrichtse zaalhandbaldames. „Qua spel waren we weliswaar niet de mindere, maar als de bal er niet ingaat kom je akelig dicht bij een nederlaag."

Typerend voor het teleurstellende spel van Mosam was de achterstand van 3–0 na... 25 minuten. Bijna de hele eerste helft kon de ploeg uit Maastricht derhalve niet het doel treffen. Daarin slaagden de Mosamspeelsters pas tussen de 25e en 30e minuut: 3–3.

Na de pauze veranderde het spelbeeld nauwelijks. Nellie Martens, de Limburgse PSV-speelster, werd door de Maastrichtse defensie danig gelegd. De recordinternational kon dan ook slechts één keer scoren en dat was ook nog middels een strafworp. Een minuut of vijf vóór het einde had het er ondanks nog schijn van dat Mosam zou winnen (6–7), maar PSV trok de zaak nog recht en versloeg de formatie van Coorens zelfs bijna: 7–7. De Maastrichtse treffers kwamen op naam van Mirijam Jeurissen (3), Jacqueline Kessels (1), Ine Mous (1), Thea Rousch (1) en Ivonne Erckens (1).

V. en K. kwam nog gevaarlijk opzetten

Gong redt Sittardia/DVO

Van onze medewerker
JOHN BANNIER

SITTARD – Dank zij een 16–15-overwinning op het Groningse V. en K. heeft Sittardia/DVO aansluiting gekregen met de middenmoot in de zaalhandbaleredivisiecompetitie, maar wat hebben de Sittardse speelsters hun supporters op de proef gesteld. Geheel onnodig kwam Sittardia/DVO enkele malen in grote problemen en het laatste fluitsignaal van het scheidsrechterskoppel moet de thuisclub als muziek in de oren geklonken hebben.

Na een 8–6-voorsprong bij rust leek het team van Bert Bouwer in de tweede helft binnen tien minuten de wedstrijd te beslissen. Slordige passes en onnodig balverlies waren er echter debet aan dat V. en K., dat toch geen al te beste indruk achterliet, nog bijna naast de Sittardse ploeg kon komen.

Voordat die spannende en zenuwslopende slotfase begon, was er in feite geen vuiltje aan de lucht. Sittardia/DVO speelde fris van de lever en na 18 minuten op het scorebord staande 7–2-stand was volkomen terecht.

Trainer Bert Bouwer later: „Onze start was sterk. De dames speelden het handbal zoals ik dat graag zie. Snel balspel, balzeker en zo nu en dan het inzetten van een systeem. De terugval komt door de onervarenheid in het team, want per slot van rekening is de gemiddelde leeftijd van Sittardia/DVO zo'n 21 jaar".

Knoeien

Na de 7–2-tussenstand begon Sittardia/DVO te knoeien. V. en K. profiteerde hiervan en kwam via 7–5 terug tot de 8–6-ruststand. Na de pauze hetzelfde beeld als in de eerste helft. De Sittardse ploeg dicteerde weer de wedstrijd en binnen tien minuten was de stand omgebogen in 11–7. Opnieuw viel Sittardia terug en mocht in de fase van geluk spreken dat doelvrouwe Ria Happel een uitstekende wedstrijd stond te spelen. Zij zorgde met schitterende reddingen ervoor dat V. en K. niet gelijk kon komen.

Via 11–8 en 12–11 werd het zeven minuten voor tijd 14–13 door V. en K.-speelster Dirkje Hartmans, die maar liefst zes treffers voor haar rekening nam.

In die laatste zeven minuten kreeg Sittardia/DVO nog volop de gelegenheid om de wedstrijd vroegtijdig te beslissen, maar zowel Jacq. Drenth als Anja Verhoeven misten in die fase een strafworp. In de laatste seconden slaagde V. en K. er niettemin in om de 16–13-stand terug te brengen naar 16–15.

Bert Bouwer: „Ze hebben er voor geknokt. Het is alleen jammer dat we dit nog niet zestig minuten kunnen volhouden".

Voor Sittardia/DVO scoorden Jacq. Drenth (5), Sjaan Laumen (3), Gertie Verjans, Anja Verhoeven en Ine Brouns (elk 2), Marjo Wauben en José Hoofwijk, beiden 1 keer.

● Sjaan Laumen van Sittardia/DVO neemt het Groningse doel onder vuur. Foto: PETER ROOZEN

KEUKENSHOW BIJ HORN

Welkom op de sfeervolle **KEUKEN-KERSTSHOW**, die **HORN vanaf vandaag tot en met 24 december a.s.** houdt in elke **HORN KEUKEN-STUDIO**. Een prima gelegenheid om eens te kijken, wat keukens kosten. Bovendien geeft HORN een **EXTRA AANTREKKELIJKE KERST-KORTING** en de unieke **'DIREKT LEVEREN SERVICE'**, maakt Uw bezoek meer dan de moeite waard. Kom gerust kijken, de koffie staat klaar!

Op 21-22-23 december a.s. geopend tot 21.00 uur.

MET VESTIGINGEN IN: MAASTRICHT, HEERLEN, SITTARD, BEEK, GELEEN, HOENSBROEK, VENLO, EINDHOVEN, DEN BOSCH, TILBURG, BREDA, ROOSENDAAL, BERGEN OP ZOOM, ETTEN-LEUR, OOSTERHOUT, ROERMOND, WEERT, HELMOND.

VOOR SNELLE BESLISSERS!
Showroomkeukens met eenmalige kortingen van **40-60%.**
HORN MAGAZIJN
Loperweg 8 te Echt Tel. 04754-3585

HORN keukens

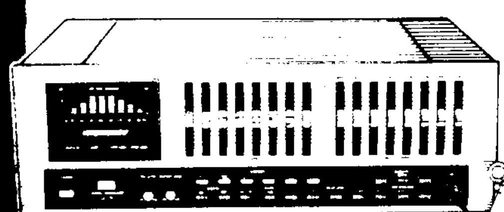
44% SHOW-VOORDEEL
Inbouw-apparaten-set
Inbouw-afzuigkap, inbouw-koelkast, inbouw-kookplaat Van 1622,- NU **898,-**

60% SHOW-VOORDEEL
Moderne beige keuken
Inklusief werkblad, spoelbak, koelkast, kookplaat en afzuigkap Van 3970,- NU **1550,-**

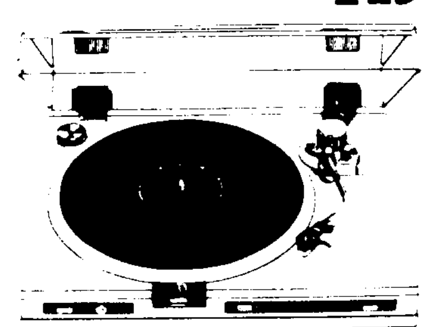
60% SHOW-VOORDEEL
Stijlvolle eiken landhuiskeuken
In rustiek eiken, inklusief werkblad, spoelbak, koelkast, kookplaat, afzuigkap en inbouwoven Van 6803,- NU **2598,-**

VENLO Roermondsestr. 7 077-18613 | **ROERMOND** Markt 33 04750-33051 | **SITTARD** Stationsplein 10 04490-11775 | **HEERLEN** Akerstraat 14 045-710254 | **MAASTRICHT** Brusselsestr. 134 043-17358

Met Sansui en DE JONG HI-FI bent u verzekerd van luisterrijke feestdagen.

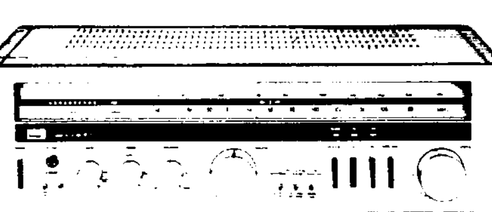


SE-9 Twee-kanaals 'Compu-Equalizer', automatische kamer-akoestiek compensatie, preselectie geheugen, zelfstandig werkende frequentieregelaars en klankspectrumscherm.
*Acht frequentieregelaars per kanaal.
*Sansui 'Sound Menu'.
*Zelfstandig werkende frequentie-regelaars (gepatenteerd).
*Klankspectrumscherm.
*4 Preselectie equalizer-instellingen.
*Roze ruis-uitgangsniveauregelaars.
De Jong prijs **1199,-**

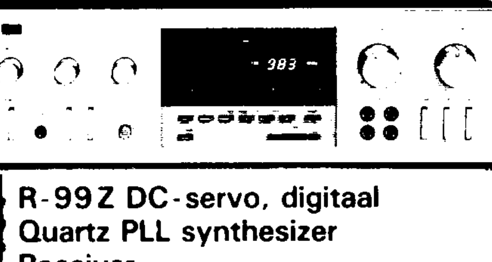


FR-D35 Half-automatische direct aangedreven Platenspeler
Direct aangedreven platenspeler met alle bediening inclusief snelheidsfijnregeling aan de voorzijde. P.U.-arm met zeer lage eigen massa.
De Jong prijs **399,-**

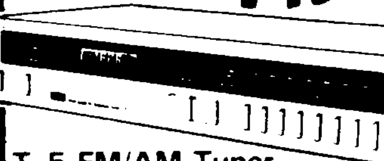
FR-D25 PLL servo-half-automatische platenspeler.
Dezelfde mogelijkheden als van de duurdere FR-D35. Het verschil zit in de aandrijving, die hier met een snaar geschiedt. De PLL-servo zorgt voor uitstekende specificaties.
Met stroboscoop.
De Jong prijs **299,-**



R-5 FM/AM Receiver
Een uitstekende Hi-Fi receiver met een behoorlijk uitgangsvermogen en eenvoudig te bedienen.
Stuurt gemakkelijk. Laag rendement boxen, zonder hoorbare vervorming.
Led-indicators voor tape-monitor, loudness en optimale afstemming.
2 x 25 Watt.
De Jong prijs **499,-**



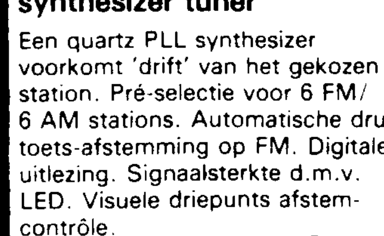
R-99Z DC-servo, digitaal Quartz PLL synthesizer Receiver
Digitaal Quartz PLL synthesizer voor een probleemloze afstemming met vederlicht bedienbare afstemtoetsen en 12 pré-selectie stations. DC-servo eindversterker voor een zuivere en natuurlijke weergave. Piekvermogen-meters, digitale frequentie-uitlezing en nog veel meer. 2 x 30 Watt.
De Jong prijs **749,-**



T-5 FM/AM Tuner
Selectieve ontvangst en duidelijk afleesbare afstemschaal zijn de pluspunten van deze tuner.
AM/FM muting. Afstemindicator. Signaalsterke indicator d.m.v. 10 segmenten LED.
De Jong prijs **329,-**

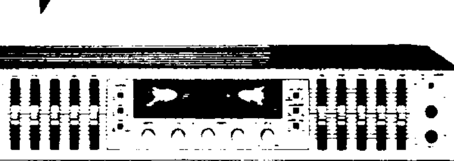


T-7 Auto-tuning Servo-lock FM/AM tuner
De motorische 'servo-lock' afstemming vergrendelt automatisch het gekozen station. AM/FM muting. Visuele driepunts-afstemcontrôle. Signaalsterkte indicator d.m.v. 10 segmenten LED.
De Jong prijs **499,-**

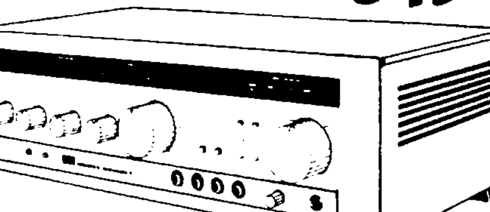


T-9 Digitaal Quartz PLL synthesizer tuner
Een quartz PLL synthesizer voorkomt 'drift' van het gekozen station. Pré-selectie voor 6 FM/6 AM stations. Automatische druktoets-afstemming op FM. Digitale uitlezing. Signaalsterkte d.m.v. LED. Visuele driepunts afstemcontrôle.
De Jong prijs **599,-**

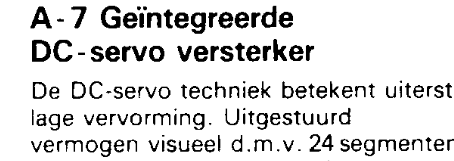
Afbeeldingen kunnen iets afwijken.



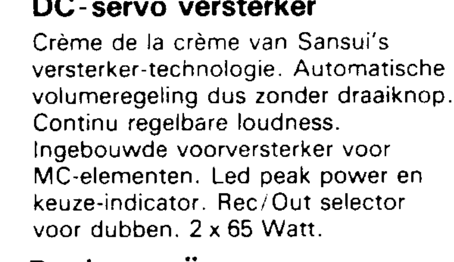
RG-7 Stereo Graphic Equalizer Consolette
Dit nieuwe toestel combineert een 10-banden graphic equalizer met een nagalmversterker ('Duet' en 'Echo') en een 2-kanaals microfoon/gitaarmixer. Nagalmindicatie, 'panpots', niveauregelaars en talloze andere voorzieningen.
De Jong prijs **549,-**



A-5 Geïntegreerde stereo-versterker
Uitblinker in prijs/kwaliteitverhouding. 14 Segmenten LED zorgt voor de visuele contrôle van het uitgestuurde vermogen. Verlichte programma-indicators. Tape monitor, Rec/Out selector voor dubbing, hoogfilter, luidsprekerselector. 2 x 25 Watt.
De Jong prijs **329,-**



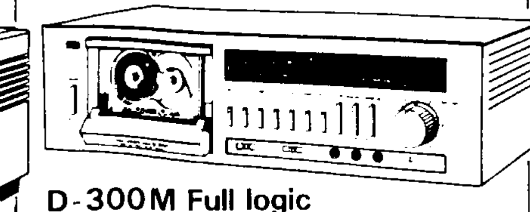
A-7 Geïntegreerde DC-servo versterker
De DC-servo techniek betekent uiterst lage vervorming. Uitgestuurd vermogen visueel d.m.v. 24 segmenten LED. Programmakeuze indicators. Overspelen van band naar band. Mixen met microfoon. Continu regelbare loudness. Tape in/uit ook op het frontpaneel. 2 x 45 Watt.
De Jong prijs **499,-**



A-9 Geïntegreerde DC-servo versterker
Crème de la crème van Sansui's versterker-technologie. Automatische volumeregeling dus zonder draaiknop. Continu regelbare loudness. Ingebouwde voorversterker voor MC-elementen. Led peak power en keuze-indicator. Rec/Out selector voor dubben. 2 x 65 Watt.
De Jong prijs **599,-**

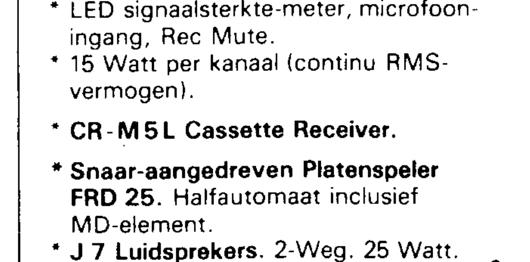


D-95M Cassettedeck, ook voor metaal
Dit cassettedeck heeft een aantal handige pluspunten: volumecontrôle d.m.v. 18 segmenten LED, één op-nametoets, automatische afslag, Hi-B toonkoppen en Dolby*.
De Jong prijs **399,-**



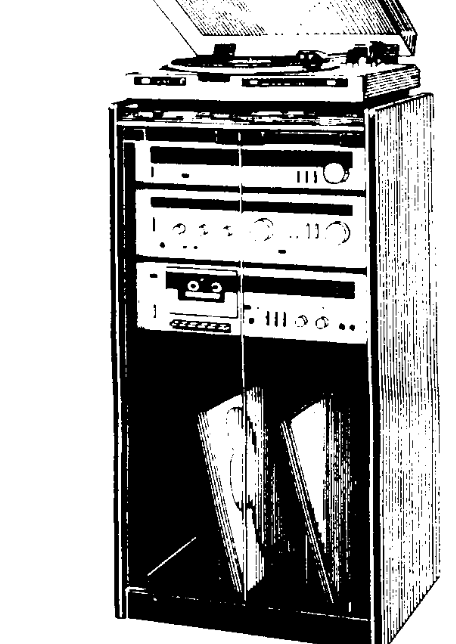
D-300M Full logic Cassettedeck, metaalband
Volledig relaisgestuurd. Volumecontrôle d.m.v. LED. Hi-B toonkoppen en natuurlijk Dolby*. Met AMPS systeem voor het automatisch terugzoeken van het gewenste bandgedeelte. Tiptoetsbediening.
De Jong prijs **599,-**



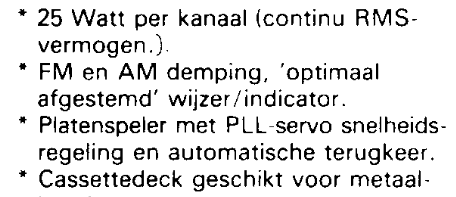


CR-M5L System
* FM/MG/LG 3-band tuner.
* FM servo-lock afstemming met 'optimale afstemming' wijzer/indicator.
* IC logic control bandtransport met vederlicht bedienbare toetsen.
* LED signaalsterkte-meter, microfooningang, Rec Mute.
* 15 Watt per kanaal (continu RMS-vermogen).
* **CR-M5L Cassette Receiver.**
* **Snaar-aangedreven Platenspeler FRD 25.** Halfautomaat inclusief MD-element.
* **J 7 Luidsprekers.** 2-Weg. 25 Watt.
De Jong prijs **1496,-**
Bijpassend audiorack GX 25 150,-

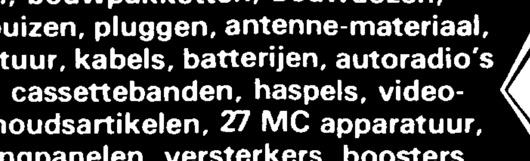
Supercompo 7700
* Servo-locked Tuner met FM/AM automatische afstemming en demping.
* Vederlicht bedienbare bandtransporttoetsen en AMPS.
* 45 Watt per kanaal (continu RMS-vermogen).
* DC-servo versterker.
* Platenspeler met automatische terugkeer en bedieningsorganen aan de voorzijde.
* **A-7 Geïntegreerde versterker.**
* **T-7 Tuner.**
* **FR-D35 Platenspeler.**
* **D-150M Cassettedeck.**
De Jong prijs **1876,-**
Bijpassend audio-rack GX 85 300,-



Supercompo 1100
* 25 Watt per kanaal (continu RMS-vermogen).
* 'Optimale afstemming' wijzer/indicator, ingangs-selector indicators.
* Cassettedeck geschikt voor metaalband.
* Platenspeler met PLL-servo snelheidsregeling, automatische teurgkeer en frontpaneelbediening.
* **R-5 Receiver.**
* **FR-D25 Platenspeler.**
* **D-95M Cassettedeck.**
De Jong prijs **1197,-**
Bijpassend audio-rack GX 65 200,-



Supercompo 4400
* 25 Watt per kanaal (continu RMS-vermogen).
* FM en AM demping, 'optimaal afgestemd' wijzer/indicator.
* Platenspeler met PLL-servo snelheidsregeling en automatische terugkeer.
* Cassettedeck geschikt voor metaalband.
* LED piekvermogen-indicator.
* **A-5 Geïntegreerde versterker.**
* **T-5 Tuner.**
* **FR-D25 Platenspeler.**
* **D-95M Cassettedeck.**
De Jong prijs **1356,-**
Bijpassend audio-rack GX 75 200,-



de jong electronica
Grootste sortering in: transistoren, T.T.L. IC's, C-mos IC's, weerstanden, condensatoren, bouwpakketten, bouwdozen, luidsprekers, scheidingsfilters, buizen, pluggen, antenne-materiaal, 27 MHz accessoires, meetapparatuur, kabels, batterijen, autoradio's autoluidsprekers, microfoons, cassettebanden, haspels, video-cassettes, reinigings- en onderhoudsartikelen, 27 MC apparatuur, intercoms, P.A. systemen, mengpanelen, versterkers, boosters, equalizers, printen, etsmiddelen, hoofdtelefoons, enz. enz. (te veel om op te noemen).



AU-D9 Super Feedforward DD/DC Geïntegreerde Versterker 95 Watt per kanaal
Nog een nieuwe versterker van Sansui, eveneens met het Super Feedforward systeem. Evenals in de AU-D 11 zijn er slechts twee versterkers in de AU-D 9 – de Super Feedforward DD/DC eindversterker en de DC-Servo phono equalizer. In de signaalleiding bevindt zich geen enkele koppelcondensator die de muziekkwaliteit nadelig zou kunnen beïnvloeden. Veelzijdig en gemakkelijk te regelen.
* Super Feedforward DD/DC eindversterker.
* Hoog/laag toonregelingen met kantel-frequenties.
* Twee phono ingangen voor MM/MC elementen.
* Keuzeschakelaar voor MC element.
* REC keuzeschakelaar.
* Supersonic/Subsonic filters.
* Audio begrenzer.
* 2 x 95 Watt.
VRAAG TESTRAPPORT UIT STEREO BEELDTEST
De Jong prijs **1399,-**



's Maandags geopend vanaf 13.00 uur.
Speelfilms op video uit voorraad leverbaar.
2 Jaar garantie op alle Hifi-apparatuur!



de jong hi-fi/video
AKERSTRAAT 21-23 HEERLEN TEL. 045-714390/716829

Uw ogen ontdekken Uw hartewens-bril.
Voor iedereen uit Uw gezin zijn er vele goede variaties in moderne optiek bij ons.
HERMANS OPTIEK
steenweg 6
Sittard
Steeds het nieuwste in monturen

Buchardt-Nelissen b.v.
Bontatelier
RUIME COLLECTIE
(meer dan 300 stuks)
BONTJASJES en **-MANTELS** in alle maten t/m 54.
Kerstaanbieding 10-20% korting
Ook reparaties, veranderingen, cleaning en MAATWERK.
Kloosterstraat 27 - Maasbracht
Tel. 04746-2130
donderdag koopavond

Stoffels Anno 1880
WONINGINRICHTING
BORN - Julianenweg 3-5
Uw adres voor het betere meubel
Waardevolle cadeau-artikelen voor de **kerst**gen.
Bij ons vindt u o.a. - **bijzettafeltjes - krantenhouders - losse fauteuils - bureaus en bureaustoelen - steengoed potten - lampen - donsdekbedden en overtreksets** enz. enz. Te veel om op te noemen. **KOM KIJKEN...** het verplicht u tot niets.
ATTENTIE: ingang tijdelijk aan de zijkant van het pand.
handwerk herleeft

Vakantie

JACHTWERF Snijders, Markt 36a. Accessoires motoren Korvetweg 14, werkplaats boten. Maastricht tel. 043-14652/629530. Surfplanken Dufour en kleding. Alles voor uw boot.

VW Westfalia Joker camper, bj. '80. In de Cramer 1, Heerlen, tel. 716045 b.g.g. 311718.

CARAVANSHOW, vouwwagens. Alpen Kreuzer, nu met extra winterkorting tot ƒ 620,–. Doorl. Videodemonstratie. Tourcaravans, Burstner, Eifelland, Eriba, Hobby en Knaus. Stacaravans in div. maten van 7 tot 11.5 m. Div. aanbiedingen, ook mooie gebruikte. Eigen reparatiewerkpl. Caravan-Import Feijts, Hoofdstr. 76, Amstenrade. 04492-1860.

Gütezeichen RAL Kunststoffenster
OOK OLIESJEIKS kopen Reckendrees kunststof ramen. Niet vanwege de energie maar voor de kwaliteit.
Uw specialist ALKUBOUW NUTH B.V.
Kerkstraat 7, 04497-1917
Showroom geopend ma. t/m vrijd. van 9-13 en 14-18 uur. Zaterdag van 9-14 uur.

HET GESCHENK VAN DE EEUW VAN SEIKO
GRATIS

Seiko bestaat 100 jaar. Als jubileumgeschenk krijgt u bij aankoop van een Seiko horloge een zeer fraaie en praktische (reis)wekker. Gratis. U ziet de waardevolle (reis)wekker op ware grootte. Modern in klein en slank. Met sluimerfunktie en verlichting. Electronische precisie. Wektijd gemakkelijk tot op de minuut nauwkeurig instelbaar. Officiële garantie.

Dit aanbod is geldig zolang de voorraad strekt, uiterlijk t/m 31 december 1981. Tot dan geldt ook de speciale jubileum-verkoopprijs van vijfentwintig gulden. Bij aankoop van een Seiko horloge kan men ook kiezen tussen Het Geschenk en de helft van de verkoopprijs.

Een kleine greep uit de nieuwe kollektie super slanke Quartz modellen van Seiko. Bewonder de kollektie én Het Geschenk bij uw Officiële Seiko Juwelier.

EEN EEUWIGHEID DE MOOISTE TIJD
SEIKO
U bent welkom bij:
LEOPOLD BAGGEN
JUWELIER-HORLOGER EIG.: L.A. SENGERS
Saroleastraat 61 - Heerlen - Tel. 045-714570
* Bij aankoop van 'n Seiko krijgt u ƒ 30,– retour voor uw oude horloge (in welke staat dan ook!).

Tonni Lamerikx wordt fel belaagd door twee speelsters van nnebloem. Beeld uit de handbalderby V. en L.-Zonnebloem. Foto: PETER ROOZEN

Koploper met ruime cijfers ten onder

Zonnebloem loopt een blauwtje bij V en L

door jos cortenraad

GELEEN – De dames van Vlug en Lenig hebben zaterdagavond eindelijk de nederlagenreeks van de laatste weken weten te doorbreken. Slachtoffer was de koploper in de eerste divisie, Zonnebloem, dat met maar liefst 11–5 ten onder ging. Na één helft spelen was de stand 6–1 voor de thuisclub.

V. en L. kwam uiterst gemotiveerd uit de startblokken in deze Limburgse derby. De gebeurtenissen van de afgelopen week leenden zich daar ook toe. Trainer Wil Siebers was immers opgestapt en het bestuur had een uitstekende zet gedaan om ex-speelster en trainster Annie Thissen terug te halen. Hoewel zij de meisjes maar voor twee duels kan coachen was dat voor het team een goede stimulans.

Verdedigend speelde de Geleense ploeg een klasse partij. Zonnebloem kon alleen in de eerste minuten imponeren en scoorde na vijf minuten ook het openingsdoelpunt. Toen Carla Kleintjes, overigens steeds beter op dreef, de stand gelijk trok kwamen de bezoeksters uit Echt er niet meer aan te pas. Bij rust was een stand van 6–1 bereikt.

Fluiten

V. en L. nam na de pauze geen gas terug. Integendeel, de concentratie bleef volop aanwezig. Bij een tussenstand van 11–3 liet V. en L. de teugels pas wat vieren. Het scheidsrechterskoppel Boesten-Geerdink had blijkbaar ook medelijden met de ploeg van Jack Bonte, want daar waar men eerst tégen Zonnebloem floot was het nu V. en L. dat steeds aan het kortste eind trok. Dat leverde nog twee scores op, maar de tweede zege van V. en L. dit seizoen kwam niet meer in gevaar. Eindstand: 11–5.

Trainer Bonte van Zonnebloem: „Ik wil niets afdingen op de overwinning van dit V. en L. Ik ben wel erg verbolgen op de scheidsrechters. We kregen alles tegen. Alleen in de laatste minuten, als er niks meer te halen valt, proberen ze de zaak recht te trekken. Niet dat dat nu direct beslissend was vandaag, V. en L. was een klasse beter. Maar toch..."

Wil Siebers, die de wedstrijd van de tribune volgde, was een tevreden man. „Ik ben blij dat het vandaag eens uit de verf kwam. We hebben al zo vaak ongelukkig verloren. Ik vind toch nog iets van mezelf terug in het spel van de meisjes", aldus Siebers.


● Ruud van Dael gaat scoren voor Herten. Beeld uit de handbalontmoeting Herten-Uitkomst Tongelre. Foto: PIETER VAN DAAL

Eerste nederlaag Excelsior

Mariarade stelt teleur

UENEN/OSS – Zowel Mariarade (Hoensbroek), uitkomende in de eere klasse van de zaalkompetitie korfbal alsook Excelsior Sittard, spelend in de derde klasse, besloten het jaar ook met een slechte prestatie. ariarade speelde in Nuenen tegen NKV, een der zwakkere broeders. ezien de stijgende prestaties van Mariarade in de voorbije weken erd gedacht aan een regelmatige zege voor de Hoensbroekenaren. Het wam echter anders. De Hoensbroekse formatie speelde een slechte edstrijd en toen NKV dat bemerkte togen de Brabanders ten aanval en eten Mariarade met een 11–8-nederlaag huiswaarts keren.

on Goossens van Mariarade had een verklaring voor de slechte restatie. „Dit was onze slechtste restatie tot nu toe. Het zal vlug ber moeten gaan anders kan het oeilijk worden".

ot ver in de tweede helft hield Maarade nog gelijke tred met NKV etuige de stand van 8–7, maar toen as het afgelopen. NKV won veriend met 11–8. Voor Mariarade coorden Ger de Jong 3x, Arie de ong 4x en Don Goossens.

xcelsior Sittard werd getracteerd haar eerste nederlaag in de zaal. Oss tegen DOT vond de Sittarde formatie haar waterloo tegen n ploeg waarvan men eigenlijk et mocht verliezen.

onditioneel was Excelsior de betee ploeg, maar de ingestudeerde chnieken kwamen geen moment t uiting. Volgens speler Richard assen moest de ploeg het hebben n hard werken en dat deed men an ook. Jammergenoeg werd dit niet beloond. Het werd 6–5 voor DOT hetgeen voor Excelsior de eerste nederlaag betekende. Voor Excelsior scoorden Danny Braak, Bep van Sloun, Resie Lamboo, Jolanda Krikken en Albert van Roekel.

Gelijkspel voor koploper Treebeek

TREEBEEK – De vereniging Treebeek, de koploper in de Limburgse hoofdklasse behaalde een 10–10-gelijkspel tegen VOS uit Kerkrade. In een gelijkopgaande wedstrijd kwamen de gastspelers telkens male op voorsprong, maar telkens konden de Kerkradenaren de stand weer gelijk trekken. De slotpartij tussen Willy Okrogelnik en W. Heunen gaf de uiteindelijke doorslag. Bij een 9–9-stand speelden beide dammers remise, waardoor de 10–10-eindstand werd bereikt.

MAASTRICHT – Het eerste team van MDC moest aantreden tegen het tweede team van diezelfde vereniging. Aanvankelijk leek het erop dat het tweede team het eerste kon bijbenen, maar uiteindelijk moest men toch zwichten voor de grotere routine van de spelers van het eerste. Uitslag derhalve 12–3.

GELEEN – Damvereniging De Vaste Zet speelde de uitwedstrijd tegen mede-degradatiekandidaat De Ridder 2. Zouden de Geleense dammers winnen, dan zouden ze veilig zijn. Dit gebeurde echter niet. Het leek er zelfs even op of de wedstrijd in een debâcle zou gaan eindigen (De Ridder nam een 10–0-voorsprong). Echter in de slotfase stribbelde men toch nog wat tegen, waardoor de 13–7-eindstand een feit werd.

Succes MZ&PC

MAASTRICHT – Zondag werd in het zwembad „de Dousberg" te Maastricht de traditionele zwemwedstrijd voor de „Jo Hassig-trofee" gehouden. De organisatie van deze wedstrijd was dit jaar in handen van MZ&PC.

Wiel Jaspers, voorzitter van de KNZB kring Limburg over deze wedstrijd: „Jo Hassig was een persoon die zich veel inzette voor het jeugdzwemmen. Bij deze wedstrijd staat naast het prestatieve ook het plezier en de ontmoeting van de Limburgse zwemmende jeugd centraal."

De 29e editie van de wedstrijd voor deze trofee werd voor de vijfde maal in successie gewonnen door MZ&PC uit Maastricht. Tweede werd Mosa Regio uit Venlo, en derde HZ&PC Horst. Omdat de winnende vereniging de volgende wedstrijd voor de „Jo Hassig-trofee" mag organiseren, betekent dit dus dat MZ&PC in 1982 wéér gastheer mag zijn.

Otti Roethof wordt atleet

SITTARD – Ex-wereldkampioen karate Otti Roethof trekt de spikes aan. Om aan de indoorkampioenschappen deel te nemen en aldaar zijn kracht te meten met andere topatleten is Roetlof lid geworden van AV Unitas uit Sittard. Verder heeft Unitas versterking gekregen van Michel Franssen.

Caesar blijft koploper in tweede divisie

Sterke eindsprint kan Herten niet redden

door jos cortenraad

MELICK – In de tweede divisie zaalhandbal is het herenteam van Herten er niet in geslaagd om de laatste wedstrijd van dit jaar met een overwinning af te sluiten. Het eigenlijk zwakker gedachte Uitkomst Tongelre won na een zeer tumultueuze en spannende wedstrijd uiteindelijk met 15–17.

Vóór de pauze hielden beide ploegen elkaar goed in evenwicht. Uitkomst Tongelre bouwde weliswaar tweemaal een voorsprong op van twee doelpunten, maar Herten kwam telkens goed terug. Bij rust was dan ook een terechte 8–8-ruststand bereikt.

Herten startte in het tweede bedrijf uitstekend en had tweemaal een positieve marge. Het cruciale moment lag echter rond de vijftiende minuut. Herten, en de scheidsrechters, begonnen rond dat tijdstip vreselijk te klungelen. Vooral aanvallend lukte niets meer, terwijl ook verdedigend veel fouten werden gemaakt. De bezoekers profiteerden daan bijzonder professioneel van en kwamen met nog acht minuten te spelen op een 12–17-voorsprong.

Het werd plotseling stil in de bomvolle sporthal in Melick. Dáár hadden de fans zeker niet op gerekend. Herten probeerde wanhopig om nog terug te komen. De definitieve klap kwam twee minuten voor het einde. De goed op dreef zijnde Ruud van Dael mocht een strafworp nemen. In tegenstelling tot zijn eerder genomen 7-meters miste hij op dat belangrijke moment. Eindstand derhalve: 15–17.

Caesar

Caesar uit Beek blijft voorlopig aan de kop van de ranglijst. De ploeg van Leo Reijnders won moeiteloos met 16–12 van DES. Met rust was de stand al 9–5 in het voordeel van de Beekenaren. Na de pauze hielden beide ploegen elkaar goed in evenwicht, al moet gezegd worden dat Caesar een stuk beter was, maar veel kansen miste om de voorsprong uit te bouwen.

Trainer Leo Reijnders: „Het ging makkelijker dan verwacht. We hebben te veel kansen laten liggen. Het klasseverschil kwam eigenlijk niet voldoende tot uitdrukking."

KDO kwam niet opdagen

SCHAESBERG – Simson Schaesberg behaalde zaterdagavond een reglementaire 40–0-overwinning zonder op de mat te verschijnen. Reden daarvan was dat tegenstander Simson KDO uit Den Haag niet was komen opdagen.

Hoewel het dus een makkelijke zege was is men in Schaesberg helemaal niet blij met de gang van zaken. „Zo gaat de worstelcompetitie kapot", aldus een zegsman. KDO kan in ieder geval rekenen op een fikse boete.

Vierde stek Roel Maassen

MSTELVEEN – Tijdens de nationale squashkampioenschappen ebben de Limburgse vertegenwoordigers het niet slecht gedaan. Roel Maassen pakte een vierde laats en Eric van der Pluym reikte ot een zesde plaats. Gerrit-Jan Anema werd voor de elfde keer Nederlands kampioen.

Marc Aalmans onverslaanbaar

KERKRADE – De turntrial in sportal Rolduc tussen de dames en heren van Sint-Jozef (Leuven) en Sint-Dyonisius (Tilburg) en Eendracht (Kerkrade) werd met 24 punten voorsprong gewonnen door de Kerkraadse teams. Individueel was Marc Aalmans de beste turner. José Flekken eiste deze titel bij de dames voor zich op.

Willem Tell op schot

ROERMOND – De kruisboogvereniging Willem Tell heeft het eerste treffen van de wintercompetitie tussen de Roermondse clubs gewonnen. Willem Tell had twee punten meer dan Robin Hood en vier punten meer dan Limburgia, dat als derde eindigde.

● GELEEN – Steven Palmberg van kateclub Geleen is als eerste Limburger opgenomen in de Nederlandse kernploeg karate.

Officiële mededelingen

GEMEENTE HOENSBROEK

BEKENDMAKING

Burgemeester en wethouders van Hoensbroek maken bekend dat de wekelijkse vrije markt in de weken van Kerstmis en nieuwjaar, gehouden zal worden op woensdag 23 december en woensdag 30 december en wel van 8.30 tot 12.30 uur.

Hoensbroek, 23 november 1981.

Burgemeester en wethouders van Hoensbroek
W. Bos, loco-burgemeester
F.L. Vreuls, loco-secretaris

GEMEENTE ROERMOND

Burgemeester en wethouders van Roermond maken bekend dat het bestuur van de sportclub Leeuwen, p/a Jan Truyenstraat 44, vergunning heeft gevraagd voor het bouwen van een kleedlokaal met verblijfruimte aan de Loyveldweg en dat de rijkswaterstaat, dienstkring Roermond-Maas, Willem II-singel 4, vergunning heeft gevraagd voor het bouwen van een schuilkelder nabij het sluiscomplex in de Weerd.

De bouwplannen zijn niet in overeenstemming met de ter plaatse geldende bestemmingsplannen. De gemeenteraad heeft echter voor de betreffende percelen voorbereidingsbesluiten genomen zodat de gevraagde vergunningen toch verleend kunnen worden evenwel pas nadat de gedeputeerde staten van Limburg verklaard hebben dat daartegen geen bezwaar bestaat.

De bouwplannen liggen ingaande dinsdag 22 december 1981 gedurende 14 dagen in het gemeentelijk informatiecentrum, Markt 30, voor een ieder ter inzage.

Gedurende deze termijn kunnen eventuele bezwaren tegen de bouwplannen schriftelijk bij hun college worden ingediend.

Roermond, 16 december 1981.

Burgemeester en wethouders van Roermond,
De burgemeester,
mr. J.H.J. Daniels
De secretaris,
mr. H.E.R.J. Janssen

Karin haalt uit

NUTH – In de laatste selectiewedstrijd voor dressuurruiters en amazones, gehouden in manege „Le Cheval", was Karin Feron bijzonder goed op dreef. Zij liet favoriet Jo op 't Root uit Ulestraten ver achter zich.

● TERWINSELEN – In het gemeenschapshuis te Terwinselen vond de traditionele uitwisseling plaats tussen de bridgeclubs „Miljoenenlijntje" en „Bronsbeek" uit Treebeek. Het betrof een viertallenwedstrijd waaraan zes viertallen van beide verenigingen deelnamen. Bronsbeek, dat steeds met een tweede plaats tevreden moest zijn, nam deze keer op grootse wijze revanche. Vier teams eisten de overwinning voor zich op, waardoor de winst (82–38) voor de gasten uit Treebeek was.

Braggarts verstevigt koppositie

Giant kon eindelijk lachen

Van onze medewerker MARCEL JOOSTEN

HEERLEN – In de eerste klasse basketbal heeft Braggarts vrij gemakkelijk gewonnen van één van de naaste concurrenten om het kampioenschap. Snel spelend en bouwend op een sterke man to man verdediging werd de nummer twee op de ranglijst Gennep Cougarts na de rust (28–36) totaal de vernieling in gespeeld. Als de Braggarts-machine eenmaal loopt dan is er geen kruid tegen gewassen.

Na 18 minuten was het verschil 48 punten zodat er eigenlijk niet gesproken kon worden van een topper in die klasse. Eindstand: 102–64.

Ook in Voerendaal lachende gezichten waar Giants eindelijk weer twee winstpunten kon pakken. Tegenstander BC Schijndel kon slechts 5 minuten stand houden (8–8) waarna Giants, met in de hoofdrol Paul Adriaans, doorstroomde naar 'n 38–15-voorsprong. Giants moet zich, ondanks de morele opkikker veroorzaakt door deze 115–64-overwinning, goed realiseren dat iedereen 2 punten pakt van deze tegenstander en dat het eigenlijke gevecht tegen de degradatie pas in januari begint.

Dames

In de dames rayon hoofdklasse won Kimbria verdiend de Limburgse derby tegen Braggarts. In deze zeer attractieve wedstrijd waren twee tempoverhogingen van Kimbria voldoende om de Heerlense dames te verslaan. Een versnelling na 6 minuten toen Kimbria wegsprong naar 'n 24–8-voorsprong. Daarna kwam Braggarts echter goed terug en werd het verschil nog maar 8 punten.

Na de rust echter werd het gat weer 20 punten. Vooral door het midden werden veel punten gemaakt en het afstandsschot was goed verzorgd.

Uitslag 50–68.

Volleybal

Dames

Eredivisie

Longa '59-Starlift	0–3
D. Lloyd-S. Pelikaan	3–1
Sudosa-Dynamo	3–1
V. Santen-Celtona	0–3

Stand

FBTO-DVC	6–12
Starlift	6–12
V. Houten	6–10
D. Lloyd	7–10
Sudosa	7–8
VCC Celtona	7–8
Longa '59	7–8
Ubbink	6–6
Dynamo	7–4
Smash	6–2
S. Pelikaan	7–0
V. Santen	8–0

2e div. C

Morres-Oikos	uitg.

3e div. E

Tartw.-Pegasus	uitg.

Heren

Eredivisie

Lampenier-D. Lloyd	1–3
V. VVC-Orion	3–0
J. Sutherl.-Brev. ABC	2–3
Lycurgus-EAVV	3–1
Animo-Lampen.	0–3

Stand

Ubb./Orion	7–12
Verb./VVC	6–10
Starlift	5–8
Zaan '69	6–8
D. Lloyd	6–8
Valkenberg	6–8
J. Sutherl.	7–8
Brevok	7–8
Lycurgus	7–4
Lampenier	7–2
Animo	7–2
EAVV	7–0

1e div. B

Radius-Starlift 2	uitg.

Zaalhandbal

DAMES

Eredivisie:

Sittard./DVO-V. en K.	16–15
Swift A.-AMC/Niloc	8– 8
DW/Hellas-Ent./SEW	14–11
Enx. Swift-Quintus	16–14
PSV-Mosam	7– 7

Stand:

Enz Swift	6–11
DW/Hellas	6–10
Entius/SEW	6– 7
Niloc	6– 7
Quintus	6– 6
Mosam	6– 6
Sitt./DVO	6– 6
Swift A.	6– 3
PSV	6– 2
V. en K.	6– 2

Eerste divisie:

V. en L.-Zonnebl.	11– 5
Pl./Foreholt-Hercules	15– 8
Animo-Ancora	16–11
Loreal-v.d. Br./DES	8– 9
EBHV-Wings	17–17

Stand:

Zonnebloem	6–8
Wings	6–8
Pl. Foreholt	6–8
Animo	6–7
Ancora	6–7
v.d. Broek/DES	6–7
Hercules	6–5
Loreal	6–5
V. en L.	6–4
EBHV	6–1

Tweede divisie:

BHV-Heel	7–10
Swift H.-Iason	3–16
Posterh.-Gazellen	10–15
DSVD 2-Arnhemia	2– 9
Sitt./DVO 2-Merefeldia	13– 9

Stand:

Iason	9–16
Arnhemia	9–14
Sitt./DVO 2	9–14
Heel	9–13
Gazellen	9– 7
BHV	9– 7
Posterholt	9– 7
Merefeldia	9– 6
DSVD 2	9– 4
Swift H.	9– 0

Derde divisie:

Vriendsch.-Oranje W.	13–16
Enz. Siwft 2-HEW	19– 7
Ospel-Fortuna	9–15
Haelen-SVM	10–10

Stand:

Oranje Wit	8–15
Swift R 2	8–13
Ospel	8–11
Vriendschap	8–10
Fortuna	8– 8
EHV	8– 5
Haelen	8– 4
SVM	8– 3
HEW	8– 3

HEREN

Tweede divisie:

RHC-PSV 2	12–14
Herten-Uitk. Tong.	15–17
v.d. Br./DES-Caesar	11–16
Avanti-Arnhemia	12–10
Tachos-Trias	20–13

Stand

Caesar	9–14
Tachos	8–13
PSV 2	9–11
Uitk. Tong.	9–11
Herten	9–10
Arnhemia	8– 8
RHC	9– 8
Avanti	9– 6
Trias	9– 4
v.d. Br./DES	9– 3

Derde divisie:

NCR B. Wit 2-Saturnus	18–13
Swift H.-Oranje Wit	16–[illegible]
HVV-Kerkrade	16–[illegible]
UVG-Fortuna	17–[illegible]
Blerick-Tremeg	21–[illegible]

Stand

UVG	[illegible]
Oranje Wit	[illegible]
Fortuna	[illegible]
Tremeg	[illegible]
NCR Bl. Wit 2	[illegible]
Blerick	[illegible]
HVV	[illegible]
Swift H.	[illegible]
Saturnus	[illegible]
Kerkrade	[illegible]

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten- sierpl.werk en alle verbouwingen aannemen. Tel. 045-459073.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating met garantie. Tel. 045-216147.

Wij reinigen en vegen uw SCHOORSTEEN, ook ketels snel en schoon, roet wordt meteen afgezogen en geen geklim op het dak, tel. 045-312271.

DANSORKEST zoekt bassist en organist. Tel. 045-210157.

3 ervaren TAPPERS vragen werk voor de carnavalsdagen. Tel. 045-321987.

JONGEDAME zoekt vast werk in fabriek omg. Vaals - Heerlen - Maastricht. St.-Jozefplein 41, Vaals. Tel. 04454-4020.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

Te koop aangeboden

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

WEEGSCHALEN – Kasregisters. Roltex b.v. Winkelmachines. Industrieterrein De Horsel, 6361 HK Nuth. Tel. 04447-2880, b.g.g. 04405-2000.

WEEGSCHALEN, kasregisters, Roltex B.V., winkelmachines, Industriepark De Horsel, Nuth. Tel. 04447-2880.

GASHAARDEN en gevelkachels. Vossen, Kerkplein 45, Heerlen, tel. 717555.

KLEURENTEEVEES nieuw 67 cm vanaf ƒ 1298,–; alle merken voorradig. Hoge inruil vanaf ƒ 50,– per maand zonder aanbetaling, ook gebr. kleurenteevees vanaf ƒ 250,– zwart-wit teevees vanaf ƒ 50,– Radio-TV van Voorst b.v. Ganzeweide 48, Heerlerheide tel. 213879.

ONKYO dubbelrecorder, nu cassettes copiëren met dubbele snelheid. Electro Bemelmans Beeld- en geluidscentrum, Wannerstr. 10-12 Heerlerheide.

Moe van het winkelen en zoeken, en heeft u de STEREO-INSTALLATIE toch niet kunnen vinden? Kom eens bij ons een kop koffie drinken en maak kennis met Bang & Olufsen. Electro Bemelmans Beeld- en Geluidscentrum, Wannerstraat 10-12 Heerlerheide.

Te k. leuk antiek KASTJE. Hompertsweg 24, Schaesberg.

Restant echte

marmeren strippen

Circa 12 m² totaal van ƒ 845,– nu voor ƒ 455,–. Handvorm baksteenstrippen, wit en geel genuanceerd nu voor ƒ 25,– per m². Alle prijzen zijn incl. 18% BTW.

Afbouwcentrum Jan Opreij BV

Holstraat 41, te Margraten, tel.nr. 04458-1762/1541.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald. Inl. 045-212866.

Bijzondere DDECEMBACTIE. Grenen 4-zijdig geschaafd, 2e keaus, 1x75 mm, van ƒ 1,90 per m voor ƒ 1,15 per m. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Cryptomeriaschroten 13x75 (wm 10x60) van ƒ 1,30 per m voor ƒ 0,95 per meter. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

KLEUREN-TV'S, grote sort. Philips grootb. v.a. ƒ 295,-. Alle toest. pr. spelend m. gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760 of 317662.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Pitch pineschroten 16x75 (wm 14x60) van ƒ 2,- per m voor ƒ 1,45 per meter. Hout- en materialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Grenen saunaprofiel 22x100 van ƒ 3,35 per m voor ƒ 2,95 per meter. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Gratis ribpantalon v. ƒ 59,95

bij aankoop jack

Gratis overhemd, stropdas, sokken

bij aankoop kostuum

Trend Point

Einderstr. 11, Kerkrade

Kerstknallers bij: RTV van der Voorst, Ganzeweide 48, H'heide

Wij hebber. een grote sortering KTV voor u tegen de scherpste prijzen b.v. KTV Seleco 66 cm 20 kn. ƒ 1275,-, Saba 56 cm 16 kn. zenderzoek autom. kopt. en bandrec.aansl. ƒ 1498,–, KTV Philips 66 cm 12 kn. norm. prijs ƒ 1998,- elders ƒ 1498,-. Bij ons voor ƒ 1450,–! KTV Blaup. 51 cm ƒ 1998,– bij ons ƒ 1198,–! Telet.-Vidit. 66 cm Nordmende norm. ƒ 4500,– elders ƒ 2998,- bij ons ƒ 2898,-, Nordmende 56 cm 16 kn. norm. ƒ 1998,- elders ƒ 1398,- bij ons ƒ 1350,-. Ook kunt u bij ons terecht voor uw videorecorder tegen dezelfde ongelooflijke prijzen. Philips Aristona,

20VR20 normaal	ƒ 2998,-
Kerstprijs	ƒ 2205,-

Uw winst is ƒ 800,- zonder dat u iets hoeft in te leveren.

Wega Sony norm.	3095,-
Nu voor	2295,-
Uw winst	1000,-
Fischer video	2695,-
Kersprijs	1795,-
Uw voordeel	900,-

Tuner versterkers tegen ongelofelijke kerstkadoprijzen. Groot assortiment v.a. ƒ 150,-. Mini stereo installatie Soundmaster 2x25 Watt nu voor ƒ 998,-. Radiocassetterecorders Artec van ƒ 149,– elders 99,- bij ons voor 89,-. Hifi boxen 180 Watt, nu kerstprijs ƒ 250,- p. stuk. Boxen 15 Watt norm. 98,- p. stuk, nu 98,- per stel 3 in 1 installatie voor de professional. Mix uw eigen geluid en wees uw eigen DJ. Kerstprijs 698,-. Dus niet vergeten... voor al uw kado's naar Van der Voorst, Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 045-213879.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Grenen schroten 9½x75 (wm 7x60), van ƒ 0,95 per m voor ƒ 0,65 per m. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Vuren schroten 13x75 (wm 10x60) van ƒ 1,15 per m voor ƒ 0,65 per meter. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Vuren schroten 16x75 (wm 14x60) van ƒ 1,25 per m voor ƒ 0,85 per meter. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Cryptomeriaschroten 16x100 (wm 14-x85), van ƒ 2,25 per m voor ƒ 1,65 per m. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Eiken schroten 16x100 (wm 14x85), voor ƒ 6,80 per meter. Div. lengten. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Red cedar / Red wood schroten, 16-x100 (wm 14x85), van ƒ 4,55 per meter voor ƒ 3,55 per meter. Diverse lengten uit voorraad. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Merantie rabat (wm 19x135) voor ƒ 8,75 per meter. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Merbau rabat (wm 19x135), voor ƒ 11,40 per meter. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Houtwolcementplaten 200x50 cm voor ƒ 7,75 per plaat. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

BidereDECEERACTIE. Rigithermplaat met isolatie 3 cm dik, 210x60 cm. Verbeterd ook de warmte-isolatie van muren en plafonds. Prijs ƒ 17,90 per plaat. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Showroomdeuren. Voordeuren met 10%, 20% en 30% korting. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Rigips plafondplaat 1 cm dik 260x60 cm. Ter verbetering van brandwerendheid, vochtregulatie en geluidsisolatie. Prijs per plaat ƒ 10,75. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Grenen parket voor ƒ 32,80 per bak van 1.38 m². Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Mahonie binnendeuren, ongelakt v.a. ƒ 76,-. Nog enkele maten voorradig. Gelakt v.a. ƒ 79,-. Tevens alle andere fineersoorten o.a. eiken, limba. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Openhaardhout, ƒ 7,50 per zak. Bij afname van 10 zakken, ƒ 6,75 per zak. Aanmaakhout, ƒ 2,50 per zak. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Eiken parket voor ƒ 37,20 per pak van 1.38 m². Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Grote sortering energiebesparende KACHELS, vanaf ƒ 229,-. Van Uden, Hoofdstraat 12, Hoensbroek, tel. 045-212655.

Grote sortering gebruikte KLEUREN-TV'S. Van Uden, Hoofdstr. 12, Hoensbroek, tel. 045-212655.

Kleuren-TV: 66 cm nu slechts ƒ 1395,- met 1 jr. volledige GARANTIE. Betaling per mnd. ƒ 55,-, zonder aanbetaling. Van Uden, Hoofdstr. 12, Hoensbroek, tel. 045-212655.

Nu VIDEO kopen Betamaxsysteem, 4 uur speelduur met 2 jr. garantie. Nu slechts ƒ 1898 of per mnd. ƒ 73,-, zonder aanbetaling. Van Uden, Hoofdstr. 12, Hoensbroek, tel. 045-212655.

Weer of geen weer, met een ZONNEBANK van Van Uden mooi bruin. Zonnebank met tijdklok, slechts ƒ 1298,-. Gratis thuisbezorgd. Per mnd. zonder aanbetaling ƒ 47,50. Van Uden, Hoofdstr. 12, Hoensbroek, tel. 045-212655.

HOUTHANDEL J. Rinkens B.V., Eygelshovenerweg 60, Ubach over Worms, tel. 045-319846 en Kerkstr. 149, Nieuwenhagen, tel. 045-311892 Nieuw! Kraalschroten ƒ 1,50 p.m., vloerplanken, 22 mm dik, ƒ 1,53 p.m. Grenen schroten, reeds geschuurd, ƒ 1,40 p.m. Eternietplaten 3,2 mm dik, afm. 2,50x1,20, ƒ 16,50 p.pl. Lepers 5x5, ƒ 1,92. Bakstenen. Nieuw! ƒ 0,35 p.st. Tevens alle soorten latten, balken, spaanderplaten, dakmaterialen en alle doe-het-zelf-artikelen, gereedschappen enz. enz.

Te k. teelaarde, VELDBRANDSTENEN, bielsen, kinderkoppen, zand, grind, champignonmest, dakpannen, div. bestratingsmateriaal, brandhout en containers te huur etc. Bouwbergstraat 100, Brunssum, tel. 045-251964.

Ruime keuze in HOUTKACHELS. Zie onze etalage. F. v.d. Berg, Klompstr. 45, Heerlen.

PLEXIGLAS op maat gezaagd. Daemen kunststoffen. Past. Eyckstr. 14a, Urmond-Berg, tel. 04495-6315.

Te k. KERSTBOMEN van 1 tot 6 mtr. zonder en met kluit. J.M. Dieteren Groentehandel, Dorpstr. 143, Brunssum, tel. na 18 u. 258102. Tev. koutenveld bij witte caravan ook in partijen.

Te k. ANTRACIETKOLEN en kolenkachels, vulhaarden, enz. vanaf ƒ 125,–, Kerkraderweg 224, t.e. tennishal Kaldeborn, Molenberg-Heerlen, tel. 045-419192.

Te k. weg. omst. rundlederen BANKSTEL met noten rand, 3 mnd. oud, heeft nw. gekost ƒ 6400,–, nu voor ƒ 3250,–, tel. 04490-21882.

HOUTKACHELS, kolenkachels, allesbranders, meer dan 20 verschillende modellen. Altijd uit voorraad leverbaar. Ook zijn wij gespecialiseerd in alle bijpassende hulpstukken zoals: pijpen, bochten, nisbussen, rozetten, poken, tangen, kolen/houtbakken etc. Je bent specialist of je bent het niet. Reker, Kluis 28, Geleen, tel. 04494-40785.

Te k. weg. omst. zwaar eiken BANKSTEL m. echt leren kussens. Nwpr. ƒ 6250,-, voor ƒ 2650,-. Tevens eik. eeth. voor ƒ 1750,-, tel. 04490-24643.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. ƒ 2500,-, met 2 jr. garantie. Bel voor gratis offerte 045-711608. Snelle levering en montage mogelijk.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Merbau-plint ongelakt 14x55 mm van 2,65 voor 1,95 per meter. Hout- en platenmaterialenhandel Peperkamp BV., Beek, tel. 04402-4725.

Te k. dames- en HERENKLEDING, z.g.a.n. Tel. 045-411161 of 454512.

KERSTBOMEN te k., vanaf ƒ 7,50. Bergstr. 46, Sweikhuizen.

Het adres voor uw KERSTBALLEN en -versieringen. Matrassen, dekbedden, dekens, kussens, sierporselein enz. Hubert, Bloemenmarkt 8, Lindenheuvel-Geleen.

Handgew. VLOERKLEDEN, wol of katoen, ideaal voor tegel- parketvloer. Leon Jansen, Kerkstr. 300, Brunssum.

Nostalgie en bespari...

energie

gaan samen in onze

allesbranders

14 modellen v.a. ƒ 69...
„De kachelsmid s... 1925". Vossen, Glaspa... Kerkplein 45, tel. 717... Heerlen.

Prima KERSTBOM... zilverdennen met en der kluit. Kasperenstr. Kerkrade-W. Tel. 411709.

Bijzondere DEC... BERACTIE. Gre... schroten 10x85 mm. 1,49 voor 1,15 per m... Hout- en plaatmateria... handel Peperkamp B... Beek, tel. 0 402-4725.

Rib- en SPIJKERBR... KEN van ƒ 15,- tot ƒ 29,50. Wilgenstr. 7, P... sart-Heerlen-Noord.

MERKFIETSEN; B... vus, Gazelle, Peugeot, B... gers, Covétomos, Rivel... alle uitvoeringen voo... dig, vanaf ƒ 369,–. C... pleet, inruil, rijwiel bromfiets mogelijk. D... derdags koopavond. Renkens Dorpstr. 114 118, Brunssum, tel. 251225 reeds 73 jaar tw... wielers.

Voorbespeelde video-c... settes va. ƒ 59,–, alle g... res alle systemen. HUR... à ƒ 15,– per week. Vi... Stationstr. 31, Sittard.

Ant. Henri II-kast + ... sertje + EETHOEK. D... vogelstr. 139, Kerkrade

Compl. FILMUITR... TING met geluid. D... straat 172, Hoensbroek.

Rib- en SPIJKERBR... KEN van ƒ 15 tot ƒ 29... Nergens goedko... Hoogstr. 17a, t.o. zwem... Nieuwenhagen.

KLEURENTELEVISI... grote sort. Prima spel... met garantie, o.a. Phil... Blaupunkt, Tiptro... Grundig, Nord Men... reeds va. ƒ 295,-; zw... va. ƒ 75,-. Radio-TV C... vers, Dr. Calsstr. 23 (... tion), Schaesberg, tel. 312091.

Dames- en HER... SPORTFIETS m. ve... z.g.a.n. Prov. weg.-Zd. Oirsbeek.

Te k. GELUIDSFI... PROJEKTOR als nie... en scherm en tafel. Ko... ƒ 550,-. Prov. weg.-Zd. Oirsbeek.

OPENHAARDHOUT koop. Tel. 04457-1566.

Totale leegverkoop

spijker- en ribbroeken van ƒ 15,- t/m ƒ 29,50; spijker... ken ƒ 12,50; damesblousen ƒ 5,-; ribjasjes ƒ 20,- en veel meer. Wij zijn niet de grootste maar wel de go... koopste. Hoogstr. 17A, Nieuwenhagen t/o zwemba... Wilgenstr. 7, Passart-Hrl.

Aangeb. betrekkingen

Wegens groeiende belangstelling vragen wij nog enkele jonge GASTVROUWEN. Aanmelden bij Club Cecile, Rijksweg Zuid 89, Sittard, tel. 04490-18350.

Nog enkele GASTVROUWEN gevr., zeer hoge verdiensten. Club Denise, Boschstr. 48, Maastricht, tel. 043-50785.

MADELIEF vraagt jong meisje voor privéwerk, ervaring niet vereist, leuke bijverd. en 100% discretie verz. Tel. 045-717463.

Club de Bonte Koe vr. nog enkele charmante BARDAMES, z.g. verd. + taxigeld. Akerstr. 10, Kerkrade-West. Tel. 045-415654. Bellen na 14.00 uur.

Gevr. zelfst. werkende nette jongedame voor BUFFETWERKZAAMHEDEN in de avonduren. Café Oud Meezenbroek, Meezenbroekerweg 124, Heerlen.

Met spoed een MEISJE gevr. voor bar en ook voor privé. Intern mogelijk. Tel. 045-420017.

Ervaren FRITUREHULP gevr. Bellen tussen 19 en 21 uur 045-214249. Zonder ervaring onnodig te solliciteren.

MEISJES gevr. voor bar Donau, Tourne Bridge 57, Lanaken (België), goede verdiensten.

Gevr. leuke ass. voor privé-club te M'str. Hoge VERDIENSTEN, intern mogelijk. Tel. 043-630493.

Gezocht LERAAR(esse) voor bijles Ned. en Duits aan leerling 1 MEAO. Inl. 04490-13507.

Rock orkest zoekt ZANGER. Tel. 724060. Tevens pianist bel na 18.00 uur.

Aangeb. betrekkingen

Alles in één hand! Bezoek ons showterrein en/of vraag gratis offerte voor al uw timmer- en DAKWERK: spanten, dakkapellen, isolatieplaten, kozijnen, interieurbetimmering enz. alle soorten daken en goten van nieuwbouw of onderhoud. Hans Lips B.V., Toupsbergstr. 86, Kerkrade, tel. 453818.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen + vakmanschap. Gratis prijsopg. 045-312613. Schillings Interieur, Markt 39 Nieuwenhagen.

Dakdekkersbedrijf DE NOK, het advies voor al uw daken, pannen, platte, isolatie en shingle daken, reparatie en al uw zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

WINTERKORTING 10% op het uurloon voor alle bouwkundige klussen bij bouwbedrijf Lupro Heerlen b.v. Roebroekweg 37B, Heerlen tel. 218767 b.g.g. 221194 of 721629.

LOODGIETER kan weer werk aannemen, gas, water en sanitair, centr. verw. Vrijbl. pr.opg., tel. 045-711608, ook na 18 uur.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. ƒ 2500,-, met 2 jr. garantie. Bel voor gratis offerte 045-711608. Snelle levering en montage mogelijk.

koop aangeboden

k. nu voor de as. feestgen: ons magazijn puilt van ingeruilde BANKELLEN, compl. eetkars, losse tafels en stoeverder staan er 20 st. mooie eiken inruilkaslosse slaapkamers, 2-zits banken voor spotzen, bankstellen nu v.a. 0.-; eetkamers met 4 elen nu ƒ 450,-; losse os nu ƒ 195,-; eiken elen nu ƒ 95,-; moderne elen nu ƒ 45,-, alles a.n. Gekochte goederen rden direct aan huis orgd, wees er snel bij. Meubelbeurs te Hoensek, tel. 045-222870, C.C. ba te Brunssum. tel. 739.

feestdagen zijn weer in tocht: onze beide zaken Hoensbroek en te nssum staan vol met rlei MEUBELEN, wasomaten, koelkasten, trifuges, radio's en tv's, ral tientallen kleinmeuen, radio- en tv.-kasten, der een schat van caus en schenkart., een r ruime keuze in vertingsart., tientallen pen en kronen worden nze zaak te Brunssum koop aangeboden, nu t de feestdagen 15% ting als u het zelf meeemt. Hier enkele tops: uit onze meubelafd. ss. eiken bankstel nu 95,-; eiken frontkast nu 95,-; droomslaapk., r apart nu ƒ 1295,-; npl. eetkamer nu ƒ 795,- oor u dochter of zoon itse import grenen tiekamer, zeer mooi, nu 95,-; met groot kajuit- nu ƒ 795,-; er hangen ons tientallen rollen kabr. tapijt uit een dumnruiming in prijzen alle neter br., ƒ 39,-, ƒ 59,-; 9,- en nog 6 wollen bertapijten, slechts 6 rol- nu van ƒ 139,- nu voor 9,-. Grote partijen worn door ons gratis gelegd, nt. oude meubels kunt bij aankoop van nieuwe, t een flinke inruilprijs rekken. C.C. Kleba te unssum, tel. 252739. eubelbeurs Hoensbroek, . 222870.

EURENTELEVISIES Philips, Blaupunkt naf ƒ 295,-; zwart/wit naf ƒ 75,-. Radio/TV ank BV, Bokstr. 33, eerlerheide, tel. 045-3432.

k. harmonie jazz BASTAAR, z.g.a.n. Raadhusaat 60, Hulsberg.

tieke staande KLOK + tieke lamp. Parallelstr. Amstenrade 04492-53.

A- en omafiets, dames- herenfiets m. en zonder rsn. 045-257371.

k. MERANTI raamkon, incl. thermopane, 130-, prijs ƒ 500,-. Tel. 045-8462.

NDERFIETS, meisjests en damesfiets. Tel. 2636, na 18 uur.

Te k. veel oude en nieuwe STRIPBOEKEN voor helft v. kataloguswaarde + LP ƒ 5,– p.st. Schimmelpenninckstr. 95, Heerlen, tel. 720640.

Nieuwe Duitse PIANO'S, nu met hoge korting, Warps piano's, Raadhuisstr. 5, Heer-Maastricht, tel. 043-626504.

Te k. BRANDHOUT, ƒ 90,- per m³ (kerse 1e klasse vruchtb. hout). Tel. 04498-53104.

Te k. Minitrix TREINSET, E.M.S., 2 trafo's, 4 loc., veel rails, wissels, bovenleiding, huisjes enz. Koopje ƒ 500,-. Limburgiastr. 233, Hrln.

Te koop 1 p. SKI'S met stok. en shoenen, m. 43, z.g.a.n. Pr. ƒ 300,-, 045-410473.

Zeer mooie Oosterse en Perz. TAPIJTEN in vele dessins, kluren en maten, tegen spotprijzen te koop. Tel. 04405-2213, geen winkel.

Te k. 2 Sony BOXEN en Sony radio-tuner, papegaaiekooi voor kl. Zondagstr. 51, Hrl.

Te k. ijsh. SCHAATSEN, mt. 39 + 43, p.st. ƒ 40,-. Past. Honeestr. 17, Hrl., 213099.

Weg. omstandigh. te h. of te k. goed lopend CAFE met dansgelegenh., in centr. v. Kerkrade, lage overname. Br.ond.nr. 299 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ Jac Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, tel. 045-443771.

Wegens verhuizing ANTIEK, omaspullen. Caumerweg 45, Heerlerbaan, tel. 422171.

Te k. electr. ORGEL met ritme Mark 1200 met bankje, koptelefoon en 6 muziekboeken, nieuwpr. ƒ 2945,- nu voor ƒ 1500,-. Te bevr. tel. 045-413213.

Te k. mini GASKACHEL Etna, z.g.a.n. De Wendelstr. 41, Schaesberg, tel. 045-423208.

Te k. KINDERAUTOS-TOELTJES Stuckermobel en wandelwagen onderstel, ƒ 200,-; droogautomaat Pelgrim, 1 jr., 5 kilo, ƒ 200,-. Tel. 045-219250.

Te k. 27 MC-BASISBAK Amro CB, 708, eventueel ant. en mobiele bak, Audio Sonic MS 201. Hommerterweg 263, Amstenrade.

Te k. mod. BANKSTEL 3-2-1 zits en tafel als nieuw, t.e.a.b. 045-212453.

Te k. electr. TREINEN met veel extra's, ƒ 100,–. Na 19 uur tel. 045-222594.

Te k. eenpers. BEDJE met matras ƒ 150,–; konijnenjas mt. 44 ƒ 100,–; olielamp ƒ 100,–. Tel. 223969.

5-kanaals MICROPROP-ZENDER met 4 servo's Deac en oplader, 2 jr. oud, t.e.a.b. Tel. 045-214897.

KERSTBOMEN te k. t.m. 1.50 m. ƒ 2,50 p.st., uitzoeken. Sinaasapp., 3 kg v. ƒ 4,75; dikke maderijnen 40 st. v. ƒ 4,75; witlof en tomaten, ƒ 1,95 p. kg; spruiten ƒ 0,95 p. kg; bloemkool ƒ 1,25 p.st.; wortels 20 kg v. ƒ 3,50; paprika ƒ 1,95 p. kg p. kist; appels en peren, ƒ 0,95 p. kg; witte-, rode-, spits- en savooiekool 50 cent per kg per kist; prei ƒ 8,50 per kist. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Te koop gevraagd

Goud, goud, goud, goud **SIMUNT** Sittard. Wij betalen gegarandeerd de hoogste prijs voor alle goud, briljanten en sloopgoud. Firma Simunt Misbroekstr. 2, Sittard, Achter Albert Heijn, 04490-21965.

Te k. gevr. GOUDEN en zilveren voorwerpen, binn. en buitenl. munten, in- en verkoop, tegen corr. dagprijs, contante betaling. Hoensbroek, tel. 045-222203.

GOUD te koop gevraagd ringen, armbanden, munten enz. tegen hoogste prijs en contante betaling. Gebr. van Verseveld, Elisabethstr. 38, Geleen. 04494-43754 en Saroleastr. 80a, Heerlen, 045-714666.

Te k. gevr. ROODKOPER, tev. alle andere non ferro met. Tudderndenweg 281, Sittard, tel. 04490-12283.

Te k. gevr. KOLENHAARD en kolenkachel. Tel. 045-225958 of 225957.

Te k. gevr., alleen van winkeliers, restanten en OPRUIMINGEN, diverse branches, textiel, babyart., gordijnstoffen enz. Hubert, Bloemenmarkt 8, Geleen, tel. 42760.

Te k. gevr. LANGLAUFSKI'S, lengte 2 meter, met schoenen mt. 40 en schoenen mt. 46, groot rozenboek v. Bechts door S. Millar Gault. Tel. 04455-1638.

GOUD, sieraden en munten en brillanten. Topprijs, contante betaling. Tel. 04490-21472.

Te k. gevr. STACARAVAN of woonunit, gesch. voor perm. bewoning. Postbus 474, Geleen.

Te huur aangeboden

ZELFVERHUIZEN met onze speciaal ingerichte meubelwagens voor personenautorijbewijs, tevens verhuur personenauto's en busjes. Autoverhuur Collaris, Schelsberg 45, Heerlen, tel. 045-720202.

Te h. per uur, per dag, per week. Dassen AANHANGWAGENS in vele uitvoeringen, ook paardetrailers en kippers, tevens hondenwagens en auto-ambulances. Stationsstr. 6, Kerkrade. Tel. 045-455088.

Te KERKRADE-BLEIJERHEIDE te h. nette rustige etagewoning, gesch. v. ouder echtpaar of alleenst., huurpr. ƒ 782,- incl. stook- en servicekosten. Tel. 04494-48180, na 17 uur 45880.

KAMERS te huur met vol. pension. Buttingstr. 24, H'broek, 045-214804.

Te huur ZIT-SLAAPKAMER m. of zond. pension. Tel. 045-222035.

KERKRADE: 2 ruime woningen met c.v., huur ƒ 450,- p.mnd. Inl. 045-443893.

Te h. gem. APPARTEMENT, compl. Te bevr. na 14.00 uur. Kruisstr. 78, Kerkrade.

Te h. aangeb. 2 KAMERS met kookgelegenheid, incl. gas, water en licht, ƒ 350,- per maand. Br.ond.nr. SP 227 LD, Akerstr. 124, Kerkrade-West.

Nog 3 st. zeer mooi gemeubileerde KAMERS, compl. met 1 tafel en twee stoelen, 1- of 2-pers. bed, wandsecretaire, 2-drs. kleerkast, met koelkast op de kamer, bordenkast voor het opbergen van borden en ketels, iedere week laken verschoning en tel. op de gang, compl. met gez. gebr. v. keuken, douche en wc. Aparte opgang t.o. bushalte, lage kamerhuur. Te bevr. bij de Meubelbeurs te Hoensbroek aan de Akerstraat 250. Direct te aanvaarden, wees er snel bij. Tel. 045-222870.

Te h. mooie BOVENWONING gemeub. aparte ing. huur, ƒ 150,– p. week. Tel. 045-452144.

GELEEN gezinsflat met c.v. te huur per 1-2-1982, huur ƒ 709,– p.m., all in. Huursubs. evt. mog. Inl. Bureau v. Eede 043-645981.

Te h. gemeubil. KAMER Kruisstr. 75 Hrl. Tel. 045-714330.

APPARTEMENTEN te Hoensbroek en Heerlerheide, gestoffeerd met eigen keuken, douche en toilet, huur ƒ 600,- tot ƒ 700,-/mnd. all-in, 045-223120.

Gem. 1- en 2-pers. ZITSLAAPKAMERS aangeb. te Heerlen. Tel. 045-717268.

Te h. centr. Heerlen, appartement, woonkamer, slaapk., keuken, badk. Inl. 711617.

Te h. centr. HEERLEN gem. kamer. Inl. 711617.

WONING te huur. Baanstr. 106, Schaesberg, na 18 uur v, vanaf 1-1-'82.

Te h. BOVENWONING. Sportstr. 24, Kerkrade-W., tel. 045-422801.

FLATAPPARTEMENT bj. '80 te h. in centr. H'broek v.a. 1 jan. '82, 2 kl. slpk., toil., badk., gr. kamer m. ingeb. keuk., was- en bergruimte, balkon en c.v. Pr. p. mnd. ƒ 667,80. Br. ond. nr. BR 288 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Te huur gevraagd

Te h. gevr. EENGEZINSWONING, omg. Sch'berg, K'rade, huur ± ƒ 700,-. Tel. 045-311619.

Te h. gevr. alleenst. WOONHUIS voor privéclub. Tel. 09-49240592781.

Onroerend goed

Te koop aangeboden

Frituurrestaurant in het centrum van Maastricht

Pand in huur. Overname inventaris en goodwill ƒ 125.000.–. Br. ond. nr. Ma 326 LD, Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

Te k. gevr. BOUWTERREIN voor enkele woningen. Br. HK 455 aan LD PoB 3100, 6401 DP Hrl.

Onze deskundige, beëdigde taxateurs voeren desgewenst op zeer korte termijn, uw taxatie-opdracht uit! Makelaardij PETERS & PARTNERS B.V., Agnes Printhagenstraat 36, Geleen, tel. 04494-48191.

In deze tijd eventjes uw huis zelf verkopen? Vergeet het maar! Bel daarom voor deskundige begeleiding. Makelaardij **PETERS & PARTNERS BV,** Agnes Printhagenstraat 36, Geleen. Tel. 04494-48191.

Luxe BUNGALOW te k. in plan Schuureik Hoensbroek, bevattend: L-vormige living met open haard ± 50 m² gr. gar. v. 2 auto's, 4 slpk. + stud.k. Pr.n.o.t.k. Br.o.nr. HO 652, LD Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

MAASTRICHT: te k. nieuw, gerenoveerd beleggingspand. Hoge huuropbrengst, voor snelle beslissers, intr. prijs. Inl.: schrijven Postbus 37, Meerssen.

WINKEL-/WOONHUIS te huur - te koop, Akerstr. 258, Hoensbroek. Inl. Irik BV., tel. 045-221222.

Maastricht

te k. goed onderh. beleggingspand, verhuurd voor ƒ 38.000,- per jaar. Vr.pr. ƒ 165.000,-. Tel. 043-647794.

Bouwvak

Steiger- en bouwmachineverhuur NEW LOOK. Gevelreiniging B.V. Edisonstr. 8, Schaesberg, Industrieterrein Strijthagen, tel. 045-312154, b.g.g. 312709.

KANTELDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten, direct uit voorraad tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

OPEN HAARDEN, houtkachels, groot assortiment, concurrerende prijzen. Open haarden compleet vanaf ƒ 275,–, briketten 25 kg ƒ 11,–. Van Hees B.V., Buizerdweg 6, Ubach over Worms, tel. 045-310511.

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij vanaf ƒ 9,– per m2. Frepa C.V., Hogeweg 10 Voerendaal tel. 04446-2294.

Stemat materieelverhuur

compressoren, magazijncontainers, elektro bouwkasten, stalen rijplaten, dragline schotten, pompen van 1 tot 600 m³ El. en diesel Hoensbroek 045-217458 - 217528.

Contacten/clubs

MADSON club, bar, sauna, solarium geop. v.a. 14.00 uur. Nieuwstr. 110, Kerkrade, tel. 045-454372.

Contactburo Limburg, privé-adres DAMES vanaf ƒ 50,–. Keuze .m.v. naaktfoto's, ook voor p.-ruil, geen beroeps. Kamerverhuur 11-23 u. Rijksweg Z 178B, Geleen, tel. 04494-46884.

Nieuw MARIE-ANNE bij Privé Maastricht, van 13 tot 23 uur, tel. 043-623416.

Discreet RELAXEN met video. Stationsstr. 31, Sittard, van 10 tot 22 uur, meisjes gevr.

HUREN speel-, sex-, pornovideocassettes, à ƒ 15,-. Stationsstr. 31, Sittard.

SJIEKE jonge dame met video, van 12 tot 22 uur, 04494-48933. Meisje gevr.

RELAX-CONTACTBUREAU Privé van 13 tot 23 uur, 043-623416. Meisjes gevr.

Doorlopende GELUIDS-FILMVOORST. 10-22 u. Stationsstr. 31, Sittard. Meisjes aanw.

Country-CLUB, gezellig, rustig, intiem. Provincialeweg 144, Zd.-Oirsbeek, vanaf 14 uur, dagelijks geopend.

Bezoek eens onze HOMO-FILMAVOND elke dinsdag van 18.00 uur doorlopend met elke week de nieuwste films de ingang na 18.00 uur deur naast winkel. Espe Willemstr. 13, Heerlen, tel. 045-710687.

EERLIJK, inderdaad het langst. Reeds 5 jr. better in Brasil. Voor hem en haar samen naar onze lifeshow en nonstop-film. U kent onze Monique, Henny, Yvonne en Sylvie. Club Brasil. Maasbouleard 2, Maastricht, tel. 043-51040

Helga verwöhnt HERRN, Aachen, Harscampstr. 33, Schleuter.

Club RUSTICA, steeds 5 leuke gastvrouwen aanwezig, die hun best doen. Zat. ook geopend. V.d. Weyerstr. 9, Kerkrade-W., tel. 045-412762.

Club CECILE. Kom binnen en u wordt verwent. Rijksweg-Zd. 89, Sittard. Tel. 04490-18350. Tevens nog enkele gastvrouwen gevr.

Privé INGE en Pascalle. Tel. 04494-50999.

Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspr. 045-223015.

HOSTESS-SERVICE leuke jongedame brengt op zeer discrete wijze bez. bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspr. 045-224735.

Charmant vrouwelijk verzorgde ESCORTSERVICE, met discretie en service voor 100% bij u aan huis of in hotel, tel. 045-270697.

ILONA mollig, Silvia en Anoek v.a. 11.00 uur, 04494-53169.

Nieuw KITTY slank, ma. t/m vrij. 11-21 uur, tel. 04494-52100.

Paris

Sauna, luxueuze baden, video, warmwaterbedden. Geopend ma. t/m vr. van 13 tot 1 uur. Provincialeweg Noord 31, Oirsbeek, tel. 04492-1873. Verkeersweg Heerlen-Sittard.

Eerlijk goed PRIVEADRES van 12 tt 22 uur geopend. Tel. 045-714006 Hrl.

PARADISO bar, Brunssummerweg 158, Ubach over Worms, tel. 045-317032. Gezellig!

PRIVÉ van maandag t/m vrijdag vanaf 14.0t ur, tel. 04492-4157.

Nieuw NOENDA (mollig) geh. privé 11 tot 20 u. Ook zaterd. 04492-4518.

Nieuw ESCORTSERVICE, discretie en service voor 100% met charmante vrouwelijke verschijning bij u thuis of in hotel, bel 045-251105, ook 's zondags.

Derby warm bloedige NEGERIN, doet alles. Tel. 04490-20796.

HEREN opgelet! Ik kom door weer en wind, altijd goed gezind. BBij uthuis of in hotel, daarom bel! 045-410004, 100% disreet.

Gezellig intiem „RED MOON", O.L. Vrouwestr. 8, Kerkrade, open v.a. 20 uur.

KATJA nieuw. Ook in het nieuwe jaar blijft Katja het goedkoopste. Tel. 045-422564.

KATJA dankt haar nog steeds groeiende vriendenkring voor het genoten vertrouwen en wenst allen een zalg kerstfeest en gelukkig nieuwjaar.

Privé EVELIEN van 10.00 tot 22.00 uur, tevens assistente gevr. Tel. 045-412709.

Goed lopend privéh. vraagt leuk, jong MEISJE. intern mogelijk. Tel. 04490-20796.

Bent u het alleen zijn moe, pak de telefoon en ERICA komt naar u toe. Tel. 045-222802.

Tamara

Privé met 2 leuke meisjes, ook escortservice. Tel. 043-31440.

Leuke JONGEDAME brengt op zeer discrete wijze bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspr. 045-225009.

BARDAMES gevr. voor exclusieve bar. Tel. 077-26086.

Nieuwe brunette in Geleen, MARITTA, van 15 tot 22 uur, incl. videofilm. 04494-48933.

Heren opgelet! Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel op zeer discrete wijze. Bel voor afspraak 045-222802.

NELLIE in Beek, 18 jr., bijzonder lief. 04402-4689.

Kontaktburo Sören Störholm. Heerlijk en discreet bij dames, heren, paren, geh. vrouwen thuis relaxen. Keuze d.m.v. foto's. FM, RM, escort en SM mogelijk. Prijzen geo ƒ 30,-, dames vanaf ƒ 50,-, heren vanaf ƒ 10,-. Keuze uit ruim 30 inschrijvingen. Nieuwe aanm. mogelijk. Geen beroeps of priehuis. Adres halen Pr. Hendriklaan 56b, Brunssum, 045-271127 ma. t/m vr. van 11 tot 23 uur. Decembersurprise! Informeer op ons bureau naar onze nieuwste service!!!

Privé, LINDA, tel. 043-36108. Tevens meisjes gevr., ook weekends.

JOYCE, knap Aziatisch meisje, 22 jr. Tel. 045-321580.

SISSY, knap Hollands meisje, 25 jr. Tl. 045-321580.

HELGA, sexy blond Duits meisje, 22 jr. Tel. 045-321580.

Vanaf 10 uur exclusief

045-721759

BERTY, privé en escort, ook voor bijzondere wensen, video aanw. Tel. 045-420017, na 23 uur 045-455074, met spoed ass. gevr.

Lieve HOMO-BOY verwent heren. Br.ond.nr. HO 643 LD, Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

Privé relaxen met films en nieuwe sexy lady's. Ma. t/m vr. van 13 tot en met 24 uur.

Tip - Top - Club

Heerlerheide, Heulsstr. 57, hoek Kampstr./Navolaan, vanaf de Ganzeweide over Wannerstr. en Corneliusplein rijden en even bellen.

MARION in Beek, 25 jr., en mollig, 04402-4689.

BLONDY in Beek, 18 jr. 04402-4689.

VIDEOCLUB Heerlen, u weet het al, de gezelligste filmclub van Limburg. Parallelweg 71, HLERLEN. Entree ƒ 15,-, drankje gratis.

VIDEOCLUB Beek, fijn filmprogramma, speciale films op verzoek. Entree ƒ 20,–. Drankje gratis. Stationsstr. 9, Beek.

SILVIA brengt bezoek bij u aan huis of in hotel 045-225009.

Heren opgelet, in de Adam en Eva-club PEEPSHOW, doorlopend van 20.00 tot 3.00 uur. Tevens nog 1 rode Eva gevr. voor de peepshow. Drievogelstr. 4, Spekholzerheide.

NIEUW!!! Nieuw!!! 2 poezen, 19 en 21 jaar, super sexy!!! 100% discr. verz., vanaf 11 uur, 045-423370, ook weekends.

Nieuwe

meisjes

in nieuwe Club 110, Kerkrade-West, tegenover post.

Club 110 met Marian

Kampstraat 110, KerkradeWest. Tel. 045-412820.

„Club 94"

Relaxen zonder taboes bij 6 jonge sexpoezen! Nu geopend van 12 tot 1 u. 's nachts. Za. van 12 tot 18 u. Esschenderweg 94, Heerlen (Laatste huis naast tenniscentrum Ten Esschen), ook S.M. mogelijk. Tel. 04446-2780.

ROXANNE! Leuke meisjes verwachten u in privésfeer. Tel. 04750-33416.

Jaguar club

Video, solarium, waterbedden en sauna. 5 hostesses. Provincialeweg 20, Reymerstok, 04457-2186.

Voor een paar romantische uurtjes, met alles nieuwe gezichten. ROMANTICA-BAR, St.-Pieterstr. 303, Kerkrade - Vink.

Nette DAME middelbare leeftijd verwent heren tegen red. vergoeing. BBr.o.r. B 293 LD 6443 CC Brunssum.

Vertrouwd PRIVÉ-ADRES. Kouvenderstr. 54a, Hoensbroek, tel. 045-219625, ook weekends.

Cont.bem.adr. LOVE, zeer discr. bemidd. voor dames, boys en heren. Tel. 04494-53302.

u8Informatie over onze sexy HOSTESSES van organisatie '85 krijgt u toegezonden door inschrijving van ƒ 25,– naar Postbus 231 te Roermond. U bent dan tevens clublid.

Lage ALL-IN PRIJS, 2 dames van 11.00 tot 23.00 uur, tel. 04494-52887.

4 sexy jonge MEISJES wachten op u in romantische bungalow. Geen taboes, gratis drank, film en schuimbad in de Tiffany privé-club, Moltweg 68, Schaesberg, tel. 045-321580.

Marion

Vanaf 11.00 tot 23.00 uur. Tel. 045-321201.

GEZELLIGHEID kent geen tijd. Regina is altijd voor u bereid. Van 11.00 tot 23.00 uur, tel. 045-322116.

Cont.bem.adr. L'AMOUR, ruime keuze d.m.v. naaktfoto's. Dames, boys gevr. Tel. 045-225237.

JONGEMAN, 19 jr. verwent dames privé goedkoop en gezellig. Br. postb. 5151, 6202 WG Maastricht.

MARIE-LOUISE vroeger Berg en Terblijt, nu samen met 2 ass. te Maastricht, tel. 043-630493.